

Invacare® Leo

bg	Скутер РЪКОВОДСТВО	2
cs	Skútr Návod k obsluze	27
hr	Invalidski skuter Upute za uporabu.....	49



1 Обща информация

1.1 Увод

Настоящото ръководство за потребителя съдържа важна информация за работата с продукта. За да се гарантира безопасност при употребата на продукта, прочетете внимателно ръководството за потребителя и следвайте указанията за безопасност.

Използвайте този продукт само ако сте прочели и разбрали това ръководство. Потърсете допълнителен съвет от медицински специалист, който е запознат с вашето медицинско състояние, и изяснете с него всички въпроси относно правилната употреба и необходимото регулиране.

Имайте предвид, че в този документ може да има раздели, които не се отнасят за вашия продукт, тъй като той важи за всички налични модели (към датата на отпечатване). Ако не е посочено друго, всеки раздел в настоящия документ се отнася за всички модели на продукта.

Моделите и конфигурациите, предлагани във вашата държава, могат да се намерят в търговските документи за държавата.

Invacare си запазва правото да променя продуктите спецификации без допълнително известие.

Преди да прочетете този документ, се уверете, че разполагате с най-новата версия. Ще намерите най-новата версия във формат PDF на уебсайта на Invacare.

Ако установите, че размерът на шрифта на печатния документ е труден за четене, можете да изтеглите PDF версията от уебсайта. След това можете да мащабирате PDF документа на екрана, така че размерът на шрифта да ви е по-удобен за четене.

Свържете се с вашия дистрибутор на Invacare за повече информация относно продукта, например бележки за безопасност на продукта и изтегляне на продукта от пазара. Вижте адресите в края на настоящия документ.

В случай на сериозен инцидент с продукта трябва да информирате производителя и компетентния орган във вашата държава.

1.2 Символи в това ръководство

В настоящото ръководство са използвани символи и сигнални думи, които се отнасят до опасности или опасни действия, които могат да доведат до нараняване или имуществени щети. Вижте информацията по-долу за определения на сигналните думи.

Този документ от отпечатан в скала на сиво. За Ваша информация съобщенията за безопасност са класифицирани по цвят според ANSI Z535.6 по следния начин: Опасност (червено), Предупреждение (оранжево), Внимание (жълто) и Важно (синьо).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначава опасна ситуация, която може да доведе до сериозно нараняване или смърт, ако не бъде избегната.



ВНИМАНИЕ

Обозначава опасна ситуация, която може да доведе до незначително или леко нараняване, ако не бъде избегната.



ВАЖНО

Обозначава опасна ситуация, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.



Съвети

Съдържа полезни съвети, препоръки и информация за ефективно и безпроблемно използване.



Инструменти

Идентифицира необходимите инструменти, компоненти и детайли, които са необходими за извършване на определена работа.

1.3 Съвместимост

Качеството е от основно значение за дейността на фирмата, която работи в дисциплините на ISO 13485.

Този продукт има CE маркировка в съответствие с Директива 2017/745 относно медицинските изделия клас I.

Този продукт е със знака UKCA, в съответствие с част II UK MDR 2002 (с измененията) клас I.

Непрекъснато се стремим да сведем до минимум въздействието си върху околната среда както на местно ниво, така и в световен мащаб.

Използваме само материали и компоненти, съответстващи на директивата относно REACH.

Спазваме настоящите законодателства за опазване на околната среда, като директивите относно OEEО и RoHS.

Стандарти, приложими за продукта

Продуктът е тестван и отговаря на EN 12184 (Електрически задвижвани инвалидни колички, скутери и техните зарядни устройства) и всички свързани стандарти.

Когато е оборудвано с подходяща светлинна сигнализация, продуктът е подходящ за използване по обществените пътища.

За допълнителна информация относно местните стандарти и разпоредби се свържете с местния дистрибутор на Invacare. Вижте адресите в края на настоящия документ.

1.4 Използваемост

Използвайте средството за придвижване само ако е в пълна изправност. В противен случай бихте могли да изложите себе си и околните на риск.

Списъкът по-долу не е изчерпателен. Предназначен е само да покаже някои от ситуацияите, които биха повлияли на използваемостта на средството за придвижване.

В определени ситуации трябва незабавно да спрете да използвате средството за придвижване. В други ситуации можете да използвате средството за придвижване, за да отидете до доставчика.

Трябва незабавно да спрете да използвате средството за придвижване, ако използваемостта му е ограничена поради:

- Неочаквано поведение при движение
- неизправност на спирачките.

Трябва незабавно да се обадите на упълномощен доставчик на Invacare, ако използваемостта на средството за придвижване е ограничена поради:

- неизправност или дефект на светлините (ако има инсталирани);

- падане на рефлекторите;
- износване на грайферите или недостатъчно налягане в гумите;
- повреда на подлакътниците (напр. скъсана възглавничка на подлакътник);
- повреда на степенките (напр. липсващ или износен ремък за ходилото);
- повреда на поддържащия колан;
- повреда на джойстика за управление (джойстикът не може да бъде поставен в неутрално положение);
- повреда, усукване, защитване или разхлабване на кабели от носача;
- занасяне на средството за придвижване при задействане на спирачките;
- накланяне на една страна на средството за придвижване при движение;
- необичайни звуци;

или ако ви се струва, че нещо със средството за придвижване не е наред.

1.5 Информация за гаранцията

Ние предоставяме гаранция на производител за продукта в съответствие с нашите Общи бизнес условия за съответните държави.

Гаранционни искове може да се приемат само чрез доставчика, от който е закупен продуктът.

1.6 Срок на годност

Очакваният срок на годност за този продукт е пет години, ако се използва ежедневно и правилно според инструкциите за безопасност и интервалите на техническо обслужване, както са посочено в това ръководство. Ефективният срок на годност може да варира според честотата и интензивността на употреба.

1.7 Ограничение на отговорността

Invascare не носи отговорност за повреда, възникнала вследствие на:

- несъответствие с ръководството за потребителя;
- неправилна употреба;
- естествено износване и скъсване;
- неправилно сглобяване или настройка от купувача или трета страна;
- технически изменения;
- непозволені изменения и/или използване на неподходящи резервни части.

2 Безопасност

2.1 Общи бележки за безопасност



ОПАСНОСТ!

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Запалена цигара, изпусната на тапицираната система на седалката, може да причини пожар, който да доведе до смърт, тежко нараняване или повреда. Ползвателите на средството за придвижване са изложени на силна смъртна опасност или тежко нараняване от такива пламъци и възникналия от тях дим, тъй като може да не са в състояние да слязат от средството за придвижване.

– НЕ пушете при използване на средството за придвижване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, повреда или смърт

Неправилният мониторинг или поддръжка може да доведе до нараняване, повреда или смърт поради поглъщане или задушаване с части или материали.

– Упражнявайте строг надзор върху деца, домашни животни или хора с физически/умствени увреждания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда

Неправилната употреба на този продукт може да причини нараняване или повреда.

- Ако не можете да разберете предупрежденията, съобщенията за внимание или инструкциите, се свържете с медицински специалист или доставчик на медицински услуги, преди да опитате да използвате оборудването.
- Не използвайте този продукт и наличното допълнително оборудване, без първо да прочетете изцяло и да разберете настоящите инструкции и допълнителните материали, като например ръководство за потребителя, ръководство за обслужване или лист с инструкции, предоставени с продукта или допълнителното оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, ако средството за придвижване се управлява, когато способността за шофиране е нарушена от медикаменти или алкохол

– Никога не шофирайте средството за придвижване под въздействието на медикаменти или алкохол.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от повреда или нараняване, ако средството за придвижване неочаквано потегли

- Изключвайте средството за придвижване, преди да се качвате, слизате или боравите с неудобни предмети.
- Имайте предвид, че спирачките на двигателите се изключват автоматично, когато двигателите бъдат изключени. По тази причина се препоръчва свободното движение да се използва само на хоризонтални повърхности и никога под наклон. Никога не оставяйте средството за придвижване под наклон с изключени двигатели. Винаги включвайте отново двигателите незабавно след бутане на средството за придвижване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува риск от нараняване, ако средството за придвижване бъде изключено по време на движение – това ще доведе до внезапно рязко пълно спиране

- Ако се налага аварийно спиране, освободете лоста за управление и оставете средството за придвижване да спре напълно.
- Ако има ръчна спирачка, дръпнете я, докато средството за придвижване спре напълно.
- Изключвайте средството за придвижване в движение само в краен случай.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Съществува риск от нараняване, ако средството за придвижване се превозва със седнал в него човек в друго превозно средство

- Никога не превозвайте средството за придвижване със седнал в него човек.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от падане от средството за придвижване

- Ако е монтиран колан за правилна стойка, той трябва да бъде правилно регулиран и да се ползва при всяко използване на средството за придвижване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от тежко нараняване или повреда

- Съхраняването или използването на средството за придвижване в близост до открит пламък или запалими продукти може да доведе до тежко нараняване или смърт.
- Избягвайте съхраняването или използването на средството за придвижване в близост до открит пламък или запалими продукти.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване при превишаване на максимално допустимото натоварване

- Не превишавайте максимално допустимото натоварване (вижте *12 Технически Данни, страница 25*).
- Средството за придвижване е предназначено за използване само от отделен ползвател, чието максимално тегло не превишава максимално допустимото натоварване на средството за придвижване. Никога не използвайте средството за придвижване за превоз на повече от едно лице.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване поради неправилно повдигане или изпускане на тежки компоненти

- Когато извършвате техническо или сервизно обслужване или повдигате някаква част от средството за придвижване, съобразявайте се с теглото на отделните компоненти, особено на акумулаторите. За дължително спазвайте винаги правилната стойка при повдигане и потърсете помощ, ако е необходимо.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване от подвижни части

- Вземете мерки за избягване на нараняване от подвижните части на средството за придвижване като колелата или повдигащия механизъм на седалката (ако има), особено ако наоколо има деца.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване от горещи повърхности

- Не оставяйте средството за придвижване на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време. Металните части и повърхности като седалката и подлакътниците могат да станат много горещи.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или повреда при включване на електрически устройства

- Не включвайте в средството за придвижване никакви електрически устройства, които не са изрично одобрени от Invacare за тази цел. Цялата електроинсталация трябва да бъде изпълнена от упълномощения доставчик на Invacare.

2.2 Информация за безопасност относно електрическата система

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

- Неправилната употреба на средството за придвижване може да причини дим, искри или изгарянето му. Пожар може да доведе до смърт, тежко нараняване или повреда.
- НЕ използвайте средството за придвижване за други цели освен по предназначение.
- Ако средството за придвижване започне да пуши, да искри или гори, НЕЗАБАВНО прекратете използването му и се обърнете към сервиз.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт или тежко нараняване

- Токов удар може да причини смърт или тежко нараняване.
- За избягване на токов удар огледайте куплунга и кабела за прорези и/или прогорели проводници. Сменете незабавно кабели с нарязи или прогорели проводници.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт или тежко нараняване

- Неспазването на тези предупреждения може да причини късо съединение, което да доведе до смърт, тежко нараняване или повреда на електрическата система.
- ПОЛОЖИТЕЛНИЯТ (+) ЧЕРВЕН кабел ТРЯБВА да се свърже с ПОЛОЖИТЕЛНАТА (+) клемма или крайник или съответно клеми или крайници на акумулатора. ОТРИЦАТЕЛНИЯТ (-) ЧЕРЕН кабел ТРЯБВА да се свърже с ОТРИЦАТЕЛНАТА (-) клемма или крайник или съответно клеми или крайници на акумулатора.
- НИКОГА не допускайте инструменти и/или кабел(и) на акумулатора да влизат в контакт с ДВАТА крайника на акумулатора едновременно. Може да възникне късо съединение и да причини тежко нараняване или повреда.
- Инсталирайте защитни капачки на положителните и отрицателни клеми на акумулатора.
- Сменете незабавно изолацията на кабела или съответно кабелите, ако е повредена.
- НЕ сваляйте предпазителя или монтажните елементи от монтажния болт на ПОЛОЖИТЕЛНИЯ (+) червен кабел на акумулатора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда
Корозирали електрически компоненти поради излагане на въздействие на вода или течности могат да доведат до смърт, тежко нараняване или повреда.

- Сведете до минимум излагането на електрическите компоненти на въздействието на вода и/или течности.
- Електрически компоненти, повредени от корозия, ТРЯБВА незабавно да се подменят.
- Средства за придвижване, които често се излагат на въздействието на вода/течности, може да изискват по-честа смяна на електрическите компоненти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от пожар**

Включените лампи произвеждат топлина. Ако ги покриете с текстилни материали, като например дрехи, съществува риск платът да се подпали.

- НИКОГА не покривайте осветлението с текстилни материали.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от смърт, тежко нараняване или повреда при превозване на кислородни системи**

Текстилните и други материали, които обичайни не горят, се възпламеняват лесно и горят много интензивно в обогатена с кислород среда.

- Ежедневно проверявайте тръбите за кислород от бутилката до мястото на подаване за течове и ги дръжте далеч от електрически искри и запалителни източници.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Риск от нараняване или повреда поради късо съединение**

Възможно е щифтовете на куплунгите на кабелите, свързани със захранващия модул, да остават под напрежение дори след изключване на системата.

- Щифтовете под напрежение трябва да се свързват, ограничават или покриват (с непроводими материали), така че да не са изложени на контакт с хора или материали, които могат да причинят късо съединение.
- Когато трябва да се изключат кабели с щифтове под напрежение, например при изключване на лентовия кабел от дистанционното управление от съображения за безопасност, уверете се, че ограничавате или покривате щифтовете (с непроводими материали).

**Риск от повреда на средството за придвижване**

Неизправност в електрическата система може да доведе до необичайно функциониране, като например непрекъснато осветление, липса на осветление или шумове от магнитните спирачки.

- Ако има неизправност, изключете дистанционното и го включете отново.
- Ако все още има неизправност, изключете или отстранете захранващия източник. В зависимост от модела на средството за придвижване можете да извадите акумулаторните батерии или да изключите акумулаторите от захранващия модул. Ако се колебае кой кабел да изключите, се свържете с вашия доставчик.
- Във всеки случай се свържете с вашия доставчик.

2.3 Информация за безопасност за електромагнитни смущения

Това електрическо превозно средство е успешно изпитано по международните стандарти по отношение на неговото съответствие с разпоредбите за електромагнитни смущения (EMI). Все пак електромагнитните полета като генерираните от радио- и телевизионните предаватели и клетъчните телефони могат да повлияят на функциите на електрическите превозни средства. Освен това електрониката в нашите превозни средства може да генерира слаби електромагнитни смущения, които обаче остават в допустимите от закона граници. По тези причини ви молим да взимате следните предпазни мерки:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Съществува опасност от повреда поради електромагнитни смущения**

- Не включвайте и не работете с портативни предаватели-приемници или комуникационни устройства (например радиопредаватели-приемници или клетъчни телефони), когато превозното средство се включва.
- Избягвайте да се движите близо до мощни радио- и телевизионни предаватели.
- Ако превозното средство неочаквано потегли или спирачките изключат, незабавно го изключете.
- Добавянето на електрически приспособления и други компоненти и всякакви изменения на превозното средство могат да го направят уязвимо за електромагнитни смущения. Не забравяйте, че няма сигурен начин за определяне на въздействието на такива изменения върху електронната система.
- Съобщавайте на производителя всички случаи на неочаквано задвижване на превозното средство или изключване на електрическите спирачки.

2.4 Информация за безопасност за режим на шофиране и свободно движение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване, ако средството за придвижване се преобърне

- Движете се под наклон само до максималния безопасен наклон и само с облегалка в изправено положение и повдигащ механизъм на седалката в най-ниско положение (ако има такъв).
- Никога не се движете по надолнище със скорост, по-висока от 2/3 от максималната. Избягвайте рязко спиране или ускоряване под наклон.
- Ако е възможно, избягвайте шофиране по мокри, хлъзгави, заледени или мазни повърхности (като сняг, чакъл, лед и др.), където има опасност да изгубите управлението на средството за придвижване, особено под наклон. Това може да включва определени боядисани или обработени по друг начин дървени повърхности. Ако шофирането по такава повърхност е неизбежно, тогава винаги се движете бавно и много внимателно.
- Никога не се опитвайте да преодолеете препятствие при изкачване или спускане под наклон.
- Никога не се опитвайте да шофирате по стълби.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване, ако средството за придвижване се преобърне (продължава)

- Винаги подхождайте фронтално към препятствията. Предните и задните колела трябва да преодоляват препятствието с едно движение – не спирайте по средата. Не превишавайте максималната височина на препятствията (вижте 12 *Технически Данни*, страница 25).
- Избягвайте да измествате своя център на тежестта, както и да правите резки смени на посоката, когато средството за придвижване е в движение.
- Никога не използвайте средството за придвижване за превоз на повече от едно лице.
- Не превишавайте максимално допустимото натоварване.
- Когато товарите средството за придвижване, винаги разпределяйте равномерно теглото. Винаги се опитвайте да поддържате центъра на тежестта на средството за придвижване в средата и възможно най-близо до земята.
- Имайте предвид, че средството за придвижване ще спре или ще се ускори, ако промените скоростта на шофиране, докато то е в движение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува опасност от нараняване, ако се сблъскате с препятствие, когато шофирате през тесни проходи като входове на сгради и помещения

- Шофирайте през тесни проходи на най-ниската скорост на движение и със съответното внимание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Центърът на тежестта за скутера е по-високо от този на електрическа инвалидна количка. При завой опасността от преобръщане е по-голяма.

- Намалете скоростта, преди да завивате. Ускорявайте само след излизане от завоя.
- Имайте предвид, че височината на седалката оказва силно влияние на центъра на тежестта. По-висока височина на седалката, нараства рискът от преобръщане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от обръщане

Средствата против обръщане (стабилизаторите) са ефективни само на твърда земя. Те потъват в мека повърхност като трева, сняг или кал, ако средството за придвижване бъде опряно на тях. Тогава губят предпазните си свойства и средството за придвижване може да се преобърне.

- Шофирайте само с изключително внимание по меки повърхности, особено под наклон. Същевременно внимавайте много за стабилността срещу преобръщане на средството за придвижване.

2.5 Информация за безопасност по отношение на поддръжката и техническото обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от смърт, тежко нараняване или повреда

Неправилният ремонт и/или обслужване на това средство за придвижване, извършени от ползвателите, техните гледачи или неквалифицирани техници, могат да доведат до смърт, тежко нараняване или повреда.

– НЕ се опитвайте да извършвате операции за техническо обслужване, които не са описани в това ръководство за потребителя. Подобни ремонти и/или обслужване ТРЯБВА да се извършват от квалифициран техник. Обърнете се към доставчик или техник на Invacare.



ВНИМАНИЕ!

Съществува опасност от злополуки и загуба на гаранцията, ако техническото обслужване е недостатъчно

- От съображения за безопасност и за избягване на злополуки от незабелязано износване е важно това средство за придвижване да минава на проверка веднъж годишно при нормални работни условия (вижте плана за проверка в указанията за сервизно обслужване).
- При тежки работни условия като всекидневно движение по стръмен наклон или при използване в медицински заведения с честа смяна на ползвателите на средството за придвижване, целесъобразно е да се извършват междинни проверки на спирачките, приспособленията и ходовата част.
- Ако средството за придвижване се използва по обществени пътища, водачът на превозното средство носи отговорност за неговото работоспособно състояние. Недостатъчната или небрежна поддръжка и техническо обслужване на средството за придвижване водят до ограничаване на отговорността на производителя.

2.6 Информация за безопасност относно измененията в средството за придвижване



ВНИМАНИЕ!

Риск от тежко нараняване или повреда

Използването на неправилни или неподходящи резервни (сервизни) части може да причини нараняване или повреда.

- Резервните части ТРЯБВА да съответстват на оригиналните части на Invacare.
- Винаги предоставяйте серийния номер на средството за придвижване, за да подпомогнете за поръчането на точните резервни части.



ВНИМАНИЕ!

Риск от наранявания и повреда на средството за придвижване при използване на неодобриени компоненти и допълнителни части

Системи за сядане, допълнения и допълнителни части, които не са одобрени от Invacare за използване с това средство за придвижване, могат да повлияят на стабилността и да увеличат опасността от преобръщане.

- Използвайте само системи за сядане, допълнения и допълнителни части, които са одобрени от Invacare за това средство за придвижване.

Системи за сядане, които не са одобрени от Invacare за използване с това средство за придвижване, при определени обстоятелства не отговарят на валидните стандарти и могат да увеличат запалимостта и риска от възпаления на кожата.

- Използвайте само системи за сядане, които са одобрени от Invacare за това средство за придвижване.

Електрически и електронни компоненти, които не са одобрени от Invacare за използване с това средство за придвижване, могат да създадат опасност от пожар и да доведат до електромагнитни повреди.

- Използвайте само електрически и електронни компоненти, които са одобрени от Invacare за това средство за придвижване.

Акумулатори, които не са одобрени от Invacare за използване с това средство за придвижване, могат да причинят химически изгаряния.

- Използвайте само акумулатори, които са одобрени от Invacare за това средство за придвижване.



СЕ маркировка на средството за придвижване

- Оценката на съответствието/СЕ маркировката се извършва съгласно съответните приложими разпоредби и се отнася само за целия продукт.
- СЕ маркировката е невалидна, ако компоненти или аксесоари бъдат заменени или добавени, без да са одобрени за този продукт от Invacare.
- В такъв случай компанията, която добавя или заменя компонентите или аксесоарите, носи отговорност за оценката за съответствие/СЕ маркировката или за регистриране на средството за придвижване като специален дизайн и за съответната документация.



Важна информация относно работните инструменти за техническо обслужване

- Някои операции за техническо обслужване са описани в настоящото ръководство и могат да се изпълняват от ползвателя без проблеми, но изискват подходящите инструменти. Ако не разполагате с подходящия инструмент, не препоръчваме да се опитвате да извършвате съответната операция. В този случай настоятелно препоръчваме да се обърнете към упълномощен специализиран сервиз.

3 Общ преглед на продукта

3.1 Предназначение

Това средство за придвижване е предназначено за възрастни и подрастващи с нарушена способност за ходене, но притежаващи зрение, физически и умствени способности, които им позволяват да шофират електрическо средство за придвижване.

3.2 Показания

Използването на скутер се препоръчва за лица:

- които имат затруднени способности за ходене, или
- които имат затруднения с равновесието, или
- които не могат да ходят на дълги разстояния, или
- които не могат да шофират превозни средства като коли, велосипеди или мотопеди.

Потребителят трябва да има достатъчна сила на горната част на тялото, за да може да седне на седалката на скутера. Потребителят трябва да може да работи с електрическото превозно средство.

Противопоказания

Няма известни противопоказания.

3.3 Типова класификация

Това превозно средство е класифицирано по EN 12184 като **изделие за придвижване от клас В** (за използване на закрито и открито). Следователно то е достатъчно компактно и подвижно за използване на закрито, но може да преодолява и много препятствия на открити площи.

3.4 Етикети на продукта



A		<p>Стикер с идентификационен етикет</p> <p>За подробности вижте по-долу.</p>
B		<p>Потвърждение за транспортиране на скутера в градски автобуси на обществения транспорт в Германия (ÖPNV) в съответствие с нормативния акт за скутери от 15 март 2017 г.</p> <p>Потвърждението е показано с етикета за транспортиране. Дизайнът на етикета е показан в немския държавен вестник за трафика, книжка 21-2017, стр. 935, 936.</p>
C		<p>Етикет за акумулаторите под капака отзад</p>
D		<p>Обозначение за положението на съединителния лост за шофиране и бутане.</p> <p>За подробности вижте по-долу.</p>
E		<p>Предупреждение, че средството за придвижване не може да се използва като седалка в превозно средство.</p> <p>Това средство за придвижване не отговаря на изискванията на ISO 7176-19.</p>

Обяснение на символите върху етикетите

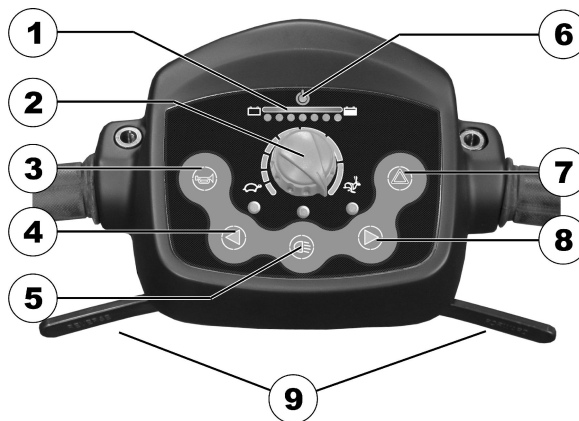
	Този символ означава положението „управление“ на съединителния лост. В това положение двигателят е съединен и спирачките на двигателя работят. Можете да управлявате средството за придвижване.
	Този символ означава положението „бутане“ на съединителния лост. В това положение двигателят е разединен и спирачките на двигателя не работят. Средства за придвижване може да се бутат – колелата се въртят свободно.
	Производител
	Уникален идентификатор на изделието
	Максимална скорост
	Номинален наклон
	Максимално тегло на потребителя
	Тегло без товар
	Медицинско изделие
	Дата на производство
	Представител за Европа
	Представител за Швейцария
	Европейско съответствие
	ОЕЕО съответствие
	Прочетете ръководството за потребителя
	Оценено съответствие за Обединеното кралство
	Внимание

3.5 Основни части на скутера




- Ⓐ Пулт
- Ⓑ Лост за регулиране на наклона на кормилната колона
- Ⓒ Ключ (ON/OFF)
- Ⓓ Лост за освобождаване за извъртане и изваждане на седалката (отляво под седалката)
- Ⓔ Лост за освобождаване на релсите за седалката (отпред, отдясно под седалката)
- Ⓕ Лост за разединяване
- Ⓖ Спирачен лост (десен лост)

3.6 Конфигурация на пулта




- 1 Показание за заряда на акумулатора
- 2 Орган за управление на скоростта
- 3 Клаксон
- 4 Ляв мигач (изключва се автоматично след 30 секунди)
- 5 Светлини
- 6 Показание за състоянието
- 7 Предупредителен мигач
- 8 Десен мигач (изключва се автоматично след 30 секунди)
- 9 Лост за управление

Показание за състоянието

 Диодът ON/OFF се използва за показанията за неизправностите (показание за състоянието). Той мига, ако има проблем със скутера. Броят на миганията показва типа на грешката. Вижте *Кодове за грешки и кодове за диагностика, страница 24*.

Показание за заряда на акумулатора

Всички диоди светят:	Максимален капацитет
Светят само червените и жълтите диоди:	Намален капацитет. Заредете акумулаторите след края на курса.
Само червените диоди светят или мигат, електрониката издава 3 сигнала:	Резерв на акумулатора = значително ограничен капацитет. Заредете акумулаторите незабавно!


 Защита от наднормено разреждане: след определен период шофиране на резерв на акумулатора, електронната система изключва двигателния механизъм автоматично и спира скутера. Ако не шофирате скутера известно време, акумулаторите ще се „съвземат“ и ще позволят още един, но кратък курс. След кратък пробег обаче червените диоди ще светнат отново и електронната система ще издаде три сигнала. Тази процедура води до повреда на акумулаторите и трябва да се избягва, ако е възможно!

4 Принадлежности

4.1 Колани за правилна стойка

Колан за правилна стойка се предлага допълнително и може да се монтира фабрично на средството за придвижване или то може да се преоборудва с такъв от вашия специализиран доставчик. Ако средството за придвижване е оборудвано с колан за правилна стойка, специализираният доставчик ще ви уведоми за поставянето и използването му.

Коланът за правилна стойка се използва, за да помогне на ползвателя на средството за придвижване да поддържа оптимален седеж. Правилното използване на колана помага на ползвателя да седи стабилно, удобно и правилно на средството за придвижване – особено на ползватели, които нямат добро чувство за равновесие в седнало положение.

 Препоръчваме коланът за правилна стойка да се използва винаги, когато се използва средството за придвижване.

Видове колани за правилна стойка


Изброените по-долу видове колани за правилна стойка може да са монтирани фабрично на средството за придвижване. Ако на средството за придвижване е монтиран колан, различен от изброените по-долу, погрижете се да разполагате с документацията на производителя за правилното поставяне и използване.

Колан с метална катарамата, едностранно регулируем





Коланът може да се регулира само от едната страна, поради което катарамата може да не стои в средата.

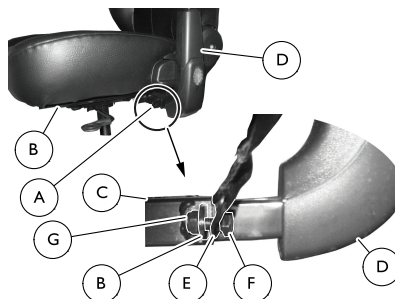
Правилно регулиране на колана за правилна стойка


 Коланът трябва да бъде достатъчно стегнат, за да осигури удобен седеж и правилно положение на тялото.

1. Трябва да седите правилно, което означава, че трябва да седите плътно до задния край на седалката с изправен и възможно най-симетрично разположен таз – не напред, настрани или в единия край на седалката.
2. Разположете колана за правилна стойка така, че бедрените кости лесно да се напипват над колана.
3. Регулирайте дължината на колана с едно от описаните по-горе средства за регулиране. Коланът трябва да се регулира така, че да може да влезе разтворена длан между него и тялото.
4. Катарамата трябва да бъде разположена възможно най-близо до средата. За тази цел използвайте пълно възможностите за двустранно регулиране.
5. Проверявайте своя колан всяка седмица, за да бъдете сигурни, че е годен за използване, че не е повреден или износен и че е закрепен правилно към средството за придвижване. Ако коланът е закрепен само с болтова връзка, проверете дали връзката не е хлабава или откачена. Можете да намерите още информация за техническото обслужване на коланите в ръководството за сервизно обслужване, което се предлага от Invacare.

Инсталиране на колан за правилна стойка


-  • Гаечен ключ 12 mm
-  • Гаечен ключ 13 mm



1. Намерете монтажната конзола **A** под седалката **B** на рамката на седалката **C** до подлакътника **D**.
2. Закрепете единия край на колана за правилна стойка **E** на монтажната конзола с болта **F** и гайката **G**.
 Гайката трябва да бъде откъм средата на скутера.
3. Повторете стъпки 1-2 на другата страна на седалката с другия край на колана за правилна стойка.

4.2 Носач за ходилка

Скутерът може да има допълнителен носач за ходилка. Максимално допустимото тегло на ходилката е 9 kg.

 **Риск от повреда на носача за ходилка**
Транспортирането на каквото и да е друго, различно от ходилка, може да повреди носача.
– Транспортирайте само ходилки и нищо друго.

Само следните одобрени от Invacare ходилки могат да се превозват с този носач за ходилка:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3




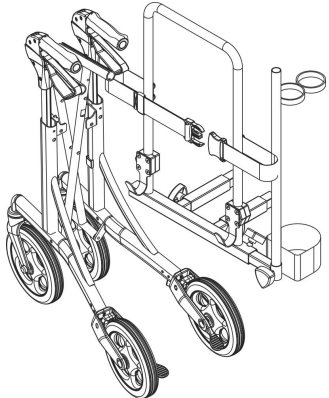

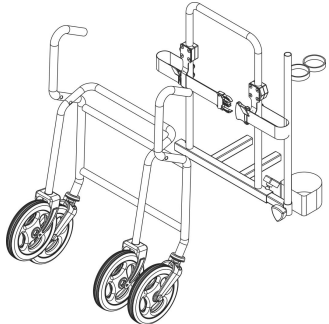

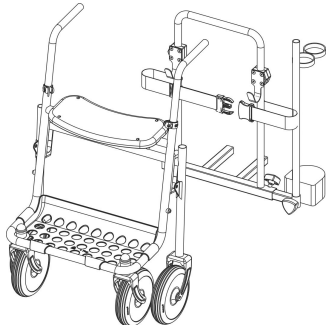
ВНИМАНИЕ!

Опасност от преобръщане поради изместения център на тежестта

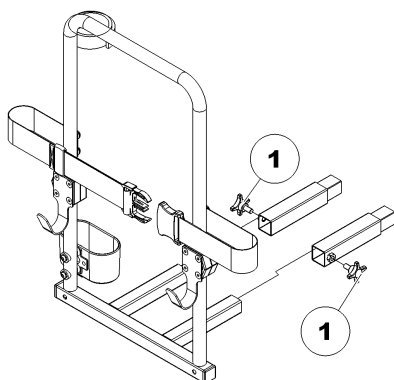
Центърът на тежестта на скутера се измества назад, когато се постави ходилката. Максималният безопасен ъгъл на наклон съответно се намалява с до 2°.

– Имайте предвид, че е възможно наклоните, които обикновено може да преодолявате, вече да бъдат твърде стръмни и скутерът може да се преобърне. Не се опитвайте да се изкачвате или да слизате по такива наклони.

Закрепване на ходилката

<p>Dolomite Jazz 600</p> 	
<p>Dolomite Legacy 600</p> 	
<p>Invacare Banjo P452E/3</p> 	

Демонтаж на носача за ходилка



1. Развийте болтовете (1).
2. Извадете носача за ходилка от крепежните елементи.

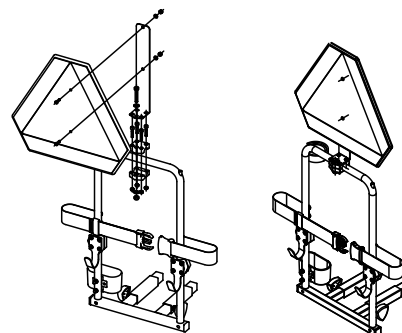
Поставяне на задния отражател



ВНИМАНИЕ!

Опасност от злополука поради лоша видимост
Ако искате да използвате средството за придвижване по обществени пътища и поставянето на заден отражател е задължително по националните закони, тогава носачът за ходилката не трябва да закрива задния отражател.

– Уверете се, че задният отражател е монтиран по такъв начин, че да се вижда достатъчно голяма част от отражателната площ.



1. Поставете задния отражател, както е показано на илюстрацията.

5 Настройка

5.1 Регулиране на ширината на подлакътника



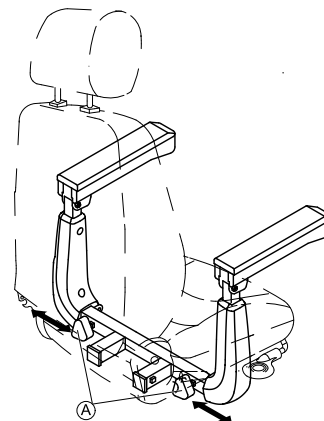
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тежко нараняване

Ако един от подлакътниците се регулира на ширина, която надвишава допустимата стойност, подлакътниците изпадат от носача, което може да доведе до тежко нараняване.

- Регулирането по широчина е снабдено с малки стикери с маркировка и думата „STOP“.
- Подлакътникът никога не трябва да се изтегля по-навън от точката, в която думата „STOP“ се вижда изцяло.
- Винаги затягайте добре фиксиращите болтове, след като приключите с настройките.

Копчетата за освобождаване на подлакътниците се намират под седалката.



1. Завъртете копчетата (A), за да разхлабите закрепването на подлакътника.
2. Регулирайте подлакътниците до желаната ширина.
3. Затегнете отново копчетата.

5.2 Регулиране на ъгъла на подлакътника



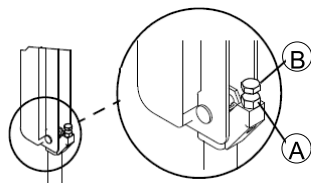
ВНИМАНИЕ!

Има опасност от защипване при регулирането на ъгъла на подлакътника

– Пазете пръстите си.

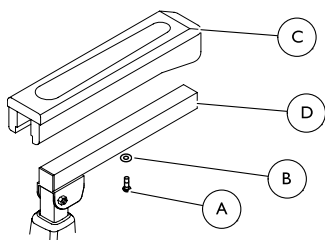


- 1/2" гаечен ключ



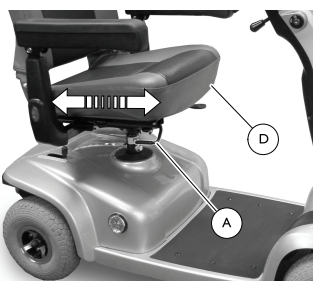
1. Вдигнете подлакътника.
2. Развийте фиксиращата гайка (A).
3. Регулирайте с глухия болт (B) нагоре или надолу до желания ъгъл на подлакътника.
4. Затегнете фиксиращата гайка.
5. За да постигнете същия ъгъл за другия подлакътник, пребройте колко резби се виждат след затягането на фиксиращата гайка.
6. Повторете СТЪПКИ 1-4 за другия подлакътник, ако е необходимо.

5.3 Смяна на подложката на подлакътника



1. Извадете монтажния болт (A) и шайбата (B), които закрепват подложката на подлакътника (C) към подлакътника (D).
2. Извадете старата подложка на подлакътника.
3. Използвайте монтажния болт и шайбата, за да монтирате новата подложка на подлакътника. Затегнете здраво.
4. Ако е необходимо, повторете СТЪПКИ 1-3, за да смените другата подложка на подлакътника.

5.4 Регулиране на положението на седалката напред и назад



Лостът за положението на седалката се намира от дясната страна на седалката.

1. Дръпнете лоста за положението на седалката (A), за да освободите седалката (B).
2. Плъзнете седалката напред или назад в желаното положение.
3. Освободете лоста, за да фиксирате седалката на място.

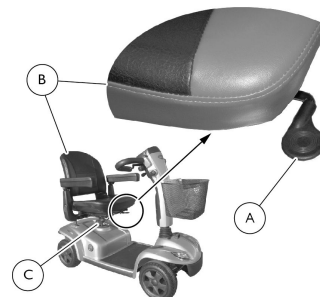
5.5 Демонтаж и монтаж на седалката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от падане от скутера

– Преди използване се уверете, че седалката е във фиксираното положение. Лостът на седалката трябва да се вдигне докрай нагоре, за да може седалката да влезе във фиксираното положение. В противен случай има опасност от падане от скутера, което може да предизвика нараняване и/или повреда на скутера.



Демонтаж

1. Дръпнете нагоре лоста за фиксиране на седалката (A).
2. Завъртете възела на седалката (B) настрани.
3. Хванете възела на седалката здраво за облегалката и предния край на седалката.
4. Вдигнете възела на седалката нагоре и го извадете от столчето на седалката (C).

Монтаж

1. Дръпнете нагоре лоста за фиксиране на седалката (A).
2. Свалете възела на седалката (B) на столчето на седалката (C).
3. Завъртете седалката така, че да бъде обърната напред и да се фиксира на място.
4. Опитайте се да вдигнете възела на седалката, за да се уверите, че седалката е здраво закрепена.

5.6 Завъртане на седалката на 90°



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

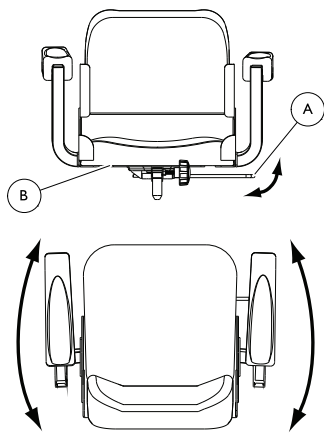
Опасност от нараняване или повреда

– Уверете се, че седалката е фиксирана в предното положение преди и след използване на скутера. В противен случай има опасност от нараняване на ползвателя и/или повреда на скутера.




Опасност от повреда

– Използвайте възможността за завъртане на седалката внимателно, когато са монтирани аксесоари (например сигнално флагче, поставка за патерици/бастун и др.). В противен случай има опасност от повреда на скутера или материални щети.



1. Дръпнете нагоре лоста за фиксиране на седалката (A), за да освободите седалката (B).
2. Завъртете седалката в желаното положение.
3. Освободете лоста за фиксиране на седалката, за да фиксирате седалката в желаното положение.

 Уверете се, че седалката е фиксирана в обърнато напред положение, преди да използвате скутера.

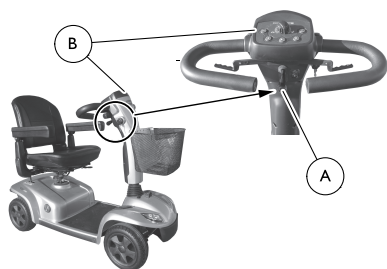
5.7 Регулиране на ъгъла на кормилната колона




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда

- Преди да извършвате техническо, сервизно обслужване или регулиране, изключете захранването и извадете ключа от запалването.
- НЕ окачвайте предмети на лоста за регулиране на кормилната колона.
- Уверете се, че кормилната колона е правилно регулирана, преди да шофирате скутера.
- Преди регулиране на ъгъла на кормилната колона и преди употреба кормилната колона трябва да бъде здраво закрепена на място. В противен случай има опасност от падане от скутера, което може да предизвика нараняване и/или повреда на скутера. Внимателно натиснете или дръпнете кормилната колона, за да се уверите, че кормилната колона е здраво закрепена в плоскостта за регулиране.



 Скутерите имат регулируема кормилна колона. Кормилната колона се фиксира в едно от три възможни положения. Кормилната колона може също така да се прибира надолу за транспортиране и съхранение.

1. Дръпнете и задръжте лоста за регулиране на кормилната колона (A).
2. Придвигнете кормилната колона (B) в желаното положение.

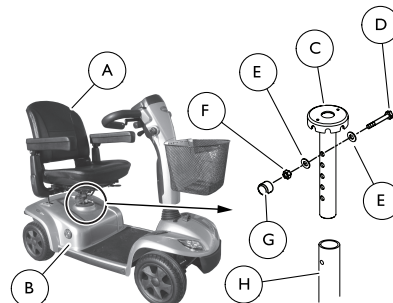
3. Освободете лоста за регулиране на кормилната колона, за да фиксирате кормилната колона в желаното положение.
4. Внимателно натиснете или дръпнете кормилната колона, за да се уверите, че кормилната колона е фиксирана добре.

5.8 Регулиране на височината на седалката



Инструменти:

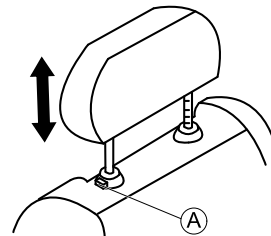
- 2 x 17-мм гаечен ключ



Обърнете внимание на положението и ориентацията на монтажните елементи, преди да демонтирате.

1. Извадете седалката (A). Вижте 5.5 Демонтаж и монтаж на седалката, страница 12.
2. Дръпнете нагоре, за да свалите горния капак (B) и да разкриете столчето на седалката (C) и монтажните елементи.
3. Извадете монтажния болт (D), двете шайби (E), контрагайката (F) и капачката (G), които закрепват столчето на седалката на тръбата на рамката (H).
4. Изравнете монтажния отвор на тръбата на рамката с един от петте монтажни отвора на столчето на седалката (1), за да постигнете желаната височина на седалката.
5. Поставете една шайба на монтажния болт.
6. Вкарайте монтажния болт през тръбата на рамката и столчето на седалката.
7. Поставете другата шайба на монтажния болт.
8. Монтирайте контрагайката и капачката на монтажния болт, за да закрепите столчето на седалката на тръбата на рамката.
9. Монтирайте горния капак.
10. Монтирайте седалката. Вижте 5.5 Демонтаж и монтаж на седалката, страница 12.

5.9 Регулиране на подглавника



1. За да повдигнете подглавника, натиснете бутона за освобождаване (A) и повдигнете подглавника до желаното положение.
2. За да свалите подглавника, натиснете бутона за освобождаване и свалете подглавника до желаното положение.

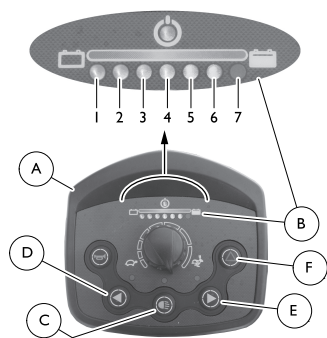
5.10 Включване и изключване на звуковите сигнали

Системата на скутера издава звуков сигнал в следните ситуации:

- Нисък капацитет на акумулатора

- Използване на мигачите
- Използване на аварийните лампи

Звуковите сигнали могат да се включват и изключват с натискане на бутоните на пулта за управление **A** в определена комбинация.



1. Завъртете ключа в изключеното положение.
2. Натиснете и задръжте бутоните на пулта за управление в комбинацията, дадена в таблицата Звуков сигнал.
3. Завъртете ключа във включеното положение.
4. Изчакайте две секунди, докато съответният мигащ код се появи на показанието за заряда на акумулаторите **B**, след което пуснете бутоните.

i НЕ задръжайте бутоните за повече от 5 секунди.

Ако светодиод 7 мигне пет пъти, звуковият сигнал е включен успешно.

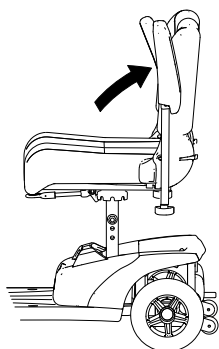
Скутерът автоматично ще се върне в нормално работно състояние.

Звуков сигнал

Звуков сигнал	Комбинация от бутони	Светещи светодиоди	Състояние
Нисък капацитет на акумулатора	Светлини C + ляв мигач D	1	Изключен
		1 + 2	Включен
Мигачи	Светлини C + десен мигач E	3	Изключен
		3 + 4	Включен
Аварийни лампи	Светлини C + предупредителен мигач F	5	Изключен
		5 + 6	Включен

6 Употреба

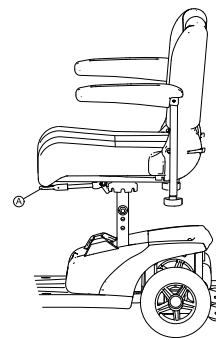
6.1 Качване и слизане



Подлакътниците могат да се вдигат за по-лесно качване и слизане.

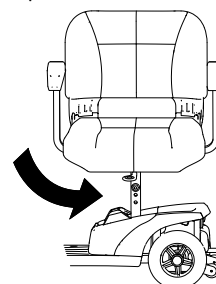
Подлакътниците могат и да се въртят за по-лесно качване и слизане.

1.



Вдигнете фиксиращия лост **A**.

2.



Завъртете седалката настрани.



Информация за въртенето на седалката

– Фиксаторът автоматично се закрепва отново на всяка осмина оборот.

6.2 Преди да пътувате за пръв път

Преди да предприемете първото си пътуване, трябва да се запознаете добре с работата на средството за придвижване и с всички елементи на управлението. Отделете достатъчно време за изпробване на всички функции и режими на шофиране.



Ако е монтиран колан за правилна стойка, задължително го регулирайте и използвайте правилно при всяко използване на средството за придвижване.

Удобен седеж = безопасно шофиране

Преди всеки курс трябва:

- Да имате лесен достъп до всички органи за управление.
- Зарядът на акумулатора да бъде достатъчен за разстоянието, което смятате да пропътувате.
- Коланът за правилна стойка (ако има) да бъде в идеално състояние.
- Огледалото за обратно виждане (ако има) да бъде регулирано така, че да можете винаги да виждате отзад, без да се налага да се навеждате или променяте позата на сядане.

6.3 Преодоляване на препятствия

Максимална височина на препятствията

Можете да намерите информация за максималните височини на препятствията в главата със заглавие 12 *Технически Данни, страница 25.*

Информация за безопасност, когато се преодоляват препятствия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от преобръщане

- Никога не подхождайте към препятствия под ъгъл, а на 90 градуса, както е показано по-долу.
- Поставете облегалката в изправено положение, преди да се изкачвате по препятствие.

Правилно преодоляване на препятствия

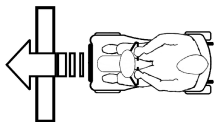


Fig. 6-1 Правилно



Fig. 6-2 Неправилно

Изкачване на препятствие

1. Подходете бавно фронтално към бордюра или препятствието. Малко преди предните колела да докоснат препятствието, увеличете скоростта и я намалете едва след като и задните колела преодолеят препятствието.

Слизане от препятствие

1. Подходете бавно фронтално към бордюра или препятствието. Преди предните колела да докоснат препятствието, намалете скоростта и я поддържайте, докато и задните колела не слезат от препятствието.

6.4 Шофиране под наклон

За информация относно номиналния наклон вижте 12 Технически Данни, страница 25.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от преобръщане

- Никога не се движете по надолнище със скорост, по-висока от 2/3 от максималната.
- Ако скутерът има регулируема облегалка, винаги връщайте облегалката на седалката в изправено положение, преди да се изкачвате по нагорнище. Препоръчваме да накланяте облегалката леко назад, преди да слизате по надолнище.
- Когато слизате по нанадолнище, поставяйте седалката в максимално предно положение.
- Никога не се опитвайте да се изкачвате или слизате по склон при хлъзгави повърхности, когато има опасност от занасяне (например мокър паваж, лед и др.).
- Избягвайте да се опитвате да слизате от скутера под наклон.
- Винаги шофирайте право по посоката на пътя, по който се движите, вместо да се опитвате да правите зигзаг.
- Никога не се опитвайте да правите обратен завой под наклон.



ВНИМАНИЕ!

Спирачният път е много по-дълъг при наклон надолу, отколкото по равен терен

- Никога не управлявайте по наклон, който надвишава номиналния наклон (вижте 12 Технически Данни, страница 25).

6.5 Паркиране и оставане в неподвижно положение

Ако паркирате превозното средство или го оставате спряло или без надзор за по-продължителен период от време:

1. Изключете източника на захранване (с ключа) и извадете ключа.

6.6 Паркиране в обществен транспорт

Ръчната спирачка е допълнителна спирачка, която окончателно спира устройството за придвижване, докато деактивирате спирачката. Тази функция е полезна, когато използвате устройството за придвижване в обществен транспорт.

Преди да използвате обществен транспорт, имайте предвид следното:

- Регламентът за обществения транспорт в Германия (ÖPNV) указва, че трябва да свалите всички задни фитинги от носача на седалката на скутера.
- Водачът на автобуса решава дали може да качите скутера в автобуса или не.

Преди пътуване можете да се свържете с дружеството, обслужващо автобусните линии, за да разберете дали вашият модел е разрешен.

Активиране на ръчната спирачка

- 1.

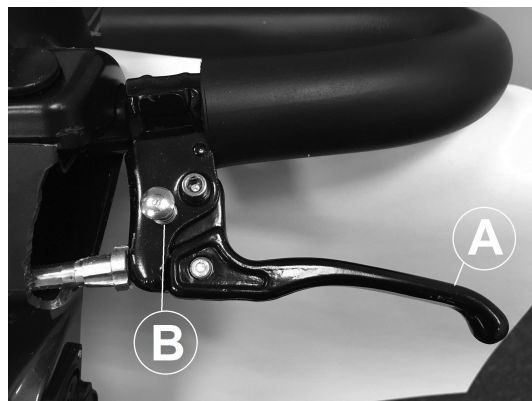


Fig. 6-3

Издърпайте спирачния лост **A** и натиснете щифта за фиксиране **B**.

Деактивиране на ръчната спирачка

1. Издърпайте лоста на спирачката **A**. Щифтът за фиксиране **B** автоматично се деактивира.

6.7 Използване по обществените пътища

На колелата може да има надпис „Not For Highway Use“ (Да не се използва на магистрала). Средството за придвижване обаче може да се използва по всички пътища, за които е одобрено според съответното национално законодателство.

6.8 Бутане на скутера с ръце

Двигателите на скутера имат автоматични спирачки, които не позволяват скутерът да потегли неуправляемо, когато захранването бъде изключено. Когато бутате скутера, магнитните спирачки трябва да се изключат.

Разединяване на двигателите



ВНИМАНИЕ!

Опасност от потегляне на превозното средство

– Когато двигателите са разединени (за бутане при свободно движение), електромагнитните спирачки на двигателите също са изключени. Когато превозното средство е паркирано, лостовите за съединяване и разединяване на двигателите трябва задължително да бъдат фиксирани в положение „ШОФИРАНЕ“ (включени електромагнитни спирачки на двигателите).



Лостът за съединяване и разединяване на двигателя се намира от дясната задна страна.

Разединяване на двигателния механизъм

1. Изключете скутера (с ключа).
2. Натиснете копчето за освобождаване на лоста за разединяване (1).
3. Натиснете лоста за разединяване напред. Двигателният механизъм е вече разединен.

Съединяване на двигателния механизъм

1. Дръпнете лоста назад. Двигателният механизъм е вече съединен.

6.9 Шофиране на скутера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване от неочаквано потегляне на превозното средство

Когато спирате превозното средство, лостът за управление трябва да се върне плътно в средното положение, за да се включат електромагнитните спирачки. Ако някакво препятствие пречи на лоста да се върне в средното положение, електромагнитните спирачки не могат да се включат. Това може да доведе до неочаквано потегляне на превозното средство.

– Лостът за управление трябва да бъде в средното положение, ако превозното средство трябва да остане неподвижно.

1. Изключете захранването (с ключа). Дисплеят на пулта светва. Скутерът е готов за шофиране.



Ако скутерът не е готов за шофиране след включване на захранването, проверете показанието за състоянието (вижте *Показание за състоянието*, страница 10 и глава 11.1 *Диагностика и отстраняване на неизправности*, страница 23).

2. Изберете необходимата скорост с органа за управление на скоростта.
3. Дръпнете внимателно десния лост за управление, за да се движите напред.
4. Дръпнете внимателно левия лост за управление, за да се движите на заден ход.



Системата за управление е фабрично програмирана със стандартните стойности. Търговският представител на Invacare може да извърши специфично програмиране за вашите изисквания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всяка промяна на програмата за управление може да навреди на характеристиките на шофирането и стабилността срещу преобръщане на превозното средство.

- Промени в програмата за управление могат да се извършват само от квалифицирани специализирани търговски представители на Invacare.
- Invacare доставя всички изделия за придвижване с фабрично заредена стандартна програма за управление. Invacare може да гарантира за безопасното управление на превозното средство – особено за стабилността срещу преобръщане – за тази стандартна програма за управление.



За бързо спиране просто пуснете лоста за управление. Той автоматично ще се върне в средното положение. Скутерът ще спре.

7 Система за управление

7.1 Електронна система за защита


Електронните компоненти на скутера имат защита от претоварване.

Ако задвижването се претоварва сериозно за дълъг период от време (например при изкачване на стръмен склон) и особено при висока околна температура, електронната система може да прегрее. В този случай скоростта на движение на скутера постепенно намалява до пълното му спиране. На дисплея за състоянието ще се покаже съответен код за грешка (вижте *Кодове за грешки и кодове за диагностика*). Ако изключите захранването и го включите отново, кодът за грешка се изчиства и електронните компоненти се включват отново. Това обаче може да отнеме до пет минути, докато електронните компоненти не изстинат достатъчно, за да може задвижването да възстанови отново максималните си показатели.

Ако задвижващият механизъм блокира поради непреодолимо препятствие, например бордюр или нещо подобно, което е твърде високо, и водачът се опитва да преодолее препятствието със задвижването повече от 20 секунди, електронните компоненти автоматично се изключват, за да се предотврати повреда на двигателя. На дисплея за състоянието ще се покаже съответен код за грешка (вижте *Кодове за грешки и кодове за диагностика*). Ако изключите и включите отново захранването, кодът за грешка се изчиства и електронните компоненти се включват отново.

Главният предпазител

Цялата електрическа система е защитена срещу претоварване от два главни предпазителя. Главните предпазители са монтирани на положителните кабели на акумулаторите.

 Дефектен главен предпазител може да се сменя само след проверка на цялата електрическа система. Специализиран доставчик на Invascare® трябва да извърши смяната. Можете да намерите информация за вида на предпазителя в 12 *Технически Данни, страница 25.*

7.2 Акумулатори

Захранването се осигурява от два 12-V акумулатора. Акумулаторите нямат нужда от обслужване – само от редовно зареждане.

По-нататък ще намерите информация за зареждането, боравенето, транспортирането, техническото обслужване и използването на акумулаторите.

Обща информация за зареждането

Новите акумулатори винаги трябва да се зареждат напълно преди първото им използване. Новите акумулатори ще достигнат пълния си капацитет след около 10 – 20 цикъла на зареждане (период за разработване). Този период за разработване е необходим за пълното активиране на акумулатора за постигане на максимални показатели и дълготрайност. Съответно пробегът и времето на работа на средството за придвижване могат в началото постепенно да се увеличават с използването.

Геловите/AGM оловно-киселинни акумулатори нямат „ефект на запомняне“ като никел-кадмиевите акумулатори.

Общи указания за зареждането

Спазвайте изброените по-долу указания, за да осигурите безопасното използване и дълготрайността на акумулаторите:

- Зареждайте 18 часа преди първоначалното използване.
- Препоръчваме акумулаторите да се зареждат всекидневно след всяко разреждане – дори частично, – както и през нощта. В зависимост от степента на разреждане пълното зареждане на акумулаторите може да отнеме до 12 часа.
- Когато индикаторът за акумулаторите достигне червената зона на светодиодите, зареждайте акумулаторите поне 16 часа, без да обръщате внимание на показанието за пълно зареждане!
- Опитайте се да осигурите 24-часово зареждане веднъж седмично, за да бъдете сигурни, че и двата акумулатора са напълно заредени.
- Не използвайте неколккратно акумулаторите, ако са почти изтощени, без да ги зареждате редовно напълно.
- Не зареждайте акумулаторите в екстремни температури. Не се препоръчва зареждане при температури над 30 °C или под 10 °C.
- Използвайте само зарядни устройства от клас 2. Този клас зарядни устройства могат да се оставят без надзор по време на зареждането. Всички зарядни устройства, доставени от Invascare, отговарят на тези изисквания.
- Не можете да превишите времето за зареждане на акумулаторите, когато използвате зарядното устройство, доставено със средството за придвижване, или зарядно устройство, одобрено от Invascare.
- Пазете зарядното устройство от източници на топлина като отоплителни уреди или пряка слънчева светлина. Ако зарядното устройство прегрее, зарядният ток ще намалее и процесът на зареждане ще се забави.

Как се зареждат акумулаторите

1. Задължително прочетете и разберете добре ръководството за потребителя на зарядното устройство, ако е доставено, както и бележките за безопасност на предния и задния капак на зарядното устройство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува опасност от взрив и разрушаване на акумулаторите, ако се използва неподходящо зарядно устройство

- Използвайте само зарядното устройство, доставено с превозното средство, или такова, което е одобрено от Invascare.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува опасност от токов удар и повреда на зарядното устройство, ако се намокри

- Предпазвайте зарядното устройство от вода.
- Винаги зареждайте в суха среда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува опасност от късо съединение и токов удар, ако зарядното устройство се повреди

- Не използвайте зарядното устройство, ако е било изпуснато или повредено.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от токов удар и повреда на акумулаторите

- НИКОГА не се опитвайте да зареждате акумулаторите, като свързвате кабели направо към техните клеми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува опасност от пожар и токов удар, ако се използва повреден удължител

- Използвайте удължител само ако е абсолютно наложително. Ако се налага да използвате такъв, той трябва да бъде напълно изправен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува опасност от нараняване, ако средството за придвижване се използва по време на зареждане

- НЕ се опитвайте едновременно да зареждате акумулаторите и да използвате средството за придвижване.
- НЕ сядайте на средството за придвижване, докато зареждате акумулаторите.

Розетката за зареждане се намира вляво от кормилната колона.

1. Изключете скутера.
2. Отворете защитната капачка на розетката за зареждане.
3. Свържете зарядното устройство със скутера.
4. Свържете зарядното устройство с източника на захранване.

Как се разкачат акумулаторите след зареждане

1. Разкачете зарядното устройство от източника на захранване.
2. Разкачете зарядното устройство от скутера.
3. Затворете защитната капачка на розетката за зареждане.

Съхранение и техническо обслужване

Спазвайте изброените по-долу указания, за да осигурите безопасното използване и дълготрайността на акумулаторите:

- Винаги съхранявайте акумулаторите напълно заредени.
- Не оставяйте акумулаторите продължително време с нисък заряд. Зареждайте един зареден акумулатор при първа възможност.
- Ако средството за придвижване не се използва продължително време (повече от две седмици), акумулаторите трябва да се зареждат поне веднъж месечно, за да поддържат пълен заряд и винаги трябва да се зареждат преди използване.
- Избягвайте много ниски и много високи температури при съхранение. Препоръчваме акумулаторите да се съхраняват при температура 15 °C.
- Геловите и AGM акумулатори нямат нужда от обслужване. Всички проблеми с работата трябва да бъдат отстранявани от подходящо обучен техник по средства за придвижване.

Указания за използването на акумулаторите



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда на акумулаторите.

– Избягвайте силно разреждане и никога не оставяйте акумулаторите да се изтощат докрай.

- Следете индикатора за заряда на акумулаторите! Зареждайте акумулаторите, когато индикаторът за заряда на акумулаторите покаже, че акумулаторите са почти изтощени. Скоростта на изтощаване на акумулаторите зависи от много фактори като околната температура, състоянието на пътната настилка, налягането на гумите, теглото на водача, стила на шофиране и използването на светлините.
- Старайте се винаги да зареждате акумулаторите, преди да сте стигнали до червената зона на светодиодите. Последните 2 светодиода (един червен и един оранжев) означават, че оставащият капацитет е 20-30%.
- Шофирането с мигащ червен светодиод означава, че акумулаторът е подложен на много силно натоварване – това трябва да се избягва при нормални обстоятелства.
- Когато мига само един червен светодиод, е задействана функцията за безопасност на акумулатора. От този момент нататък скоростта и ускорението рязко намаляват. Това ще ви позволи бавно да изведете средството за придвижване от опасна ситуация, преди електрониката окончателно да изключи. Това води до силно разреждане и трябва да се избягва.
- Имайте предвид, че при температури под 20 °C номиналният капацитет на акумулатора започва да пада. Например при -10 °C капацитетът намалява до около 50% от номиналния капацитет на акумулатора.
- За да избегнете повреда на акумулаторите, никога не ги оставяйте да се разреждат напълно. Не шофирайте със силно изтощени акумулатори, ако не е абсолютно наложително, тъй като това ще ги претовари и ще съкрати техния срок на годност.
- Колкото по-рано зареждате акумулаторите, толкова по-дълго ще работят.

- Колкото по-силно се разреждат, толкова по-малко ще траят. Колкото по-натоварен е един акумулатор, толкова по-кратък е неговият срок на годност. Примери:
 - Натоварването при едно силно разреждане е равно на това при 6 нормални цикъла (не светят зелените и оранжевите светодиоди).
 - Срокът на годност на един акумулатор е 300 цикъла при 80% разреждане (първите 3 светодиода не светят) или 3000 цикъла при 10% разреждане.
- При нормална работа, веднъж месечно акумулаторът трябва да се разрежда, докато изгаснат всички зелени и оранжеви светодиоди. Това трябва да стане в рамките на един ден. След това е необходимо 16 часа зареждане за регенериране.

Транспортиране на акумулаторите

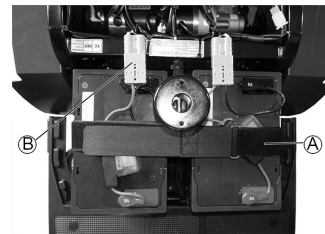
Акумулаторите, доставени със средството за придвижване, не са опасни стоки. Тази класификация е по немските Разпоредби за пътен транспорт на опасни стоки на GGVS и Разпоредби за железопътен/въздушен транспорт на опасни стоки на IATA/DGR. Акумулаторите може да се превозват без ограничения по пътищата, железниците или по въздуха. Отделните транспортни фирми обаче имат указания, които биха могли да ограничават или забраняват някои транспортни процедури. Попитайте транспортната фирма за всеки отделен случай.

Общи указания за боравенето с акумулаторите

- Никога не правете комбинации от акумулатори от различни производители или типове и също така не използвайте акумулатори, които нямат близки дати на производство.
- Никога не комбинирайте гелови с AGM акумулатори.
- Акумулаторите достигат края на експлоатационния си живот когато пробегът е значително по-малък от обичайния. Свържете се с доставчика или сервизен техник за подробна информация.
- Акумулаторите винаги трябва да се монтират от подходящо обучен техник по средства за придвижване или лице с адекватни познания. Той разполага с необходимата квалификация и инструменти, за да извърши операцията безопасно и правилно.

Изваждане на акумулаторите

1. Извадете седалката.
2. Свалете капака на акумулаторното и двигателното отделение.
- 3.



- Отворете придържащия ремък на акумулатора (A).
4. Изключете куплунга на акумулаторите (B).
5. Извадете акумулатора.
6. Повторете процедурата за другия акумулатор.



Връщането на акумулаторите на място се извършва в обратен ред.

Правилно боравене с повредени акумулатори



ВНИМАНИЕ!

Има опасност от корозия и изгаряния от изтекла киселина, ако акумулаторите са повредени

– Незабавно сваляйте дрехите, върху които е попаднала киселина.

След контакт с кожата:

– Незабавно измийте засегнатата част обилно с вода.

След контакт с очите:

– Незабавно изплакнете очите под течаща вода няколко минути; обърнете се към лекар.

- Винаги носете защитни очила и съответното предпазно облекло, когато боравите с повредени акумулатори.
- Поставяйте повредените акумулатори в устойчив на киселина съд незабавно след като ги извадите.
- Транспортирайте повредените акумулатори само в подходящ устойчив на киселина съд.
- Измивайте всички предмети, влезли в контакт с киселина, обилно с вода.

Правилно изхвърляне на изтощени или повредени акумулатори

Негодните или повредени акумулатори могат да се върнат на доставчика или директно на Invacare.

8 Превоз

8.1 Превоз – обща информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Има опасност от тежки или смъртоносни наранявания при пътнотранспортна злополука, ако това средство за придвижване се използва като седалка в превозно средство! То не отговаря на изискванията на ISO 7176-19.

– При никакви обстоятелства това средство за придвижване не трябва да се използва като седалка в превозно средство или за придвижване на потребителя вътре в превозно средство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съществува риск от смърт или тежко нараняване на ползвателя на средството за придвижване и потенциално на всеки друг пътник в превозното средство, ако средството за придвижване е закрепено с 4-точкова система за привързване от друг доставчик и теглото без товар на средството за придвижване превишава максималното тегло, за което е сертифицирана системата за привързване.

– Теглото на средството за придвижване не трябва да превишава теглото, за което е одобрена системата за привързване. Проверете в документацията на производителя на системата за привързване.

– Ако не сте сигурни колко тежи средството за придвижване, трябва да го претеглите с калибрирана везна.

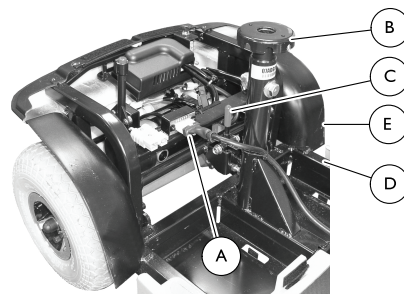
8.2 Превозване на скутера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда

- След регулиране, ремонт или обслужване – както и преди използване – се уверете, че всички крепежни елементи са здраво затегнати – в противен случай може да се стигне до нараняване или повреда.
- Преди да извършвате техническо, сервизно обслужване или регулиране, изключете захранването и извадете ключа от запалването.
- Не вдигайте скутера за задния капак – това може да доведе до повреда на скутера.



Разглобяване на скутера

1. Изключете захранването и извадете ключа от запалването.
2. Свалете коша.
3. Извадете седалката. Вижте 5.5 Демонтаж и монтаж на седалката, страница 12.
4. Свалете акумулаторите. Вижте 8.3 Демонтаж и монтаж на акумулаторите, страница 20.
5. Извадете куплунга на главния кабелен сноп (A).
6. Хванете столчето на седалката (B) с една ръка.
7. С другата ръка натиснете лоста за освобождаване (C) към задницата на скутера.
8. Вдигнете столчето на седалката, за да отделите възела на предната рамка (D) от възела на задната рамка (E).
9. Приберете надолу кормилната колона в най-ниското фиксирано положение. Вижте 5.7 Регулиране на ъгъла на кормилната колона, страница 13.

Сглобяване на скутера

1. Вдигнете кормилната колона. Вижте 5.7 Регулиране на ъгъла на кормилната колона, страница 13.
2. Хванете столчето на седалката (B) и изравнете извитите скоби на възела на предната рамка (D) с колоните на възела на задната рамка (E).
3. Като продължавате да държите столчето на седалката, бавно завъртете възела на предната рамка надолу, докато лостът за освобождаване (C) се фиксира.
4. Уверете се, че лостът за освобождаване е фиксиран и че възлите на предната и задната рамка са свързани.
5. Включете куплунга на главния кабелен сноп (A).
6. Монтирайте акумулаторите. Вижте 8.3 Демонтаж и монтаж на акумулаторите, страница 20.
7. Монтирайте седалката. Вижте 5.5 Демонтаж и монтаж на седалката, страница 12.
8. Монтирайте коша.



8.3 Демонтаж и монтаж на акумулаторите



Демонтаж на акумулаторите

1. Изключете захранването и извадете ключа от запалването.
2. Извадете седалката. Вижте 5.5 *Демонтаж и монтаж на седалката*, страница 12.
3. Дръпнете нагоре, за да свалите задния капак.
4. Отворете придържащия ремък на акумулатора (A).
5. Разкачете кабелните куплунги на акумулатора (B).
6. Извадете акумулаторите от основата.

Монтаж на акумулаторите

1. Монтирайте двата акумулатора на основата.
 -  Ориентирайте акумулаторите, както е показано на илюстрацията.
2. Включете кабелните куплунги на акумулатора (B).
3. Закрепете акумулаторите за основата с придържащия ремък (A). Затегнете здраво.
 -  Придържащият ремък трябва да минава под кабелните снопове на акумулатора.
4. Монтирайте задния капак.
5. Монтирайте отново седалката. Вижте 5.5 *Демонтаж и монтаж на седалката*, страница 12.

8.4 Прехвърляне на средството за придвижване в превозно средство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или повреда на средството за придвижване и превозното средство

Риск от преобръщане или неконтролирани движения на средството за придвижване, ако се прехвърли в превозно средство с помощта на рампа.

- Прехвърлете средството за придвижване в превозно средство без ползвател.
- Друга възможност е да бъде използвана подемна платформа.
- Уверете се, че общото тегло на средството за придвижване не надвишава максималното допустимо тегло за рампата или подемната платформа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или от повреждане на средството за придвижване

Ако средството за придвижване трябва да се прехвърли в превозно средство чрез подемна платформа при включено захранване, съществува риск от неконтролирано движение и падане на средството от платформата.

- Преди да прехвърлите средството за придвижване чрез подемна платформа, изключете продукта.

1. Придвигнете или избутайте средството за придвижване в превозното средство с помощта на подходяща рампа.

8.5 Транспортиране на средството за придвижване без седнал в него човек



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване

- Ако не можете да закрепите здраво средството за придвижване в превозно средство, Invacare препоръчва да не го превозвате.

Средството за придвижване може да се превозва без ограничения по пътищата, железниците или по въздуха. Отделните транспортни фирми обаче имат указания, които биха могли да ограничават или забраняват някои транспортни процедури. Попитайте транспортната фирма за всеки отделен случай.

- Преди да превозвате средството за придвижване, двигателите трябва да бъдат включени, а блокът на дистанционното управление – изключен. Invacare горещо препоръчва допълнително да се разкачат или извадят акумулаторите. Вижте „Изваждане на акумулаторите“.
- Invacare горещо препоръчва обезопасяването на средството за придвижване към пода на транспортното превозно средство.

9 Техническо обслужване

9.1 Увод в техническото обслужване

Терминът „техническо обслужване“ означава всяка операция, извършвана за осигуряване на изправно състояние и готовност за работа по предназначение на медицинското изделие. Техническото обслужване включва различни области – например всекидневните грижи и почистване, проверките, ремонтните операции и регенерирането.



Препоръчително е средството за придвижване да се проверява веднъж годишно от упълномощен доставчик на Invacare, за да се поддържа безопасността на управление и годността за използване на пътя.

9.2 Проверки

В следващите таблици са изброени проверките, които трябва да се извършват от ползвателя през посочените интервали. Ако средството за придвижване не издържи успешно някоя от проверките, вижте посочената глава или се обърнете към упълномощения доставчик на Invacare. По-изчерпателен списък с проверки и указания за техническо обслужване има в ръководството за сервизно обслужване на това изделие, което може да се получи от Invacare. Това ръководство обаче е предназначено за използване от обучени и упълномощени сервизни техници и описва операции, които не трябва да се изпълняват от ползвателя.

Преди всяка употреба на средството за придвижване

Елемент	Проверка	Ако проверката е с незадоволителен резултат
Клаксон	Проверете за правилно функциониране.	Обърнете се към вашия доставчик.
Акумулатори	Уверете се, че акумулаторите са заредени.	Заредете акумулаторите (вижте <i>Как се зареждат акумулаторите, страница 17</i>).
Светлини	Проверете дали всички светлини, например мигачи, предни и задни светлини работят правилно.	Обърнете се към вашия доставчик.

Ежеседмично

Елемент	Проверка	Ако проверката е с незадоволителен резултат
Подлакътници/странични части	Проверете дали подлакътниците са здраво захванати в носачите си и не се клатят.	Затегнете винта или ръкохватката за затягане, която държи подлакътника (вижте <i>5.1 Регулиране на ширината на подлакътника, страница 11</i>). Обърнете се към вашия доставчик.
Гуми (пневматични)	Проверете дали гумите не са повредени и са напомпани до правилното налягане.	Напомпайте гумите до правилното налягане (вижте глава <i>12 Технически Данни, страница 25</i>). Ако имате повредена гума, свържете се с доставчика.

Месечно

Елемент	Проверка	Ако проверката е с незадоволителен резултат
Пълнеж на седалката и облегалката	Проверете дали състоянието е идеално.	Обърнете се към вашия доставчик.
Всички тапицирани части	Проверете за повреда и износване.	Обърнете се към вашия доставчик.
Двигателни колела	Проверете дали двигателните колела се въртят без клатушкане. Най-лесно е когато някой стои зад средството за придвижване и наблюдава двигателните колела, докато се отдалечавате от него/нея със средството за придвижване.	Обърнете се към вашия доставчик.
Електроника и конектори	Проверете всички кабели за повреда и всички куплунги за свободно плъзгане.	Обърнете се към вашия доставчик.

9.3 Колела и гуми

Справяне с повреди на колелата

При повреда на колело незабавно се свържете с доставчика. Поради съображения за сигурност не ремонтирайте сами колело или не позволявайте да го ремонтира неупълномощено лице.

Боравене с пневматични гуми



Риск от повреда на гумата и джантата

Никога не управлявайте при твърде ниско налягане в гумите, това може да доведе до повредата им.

Ако налягането на гумата е надвишено, може да се повреди джантата.

– Напомпайте гумите до препоръчителното налягане.



Използвайте манометър за проверка на налягането.

Проверявайте ежеседмично дали гумите са напомпани до правилното налягане, вижте глава *Проверки*.

За препоръчителното налягане на гумите вижте надписа на гумата/джантата или се свържете с Invascare. Вижте сравнителната таблица по-долу за преобразуване.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Краткосрочно съхранение

При установяване на сериозна неизправност в средството за придвижване са вградени редица защитни механизми, които го предпазват. Захранващият модул предотвратява управлението на средството за придвижване.

Когато средството за придвижване е в такова състояние и предстои поправка:

1. Изключете захранването.
2. Разкачете акумулаторите.
В зависимост от модела на средството за придвижване можете да извадите акумулаторните батерии или да изключите акумулаторите от захранващия модул. Вижте съответната глава за изключване на акумулаторите.
3. Обърнете се към вашия доставчик.

9.5 Дългосрочно съхранение

В случай, че средството за придвижване не се използва продължително време, трябва да го подготвите за съхранение, за да гарантирате по-дълъг експлоатационен срок на средството за придвижване и акумулаторите.

Съхранение на средството за придвижване и акумулаторите

- Препоръчваме да съхранявате средството за придвижване при температура от 15 °C, да избягвате прекалено високи и ниски температури на съхранение, за да гарантирате дълъг експлоатационен срок на средството за придвижване и акумулаторите.
- Компонентите са изпитани и одобрени за по-големи температурни интервали, както е описано по-долу:
 - Допустимият температурен интервал за съхранение на средството за придвижване е -40 °C до 65 °C.
 - Допустимият температурен интервал за съхранение на акумулаторите е -25 °C до 65 °C.
- Дори да не се използват, зарядът на акумулаторите спада от само себе си. Най-добре е да изключите акумулаторното захранване от захранващия модул, ако съхранявате средството за придвижване за повече от две седмици. В зависимост от модела на средството за придвижване можете да извадите акумулаторните батерии или да изключите акумулаторите от захранващия модул. Вижте съответната глава за изключване на акумулаторите. Ако се колебае кой кабел да изключите, се свържете с вашия доставчик.
- Акумулаторите винаги трябва да се зареждат напълно преди съхранение.
- Ако съхранявате средството за придвижване повече от четири седмици, проверявайте акумулаторите веднъж месечно според нуждата (преди индикаторът да отчете заряд наполовина), за да се избегне повреда.
- Да се съхранява в сухо, проветриво помещение, защитено от външни влияния.
- Пневматичните гуми да се пренапомпат леко.
- Разположете средството за придвижване на подова настилка, която не променя цвета си при контакт с гумите.

Подготовка на средството за придвижване за употреба

- Свържете отново акумулаторното захранване със захранващия модул.
- Акумулаторите трябва да бъдат заредени преди употреба.
- Средството за придвижване трябва да бъде проверено от упълномощен доставчик на Invacare.

9.6 Почистване и дезинфекция

Обща информация за безопасност



ВНИМАНИЕ!

Риск от замърсяване

- Вземете предпазни мерки за себе си и използвайте подходящи лични предпазни средства.



ВНИМАНИЕ!

Риск от токов удар и повреда на продукта

- Изключете устройството и го изключете от електрическата мрежа, ако е приложимо.
- Когато почиствате електронните компоненти, имайте предвид техния клас на защита по отношение на проникване на вода.
- Уверете се, че няма пръски вода към щепсела или контакта.
- Не докосвайте електрическия контакт с мокри ръце.



ВАЖНО!

- Неподходящи течности или методи могат да повредят или да причинят щети на продукта.
- Всички използвани почистващи препарати и дезинфектанти трябва да бъдат ефективни, съвместими един с друг и да предпазват материалите, за чието почистване се използват.
 - Никога не използвайте разяждащи течности (основи, киселини и др.) или абразивни почистващи вещества. Препоръчваме обикновен домакински почистващ препарат, като например течност за миене на съдове, ако не е посочено друго в инструкциите за почистване.
 - Никога не използвайте разтворител (целулозен разреждател, ацетон и др.), който променя структурата на пластмасата или разтваря залепените етикети.
 - Винаги се уверявайте, че продуктът е изсъхнал напълно, преди да го използвате отново.



За почистване и дезинфекция в клинични среди и заведения за продължително лечение следвайте вътрешните процедури.

Интервали на почистване



ЗАБЕЛЕЖКА!

- Редовното почистване и дезинфекция подобряват безпроблемното функциониране, увеличават експлоатационния живот и предотвратяват замърсяване. Почиствайте и дезинфекцирайте продукта:
- редовно, докато се използва,
 - преди и след всяка процедура за обслужване,
 - когато е бил в контакт с телесни течности,
 - преди да го използвате за нов потребител.

Почистване



ВАЖНО!

- Продуктът не е подходящ за почистване в автоматични миялни инсталации, с оборудване за почистване под високо налягане или пара.



ВАЖНО!

Замърсявания, пясък и морска вода могат да повредят лагерите, а стоманените части могат да ръждясат, ако повърхността е повредена.

- Излагайте продукта на пясък и морска вода само за кратки периоди от време и го почиствайте след всяко пътуване до плажа.
- Ако продуктът е замърсен, избършете праха възможно най-скоро с влажна кърпа и го подсушете внимателно.

1. Отстранете всяко монтирано допълнително оборудване (само допълнително оборудване, което не изисква инструменти).
2. Забършете отделните части с кърпа или мека четка, обикновен домакински почистващ препарат (рН = 6 – 8) и топла вода.
3. Изплакнете частите с топла вода.
4. Внимателно подсушете частите със суха кърпа.



Препарат за полиране на автомобили и мек восък могат да се използват върху боядисани метални повърхности за премахване на драскотини и за възстановяване на блясъка.

Почистване на тапицерията

За почистване на тапицерията вижте инструкциите върху етикета на седалката, възглавницата и покривалото на облегалката.

Дезинфекция



Информация за препоръчаните дезинфектанти и методи можете да намерите на <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Избършете всички общодостъпни повърхности с мека кърпа и обикновен домакински дезинфектант.
2. Оставете продукта да изсъхне на въздух.

10 След употреба

10.1 Регенериране

Този продукт е подходящ за повторна употреба. За регенериране на продукта за нов ползвател избършете следните действия:

- Проверка
- Почистване и дезинфекция
- Приспособяване към нуждите на нов ползвател.

За подробна информация вижте *9 Техническо обслужване, страница 20* и сервисното ръководство за този продукт.

Уверете се, че ръководството за потребителя е предадено заедно с продукта.

Ако откриете повреда или неизправно функциониране, не използвайте продукта.

10.2 Изхвърляне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за околната среда

Изделието съдържа батерии.

Този продукт може да съдържа вещества, които биха могли да навредят на околната среда, ако бъдат изхвърлени на неподходящи според действащото законодателство места (сметища).

- НЕ изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци.
- НЕ хвърляйте акумулаторите в огън.
- Батериите ТРЯБВА да бъдат занесени в подходящ пункт за събиране на отпадъци. Връщането им се изисква от закона и е безплатно.
- Изхвърляйте само разредени акумулатори.
- Покрийте клемите на литиевите батерии преди изхвърляне.
- За информация относно типа батерии вижте етикета на батериите или глава *12 Технически Данни, страница 25*.

Бъдете екологично отговорни и рециклирайте този продукт във вашето съоръжение за рециклиране, когато то достигне края на своя експлоатационен срок.

Разглобете продукта и неговите компоненти, така че различните материали да могат да бъдат разделени и рециклирани поотделно.

Изхвърлянето и рециклирането на използвани продукти и опаковки трябва да е в съответствие със законите и разпоредбите за обработка на отпадъци във всяка държава. За информация се свържете с местната фирма за управление на отпадъци.

11 Отстраняване на неизправности

11.1 Диагностика и отстраняване на неизправности

Електронната система предоставя диагностична информация в помощ на техника при установяването и отстраняването на неизправности в скутера. Ако има неизправност, показанието за състоянието мига няколко пъти, прави пауза и започва да мига отново. Видът на неизправността се обозначава с броя на миганията във всяка група, което се нарича също „мигащ код“.

Електронната система реагира по различен начин в зависимост от сериозността на неизправността и нейния ефект върху безопасността на ползвателя. Тя може например:

- Да покаже мигащия код като предупреждение и да позволи шофирането и нормалната работа да продължат.
- Да покаже мигащия код, да спре скутера и да не позволи по-нататъшно движение, докато електронната система не бъде изключена и включена отново.
- Да покаже мигащия код, да спре скутера и да не позволи по-нататъшно движение, докато неизправността не бъде отстранена.

Можете да намерите подробно описание на отделните мигащи кодове, заедно с възможните причини и отстраняването на неизправностите, в раздела със заглавие *Кодове за грешки и кодове за диагностика, страница 24*.

Диагностика на грешките

Ако в скутера възникне неизправност, използвайте следващото указание, за да установите неизправността.



Преди да извършвате диагностика, скутерът трябва да бъде изключен с ключа.

Ако показанието за състоянието НЕ СВЕТИ:

- Проверете дали ключът е във ВКЛЮЧЕНО положение.

Кодове за грешки и кодове за диагностика

Мигащ код	Неизправност	Последици за скутера	Бележки
1	Акумулаторите трябва да се зарядят	Продължава да се движи	<ul style="list-style-type: none"> • Акумулаторите са разредени. Заредете акумулаторите при първа възможност.
2	Напрежението на акумулатора е много ниско	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Акумулаторите са изтощени. Заредете акумулаторите. • Ако изключите скутера за няколко минути, акумулаторите често може да „си починат“ до състояние, което позволява малък пробег. Това трябва да се прави само в извънредни случаи обаче, защото така акумулаторите се разреждат твърде много.
3	Напрежението на акумулатора е много високо	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Напрежението на акумулатора е много високо. Ако зарядното устройство е свързано, изключете го от скутера. • Електронната система зарежда акумулаторите, когато скутерът се спуска по надолнище и когато се използват спирачките. Тази неизправност се появява, когато напрежението на акумулатора стане твърде високо по време на тази процедура. Изключете скутера и го включете отново.
4	Времето за работа на висока мощност е превишено	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Максималният ток е бил превишен за твърде дълъг период – вероятно поради претоварване на двигателя или непреодолимо препятствие. Изключете скутера, изчакайте няколко минути и след това го включете отново. • Електронната система е открила късо съединение в двигателя. Проверете кабелния сноп за къси съединения и проверете двигателя. • Обърнете се към доставчика на Invacare®.
5	Неизправност в спирачките	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали лостът за освобождаване не е в освободено положение. • Има дефект в спирачната намотка или в кабелите. Проверете магнитната спирачка и кабелите за отворени или дадени накъсо вериги. Обърнете се към доставчика на Invacare®.
6	При включване на скутера няма неутрално положение.	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Лостът за управление не е в неутрално положение при завъртането на ключа. Поставете лоста за управление в неутрално положение, изключете захранването и го включете отново. • Може да е необходимо лостът за управление да се смени. Обърнете се към доставчика на Invacare®.
7	Неизправност в потенциометъра за скоростта	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Органите на лоста за управление може да са неизправни или неправилно свързани. Проверете кабелите за отворени или дадени накъсо вериги. • Потенциометърът не е правилно регулиран и трябва да се смени. Обърнете се към доставчика на Invacare®.
8	Грешка в напрежението на двигателя	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Дефект в двигателя или неговите кабели. Проверете кабелите за отворени или дадени накъсо вериги.
9	Разни вътрешни неизправности	Спира	<ul style="list-style-type: none"> • Обърнете се към доставчика на Invacare®.
10	Грешка в режим на бутане/свободно движение	Престава да се движи	<ul style="list-style-type: none"> • Скутерът е превишил максимално допустимата скорост по време на бутане или свободно движение. Изключете електронната система и я включете отново.

- Проверете дали всички кабели са свързани правилно.


Ако лентата с показанието на състоянието МИГА:

- Пребройте миганията и преминете на следващия раздел.

12 Технически Данни

12.1 Технически данни

Предоставената по-нататък техническа информация се отнася за стандартна конфигурация или дава максимално постижимите стойности. Те могат да се променят, ако се добавят аксесоари. Точните промени на тези стойности са описани подробно в разделите за съответните аксесоари.

 Обърнете внимание, че измерените стойности може да варират до ± 10 мм.

Допустими условия на работа и съхранение	
Температурен диапазон за работа по ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none">-25°C ... +50°C
Препоръчителна температура за съхранение:	<ul style="list-style-type: none">15°C
Температурен диапазон за съхранение по ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none">-25°C ... +65°C с акумулатори-40°C ... +65°C без акумулатори

Електрическа система	
Двигатели	<ul style="list-style-type: none">1 x 240 W
Акумулатори	<ul style="list-style-type: none">2 x 12 V/36 Ач (С20) херметично капсулирани/AGM2 x 12 V/40 Ач (С20) херметично капсулирани/AGM2 x 12 V/40 Ач (С20) херметично капсулирани/гелови
Главен предпазител	<ul style="list-style-type: none">70 A
Степен на защита	IPX4 ¹

Зарядно устройство	
Изходен ток	<ul style="list-style-type: none">5 A \pm
Изходно напрежение	<ul style="list-style-type: none">24 V номинално (12 клетки)

Гуми	
Тип гуми	<ul style="list-style-type: none">10" пневматични или непукащи се
Налиягане на гумата	Препоръчителното максимално налягане на гумата в bar или kPa е обозначено на борда на гумата или на джантата. Ако е посочена повече от една стойност, важи по-ниската в съответните мерни единици. (Допустимо отклонение = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa)

Характеристики на шофирането	
Скорост (зависи от страната – попитайте доставчика какви скорости се предлагат за вашата страна.)	<ul style="list-style-type: none">6 км/ч8 км/ч
Мин. спирачен път	<ul style="list-style-type: none">1000 мм (6 км/ч)1500 мм (8 км/ч)
Номинален наклон ²	<ul style="list-style-type: none">10° (17,5%)
Макс. височина на преодолимо препятствие	<ul style="list-style-type: none">60 мм
Диаметър на завиване	<ul style="list-style-type: none">2620 mm
Ширина на завиване	<ul style="list-style-type: none">1520 мм
Пробег съгласно ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none">38 km (8 km/h)34 km (6 km/h)

Размери по ISO 7176-15	
Обща дължина	<ul style="list-style-type: none">1220 мм
Ширина на блока на задвижващия механизъм	<ul style="list-style-type: none">590 мм
Обща ширина (диапазон на регулиране на подлакътника)	<ul style="list-style-type: none">580 – 730 мм
Обща височина	<ul style="list-style-type: none">990 mm (стандартна седалка)987 – 1225 mm (седалка с подглавник)
Ширина на седалката	<ul style="list-style-type: none">470 мм
Дълбочина на седалката	<ul style="list-style-type: none">410 мм

Размери по ISO 7176-15	
Ъгъл на седалката	• 6°
Височина на облегалката ⁴	• 475 mm (стандартна седалка) • 472 – 710 mm (седалка с подглавник)
Ъгъл на облегалката	• 99,5°
Височина на подлакътника	• 200 mm

Тегло	
Тегло без товар	• 83.5 кг

Тегла на компонентите	
Шаши	• около 46 кг
Блок на седалката	• около 14 кг
Акумулатори	• около 12 кг на акумулатор

Полезен товар	
Макс. полезен товар	• 136 кг

Натоварвания на полуосите	
Макс. натоварване на предната полуос	• 85 кг
Макс. натоварване на задната полуос	• 160 кг

- 1 Класификацията IPX4 означава, че електрическата система е защитена от водни пръски.
- 2 Статична стабилност по ISO 7176-1 = 9° (15,8%)
Динамична стабилност по ISO 7176-2 = 6° (10,5%)
- 3 Забележка: Пробеget на едно средство за придвижване зависи силно от външни фактори, като например настройката за скоростта му, състоянието на заряда на акумулаторите, околната температура, местната топография, характеристиките на пътната настилка, налягането на гумите, теглото на ползвателя, стила на управление и използването на акумулаторите за светлини, сервоусилватели и др.
Посочените в спецификацията стойности са теоретичните максимално постижими стойности, измерени по ISO 7176-4.
- 4 Измерено без възглавницата на седалката

13 Обслужване

13.1 Извършени проверки

С подпис и печат е удостоверено, че всички операции, изброени в графика за проверка на указанията за сервизно и ремонтно обслужване, са били правилно извършени. Списъкът на операциите за проверка, които трябва да се извършат, може да се намери в ръководството за сервизно обслужване, което се предлага от Invacare.

Проверка при доставка	1-ва годишна проверка
Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис	Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис
2-ра годишна проверка	3-та годишна проверка

Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис	Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис
4-та годишна проверка	5-та годишна проверка
Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис	Печат на упълномощения доставчик/дата/подпис

1 Všeobecně

CS

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace produktu bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o její nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku, informace o stažení výrobků apod., vám poskytne prodejce nebo zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly použité v tomto návodu

V tomto návodu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



VÝSTRAHA

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.



Nástroje

Označuje potřebné nástroje, součásti a položky, které jsou nutné k provedení určité pracovní činnosti.

Další symboly

(Nevztahuje se na všechny příručky)



Odpovědná osoba ve Spojeném království
Značí, že se výrobek nevyrábí ve Spojeném království.



Triman

Označuje předpisy pro recyklaci a třídění (platí pouze ve Francii).

1.3 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento výrobek nese označení UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 třídy I (v platném znění).

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

Dodržujeme požadavky platných předpisů OEEZ a RoHS o ochraně životního prostředí.

Příslušné produktové normy

Tento výrobek úspěšně prošel testováním podle normy EN 12184 (Elektricky poháněné vozíky pro osoby se zdravotním postižením, skútry a jejich nabíječe) a všech souvisejících předpisů.

Pokud je výrobek vybaven odpovídajícím systémem osvětlení, je vhodný k použití na veřejných komunikacích.

Další informace o aktuálně platných normách a předpisech vám poskytne příslušný zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.4 Použitelnost

Invalidní vozík používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném provozním stavu. V opačném případě můžete ohrozit sebe nebo ostatní.

Následující seznam není úplný. Jeho účelem je poukázat na některé situace, které by mohly ovlivnit použitelnost invalidního vozíku.

V určitých situacích je nutné ihned přestat invalidní vozík používat. Jiné situace umožňují použít invalidní vozík pouze k přepravě k dodavateli.

Ihned přestaňte invalidní vozík používat, pokud dojde k omezení jeho použitelnosti v důsledku některé z následujících závad:

- neočekávané chování při jízdě;
- selhání brzd.

Pokud dojde k omezení použitelnosti invalidního vozíku v důsledku některé z následujících závad, je nutné ihned kontaktovat autorizovaného dodavatele výrobků Invacare:

- selhání nebo porucha osvětlovacího systému (je-li součástí vybavení);
- vypadávání reflektorů;
- opotřebení vzorku nebo nedostatečný tlak v pneumatikách;
- poškozené opěrky rukou (např. roztržené čalounění);
- poškozené držáky opěrek nohou (např. chybějící nebo roztržené pásy přes paty);
- poškozený poziční pás;
- poškozený joystick (nelze jej přemístit do neutrální polohy);
- kabely, které jsou poškozené, zalomené, přiskřípnuté nebo se uvolnily ze svého upevnění;
- prokluzování invalidního vozíku při brzdění;
- táhnutí invalidního vozíku při jízdě do strany;
- výskyt neobvyklých zvuků.

Prodejce rovněž kontaktujte vždy, když máte pocit, že invalidní vozík nefunguje správně.

1.5 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.6 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku 5 let. Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.

1.7 Omezení ručení

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

2 Bezpečnost

2.1 Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud na čalounění sedadla upadne zapálená cigareta, hrozí riziko požáru, který může vést k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí. Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí v důsledku takových požárů a vznikajících zplodin jsou vystaveni zejména uživatelé invalidního vozíku, protože nemusí být schopni invalidní vozík opustit. – Při používání tohoto invalidního vozíku NEKURŤTE.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, poškození nebo úmrtí

Nesprávné provádění kontroly nebo údržby může vést k úrazu poškození nebo úmrtí způsobenému požitím nebo vdechnutím součástí či materiálů. – V blízkosti dětí, domácích zvířat či osob s tělesným/mentálním postižením je vyžadován neustálý dohled.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo poškození

Nesprávné použití tohoto výrobku může vést k úrazu nebo poškození. – Nejsou-li pro vás varování, upozornění nebo pokyny srozumitelné, obraťte se před použitím produktu na zdravotníka, dodavatele nebo odborného technika. – Tento výrobek ani žádné dostupné volitelné vybavení používejte teprve tehdy, až se důkladně obeznámíte s tímto návodem a s veškerými dodatečnými instruktážními podklady, a to uživatelskou příručkou, servisní příručkou nebo pokyny dodávanými spolu s tímto výrobkem nebo s volitelným vybavením.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění v případě ovlivnění způsobilosti uživatele vozíku k jízdě léky nebo alkoholem

– Nikdy nejezděte na invalidním vozíku, jste-li pod vlivem léků nebo alkoholu.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození nebo poranění v případě nechtěného uvedení invalidního vozíku do pohybu

- Před nasazením, vysednutím nebo manipulací s objemnými předměty invalidní vozík vypněte.
- Nezapomeňte, že vypnete-li motory, automaticky dochází k deaktivaci motorových brzd. Z uvedeného důvodu se provoz na volnoběh doporučuje pouze na rovném povrchu, nikdy však na svahu. Nikdy nenechávejte invalidní vozík na svahu s odpojenými motory. Ihned poté, co invalidní vozík dotlačíte na určené místo, znovu zapněte motory.

**VAROVÁNÍ!**

Je-li invalidní vozík v pohybu a napájení se vypne, hrozí nebezpečí poranění, neboť se vozidlo náhle a prudce zastaví.

- Jste-li v nouzové situaci donuceni brzdit, postačí, když uvolníte jízdní páku a necháte invalidní vozík, aby se úplně zastavil.
- Je-li invalidní vozík vybaven ruční brzdou, táhněte za ni, dokud se vozík nezastaví.
- Vypnutí invalidního vozíku, který je v pohybu, je až tou poslední možností, jak vozidlo zastavit.

**VAROVÁNÍ!**

Je-li invalidní vozík přepravován na jiném vozidle a na invalidním vozíku sedí osoba, hrozí riziko poranění

- Nikdy nepřevážte invalidní vozík, jestliže na něm někdo sedí.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

- Pokud je nainstalován pás pro zajištění polohy těla, je nutné jej správně nastavit a používat při každém použití invalidního vozíku.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

- Uskladnění nebo používání invalidního vozíku v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých látek může vést k závažnému úrazu nebo poškození.
- Invalidní vozík neuskładňujte ani nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění při překročení maximální přípustné nosnosti

- Nepřekračujte maximální přípustnou nosnost (viz část 12 *Technické Údaje, strana 47*).
- Vozík je určen pouze k použití jednou osobou, jejíž maximální hmotnost nepřekračuje maximální přípustnou nosnost zařízení. Vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění v případě nesprávného zvedání nebo pokládání těžkých součástí

- Při údržbě, opravách nebo zvedání součástí vozíku zohledněte hmotnost jednotlivých součástí, především baterií. Při zvedání těžkých předmětů vždy zaujměte správný postoj a podle potřeby požádejte o pomoc.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění pohyblivými součástmi

- Dejte pozor, aby nedošlo k poranění pohyblivými součástmi invalidního vozíku, jako jsou kola nebo zvedák sedadla (je-li ve výbavě), obzvláště v případě, když se v okolí invalidního vozíku nacházejí děti.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění horkými povrchy

- Nenechávejte vozík dlouhodobě na přímém slunci. Kovové součásti a plochy, jako jsou sedadla a opěrky rukou, se mohou značně zahřát.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí požáru nebo poruchy při připojení elektrických zařízení

- Nepřipojujte k vozíku žádná elektrická zařízení, která společnost Invacare neschválila k použití pro tento účel. O provedení všech elektrických instalací požádejte autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

2.2 Bezpečnostní informace o elektrickém systému

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

- Při nesprávném použití invalidního vozíku může dojít ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru. V důsledku požáru může dojít k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí.
- NEPOUŽÍVEJTE invalidní vozík k jiným než stanoveným účelům.
 - Pokud dojde ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru invalidního vozíku, okamžitě vozík přestaňte používat a vyhledejte servis.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

- Úraz elektrickým proudem může způsobit závažný úraz nebo úmrtí
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, ověřte, že zástrčka a kabel nejsou poškozené a vodiče nejsou roztřepené. Poškozené kabely a roztřepené vodiče okamžitě vyměňte.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

- Pokud se těmito varováními nebudete řídit, hrozí riziko elektrického zkratu, který může vést k poškození elektrického systému, závažnému úrazu nebo úmrtí.
- KLADNÝ (+) ČERVENÝ kabel baterie MUSÍ být připojen ke KLADNÉ (+) svorce baterie (baterií).
 - ZÁPORNÝ (-) ČERNÝ kabel baterie MUSÍ být připojen k ZÁPORNÉ (-) svorce baterie (baterií).
 - Dávejte pozor, aby NIKDY nedošlo ke styku nářadí nebo kabelů baterie s OBĚMA svorkami najednou. Mohlo by dojít k elektrickému zkratu a poškození nebo závažnému úrazu.
 - Na kladné a záporné svorky baterie nainstalujte krytky.
 - Pokud dojde k poškození izolace kabelů, okamžitě kabely vyměňte.
 - NEDEMONTUJTE pojistku nebo montážní prvky z upevňovacího šroubu KLADNÉHO (+) červeného kabelu baterie.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**

Koroze elektrických součástí způsobená vystavením vlivu vody nebo jiných kapalin může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Maximálně omezte možnosti vystavení elektrických součástí vlivu vody a dalších kapalin.
- Elektrické součásti poškozené korozí je NUTNÉ okamžitě vyměnit.
- Invalidní vozíky, které jsou často vystavovány vlivu vody/kapalin, mohou vyžadovat častější výměnu elektrických součástí.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vzniku požáru**

Zapnutá světla se zahřívají. Pokud je přikryjete tkaninami, například oblečením, hrozí nebezpečí vzplanutí těchto tkanin.

- Systém osvětlení NIKDY nepřikrývejte tkaninami.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úmrtí, závažného poranění nebo poškození při převážení společně s kyslíkovými systémy**

Textilie a jiné materiály, které jinak nejsou hořlavé, se na kyslíkem obohaceném vzduchu snadno vznítí a hoří s vyšší intenzitou.

- Každý den kontrolujte těsnost kyslíkového potrubí od válce až po místo podání a chraňte je před elektrickými jiskrami a hořlavinami.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu**

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty (nevodivými materiály) tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.
- Pokud je třeba odpojit kabely s kolíky pod proudem, například při odpojování sběrnice kabelu od dálkového ovladače, z bezpečnostních důvodů nespomeňte příslušné kolíky zakrýt nevodivým materiálem.

**Riziko poškození invalidního vozíku**

Závada elektrického systému může vést k neočekávanému chování, jako je trvale rozsvícené osvětlení, nefunkční osvětlení nebo hluk vycházející z magnetických brzd.

- Dojde-li k závadě, vypněte a znovu zapněte dálkový ovladač.
- Pokud závada přetrvává, odpojte nebo odeberte zdroj napájení. V závislosti na modelu invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na dodavatele.
- Ve všech případech se obraťte na dodavatele.

2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti

Toto výrobky bylo úspěšně testováno z hlediska elektromagnetické interference (EMI) podle mezinárodních norem. Elektromagnetická pole, vytvářená např. rozhlasovými

a televizními vysíláči a mobilními telefony, však mohou ovlivnit funkci elektrických vozidel. Elektronika použitá v našich elektrických vozidlech může být rovněž příčinou slabého elektromagnetického rušení, které je ale nižší než zákonem stanovené mezní hodnoty. Dodržujte proto prosím následující pokyny:

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí chybné funkce v důsledku elektromagnetického záření**

- Nepoužívejte žádné přenosné vysíláče nebo komunikační přístroje (např. vysíláčky nebo mobilní telefony), popř. tyto přístroje nezapínejte, když je vozidlo zapnuté.
- Vyhýbejte se přiblížení k silným rozhlasovým nebo televizním vysíláčům.
- V případě nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. při jeho odbrzdění, vozidlo vypněte.
- Připojování elektrického příslušenství a jiných komponentů nebo úpravy vozidla mohou způsobit jeho náchylnost k poruchám způsobeným elektromagnetickým zářením / rušením. Mějte na paměti, že neexistuje žádná skutečně bezpečná metoda, kterou by bylo možno zjistit účinek těchto úprav na poruchovost vozidla.
- Všechny případy nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. uvolnění elektrických brzd, ohlaste výrobci vozidla.

2.4 Bezpečnostní informace o řízení a režimu volnoběhu

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění v případě převrácení vozíku**

- Jezděte jen do takového svahu, v jehož maximálním sklonu nehrozí překlopení vozidla. Opěradlo přitom mějte nastavené v pravouhlé poloze a zvedací zařízení sedadla v nejnižší poloze (je-li namontováno).
- Po svazích vždy jezděte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti. Vyhýbejte se prudkému brzdění nebo zrychlování.
- Je-li to možné, vyhýbejte se jízdě na vlhkém, kluzkém, zledovatělém a mastném povrchu (například na sněhu, šterku, ledu apod.), kde hrozí ztráta kontroly nad vozíkem, především na svahu. Do této kategorie se mohou počítat také některé lakované nebo jinak ošetřené dřevěné povrchy. Nelze-li se jízdě po takovém povrchu vyhnout, jeďte pomalu a s nejvyšší opatrností.
- Nikdy se nesnažte překonat překážku, pokud stoupáte nebo sjíždíte ze svahu.
- Nikdy se nepokoušejte jezdit do schodů nebo ze schodů.
- Na překážky vždy najíždějte přímo. Dbejte na to, aby obě přední, případně obě zadní kola přejížděla překážku současně; nezastavujte v půli cesty. Nikdy nesmíte překročit maximální výšku překážky (viz 12 *Technické Údaje, strana 47*).
- Během pohybu vozíku nepřesouvejte těžiště ani náhle neměňte směr.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění v případě převrácení vozíku (pokračování)**

- Vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.
- Nepřekračujte maximální přípustnou nosnost.
- Při nakládání vozíku zátěž rovnoměrně rozložte. Vždy se snažte udržovat těžiště vozíku uprostřed a co nejbližší u země.
- Vždy si plně uvědomujte, že vozík začne brzdit nebo zrychlovat, když během jeho pohybu změňte jízdní rychlost.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění v případě srážky s překážkou při projíždění úzkými průchody, např. dveřmi či vchodem**

- Úzkými průchody projíždějte nízkou rychlostí a s maximální opatrností.

**VAROVÁNÍ!****Těžiště skútru leží výše než u elektrického invalidního vozíku.**

Při zatáčení je riziko překlolení vyšší.

- Před zatáčením proto snižte rychlost. Opět zrychlit můžete až po zdolání zatáčky.
- Upozorňujeme, že výška sedadla výrazně ovlivňuje umístění těžiště. Čím je sedadlo nastaveno výše, tím hrozí větší nebezpečí převrácení.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zařízení proti převrácení fungují pouze na pevném povrchu. Na měkkém povrchu, jako je trávník, sníh nebo bláto, se proboří do půdy, pokud se o ně vozík opírá. V takovém případě ztrácí na funkčnosti a vozík se může převrátit.

- Po měkkém podkladu jezděte jen s maximální opatrností, zejména při jízdě do svahu a ze svahu. Dbejte při tom větší měrou na stabilitu vozíku, aby nedošlo k jeho převrácení.

2.5 Bezpečnostní informace se zřetelem k péči a údržbě**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**

Nesprávné opravy nebo servisní úkony provedené na tomto vozíku uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými technikami mohou mít za následek poškození, či dokonce vážný nebo smrtelný úraz.

- NEPROVÁDĚJTE postupy údržby, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití. Takové opravy a servisní úkony smí provádět POUZE kvalifikovaný technik. Obráťte se na dodavatele nebo technika společnosti Invacare.

**UPOZORNĚNÍ!****V případě nedostatečné údržby hrozí nebezpečí nehody a zneplatnění záruky.**

- Z důvodu bezpečnosti a předcházení nehodám, které mohou vzniknout v důsledku zanedbané kontroly opotřebení, je důležité při běžných provozních podmínkách provádět roční kontroly (viz rozvrh kontrol uvedený v servisních pokynech).
- V případě ztížených provozních podmínek, jako je každodenní jízda na strmých svazích, a při použití ve zdravotnictví s častým střídáním uživatelů vozíku je vhodné provádět průběžné kontroly brzd, příslušenství a podvozku.
- Pokud má být vozík používán na veřejných komunikacích, je řidič zodpovědný za to, že je invalidní vozík v dobrém provozním stavu. Nedostatečné zajištění nebo zanedbání péče a údržby vozíku bude mít za následek omezení odpovědnosti výrobce.

2.6 Bezpečnostní informace o změnách a úpravách invalidního vozíku**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu**

Použití nesprávných nebo nevhodných náhradních (servisních) dílů může vést k úrazu nebo poškození.

- Náhradní díly MUSÍ odpovídat originálním dílům společnosti Invacare.
- Při objednání náhradních dílů vždy uvádějte sériové číslo invalidního vozíku.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu a poškození invalidního vozíku v důsledku použití neschválených součástek a příslušenství**

Sedací systémy, doplňky a příslušenství, které neprošly schvalovacím procesem společností Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou ovlivnit stabilitu a zvýšit riziko převrácení.

- Používejte pouze sedací systémy, doplňky a příslušenství, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.

Sedací systémy, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, za určitých okolností nesplňují platné normy, mohou mít vyšší hořlavost a mohou zvyšovat riziko podráždění pokožky.

- Používejte pouze sedací systémy, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu a poškození invalidního vozíku v důsledku použití neschválených součástek a příslušenství

Elektrické a elektronické součástky, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou zvýšit nebezpečí požáru a elektromagnetického rušení.

- Používejte pouze elektrické a elektronické součástky, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.

Baterie, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou způsobit poleptání.

- Používejte pouze baterie, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.



Označení CE invalidního vozíku

- Posouzení shody a udělení označení CE bylo provedeno v souladu s příslušnými platnými směrnici a platí pouze pro kompletní výrobek.
- Označení CE je neplatné, jestliže dojde k výměně nebo přidání součástí či příslušenství, které nebylo schváleno společností Invacare pro tento produkt.
- V takovém případě je společnost, která přidá nebo nahradí součásti či příslušenství, odpovědná za posouzení shody / udělení označení CE nebo za registraci invalidního vozíku jako speciálního návrhu a dodání související dokumentace.



Důležité informace o pracovních nástrojích pro údržbu

- Některé postupy údržby popisované v tomto návodu, které může provádět uživatel, vyžadují použití vhodných nástrojů. Pokud nemáte k dispozici vhodné nástroje, nedoporučujeme dané postupy provádět. V takovém případě důrazně doporučujeme obrátit se na autorizovaný odborný servis.

3 Přehled produktu

3.1 Účel použití

Tento invalidní vozík je určen pro dospělé a dospívající osoby s omezenou schopností chůze, které dostatečně vidí a jsou tělesně i duševně schopné řídit elektrický invalidní vozík.

3.2 Indikace

Používání vozíku je výhodné pro osoby:

- jejichž schopnost chodit je narušena, nebo
- jejichž rovnováha je narušena, nebo
- které nemohou ujít delší vzdálenost, nebo
- které nemohou řídit vozidla, jako jsou automobily, motocykly nebo mopedy.

Uživatel musí mít dostatečnou sílu v horní části těla, aby mohl na vozíku sedět. Uživatel musí být schopen správně ovládat elektromotorickou pohonnou jednotku.

Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

3.3 Klasifikace typů

Toto zařízení bylo klasifikováno podle normy EN 12184 jako **mobilní výrobek třídy B** (pro vnitřní i venkovní použití). Je

tedy dostatečně kompaktní a pohyblivé pro vnitřní prostory, rovněž ale dokáže překonávat řadu překážek ve venkovním prostředí.

3.4 Štítky na výrobku



<p>(A)</p>	<p>Identifikační štítek</p> <p>Podrobnosti naleznete níže.</p>
<p>(B)</p>	<p>Potvrzení pro přepravu skútru v městských autobusech německé hromadné dopravy (ÖPNV) v souladu s uzákoněním skútrů z 15. března 2017</p> <p>Potvrzení je vyobrazeno spolu s přepravní značkou. Vzhled značky je vyobrazen v německých dopravních novinách, brožura 21-2017, p. 935, 936.</p>
<p>(C)</p>	<p>Štítek baterie pod krytem vzadu</p>
<p>(D)</p>	<p>Identifikace polohy páčky spojky pro jízdu a tlačení</p> <p>Podrobnosti naleznete níže.</p>
<p>(E)</p>	<p>Varování, že invalidní vozík nelze používat jako sedadlo ve vozidle.</p> <p>Tento invalidní vozík nespĺňuje požadavky normy ISO 7176-19.</p>

Vysvětlení symbolů na štítcích

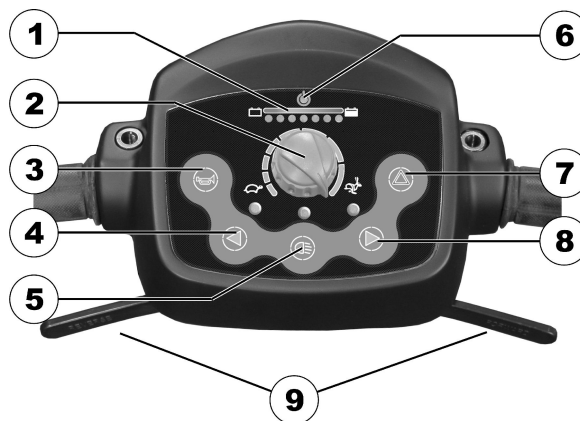
	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu jízdy. V této poloze je motor zapojený a jeho brzdy jsou v provozu. Vozík lze používat k jízdě.
	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu tlačení. V této poloze je motor odpojený a jeho brzdy jsou mimo provoz. Kola vozíku se volně otáčejí a vozík může tlačít jiná osoba.
	Výrobce
	Jedinečná identifikace prostředku
	Maximální rychlost
	Projektovaný sklon
	Maximální hmotnost uživatele
	Hmotnost bez nákladu
	Zdravotnický prostředek
	Datum výroby
	Evropský zástupce
	Švýcarský zástupce
	Shoda s evropskými normami
	Shody s požadavky normy OEEZ
	Přečtěte si návod k použití.
	Shoda s předpisy Spojeného království
	Upozornění

3.5 Hlavní součásti skútru



- A Ovládací konzole
- B Páčka pro nastavení sklonu držadla
- C Vypínač (ON/OFF)
- D Uvolňovací páčka pro otáčení a demontáž sedadla (vlevo po sedadle)
- E Uvolňovací páčka pro drážky posuvného sedadla (vpředu vpravo pod sedadlem)
- F Odpojovací páčka
- G Páka brzdy (pravá páka)

3.6 Uspořádání ovládací konzole



- 1 Displej nabíječky baterií
- 2 Ovladač rychlosti
- 3 Klakson
- 4 Ukazatel směru doleva (po 30 sekundách se automaticky vypne)
- 5 Světlo
- 6 Stavový displej
- 7 Výstražný blinkr
- 8 Ukazatel směru doprava (po 30 sekundách se automaticky vypne)
- 9 Jízdní páka

Stavový displej

- i** Pro zobrazení poruchy (stavový displej) je použita dioda ZAP/VYP. Objeví-li se problém se skútre, dioda začne blikat. Počet bliknutí oznamuje druh poruchy. Viz část *Kódy závad a diagnostické kódy, strana 46*.

Indikace stavu nabití baterie

Všechny diody svítí:	Plný dosah
Svítí jen červené a žluté diody:	Omezený dosah. Baterie po ukončení jízdy zase nabít.
Svítí/blikají jen červené diody, elektronický systém 3x pípne:	Rezerva baterií = velmi nízký dosah. Okamžitě nabít baterie!

- i** Ochrana proti hlubokému vybití: Po určité době jízdy na rezervu baterií se elektronický systém pohonu automaticky vypne a skútr zůstane stát. Pokud nějakou dobu počkáte, baterie se 'zotaví' natolik, aby byla ještě možná další krátká jízda. Po velmi krátké době jízdy se však zase rozsvítí jen červené diody a elektronický systém opět třikrát pípne. Tento postup má za následek poškození baterií a je třeba mu zabránit!

4 Příslušenství

4.1 Poziční pásy

Poziční pás je volitelný doplněk, který může být k invalidnímu vozíku upevněn ve výrobním závodě nebo následně odborným dodavatelem. Pokud je invalidní vozík vybaven pozičním pásem, informace o jeho nasazení a použití získáte od odborného dodavatele.

Poziční pás pomáhá uživateli invalidního vozíku udržovat optimální sedací polohu. Správné použití pásu pomáhá uživateli dosáhnout bezpečného, pohodlného a správného usazení v invalidním vozíku. Týká se to zejména uživatelů, kteří při sezení nedokážou udržet dostatečnou rovnováhu.

- i** Poziční pás doporučujeme používat při každém použití invalidního vozíku.

Typy pásů pro zajištění polohy

Váš invalidní vozík lze ve výrobním závodě vybavit následujícími typy pásů pro zajištění polohy. Pokud je váš invalidní vozík vybaven jiným typem pásu, než které jsou uvedeny níže, ujistěte se, že jste od výrobce obdrželi dokumentaci ohledně jeho správné montáže a použití.

Pás s kovovou přezkou nastavitelný na jedné straně



Tento pás lze nastavit pouze na jedné straně, což může mít za následek, že přezka nebude umístěna uprostřed.

Správné nastavení pozičního pásu

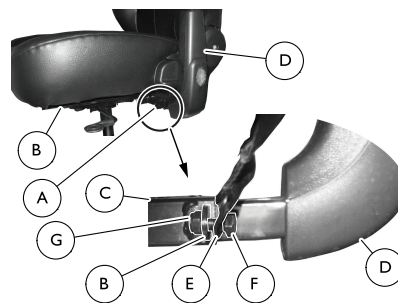
- i** Pás musí být dostatečně utažen, aby zajišťoval pohodlné sezení a správnou polohu těla.

- Ujistěte se, že sedíte správně. To znamená, že sedíte zcela vzadu na sedadle, pánev je vzpřímená a co nejvíce symetrická, tj. nikoli vpředu, stranou ani u okraje sedadla.
- Umístěte poziční pás tak, abyste nad pásem snadno nahmatali kyčelní kosti.

- Upravte délku pásu pomocí některé z výše popsaných pomůcek pro nastavení. Pás musí být nastaven tak, abyste mezi pás a tělo mohli vsunout rovnou dlaň.
- Přezka musí být umístěna co nejvíce uprostřed. Nastavení proto provádějte, pokud je to možné, na obou stranách.
- Jednou týdně pás kontrolujte a přesvědčte se, zda je v dobrém stavu, bez poškození či opotřebení a zda je bezpečně připevněn k invalidnímu vozíku. Pokud je pás připevněn pouze šroubovým spojením, zkontrolujte, zda se spojení nepovolilo nebo zcela neuvolnilo. Další informace o údržbě pásů najdete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

Montáž pásu pro zajištění polohy

- Montážní klíč 12 mm
- Montážní klíč 13 mm



- Vyhleďte montážní držák (A), který se nachází pod sedadlem (B) na rámu sedadla (C) poblíž opěrky rukou (D).
- Upevněte jednu stranu pásu pro zajištění polohy (E) k montážnímu držáku pomocí šroubu (F) a matice (G).

- i** Matice by měla směřovat ke středu skútru.

- Zopakujte kroky 1–2 na opačné straně sedadla s druhým koncem pásu pro zajištění polohy.

4.2 Držák chodítka

Váš vozík může být na přání vybaven držákem chodítka. Nejvyšší povolená hmotnost chodítka činí 9 kg.

- !** **Nebezpečí poškození držáku chodítka**
Přeprava jiných předmětů než chodítka může vést k poškození držáku chodítka.
– Přepravujte na něm pouze chodítko.

Společnost Invacare schválila tento držák pouze pro přepravu následujících chodítek:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3


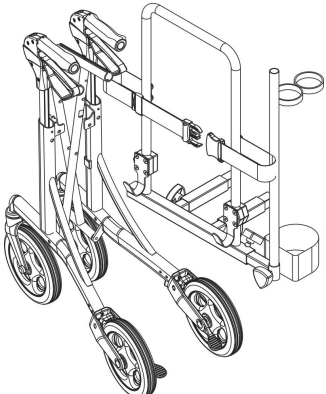

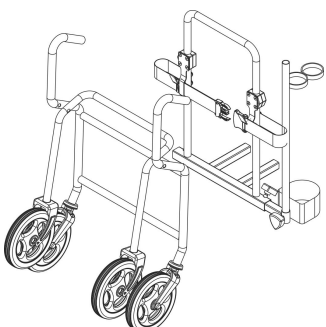

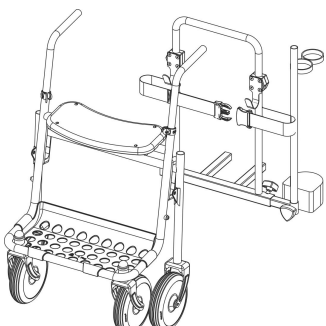


UPOZORNĚNÍ!

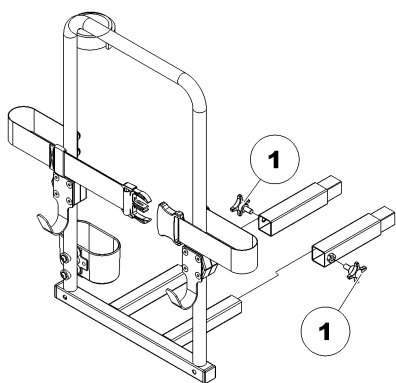
Nebezpečí převrácení v důsledku změny těžiště
Těžiště vozíku se po upevnění chodítka posune směrem dozadu. Maximální bezpečný náklon se proto sníží až o 2°.

– Pamatujte, že svahy, které byste za normálních okolností mohli překonávat, mohou být nyní příliš strmé a vozík by se mohl převrátit. Nepokoušejte se takové svahy vyjždět nebo sjíždět.

Přípevnění chodítka

<p>Dolomite Jazz 600</p> 	
<p>Dolomite Legacy 600</p> 	
<p>Invacare Banjo P452E/3</p> 	

Demontáž držáku chodítka



1. Povolte šrouby (1).
2. Vytáhněte držák chodítka z upínačů.

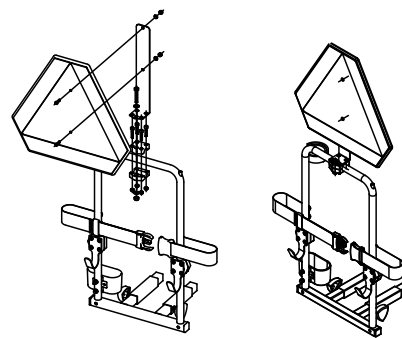
Umístění zadní odrazky



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nehody v důsledku horší viditelnosti
Pokud hodláte invalidní vozík používat na veřejných komunikacích a vnitrostátní předpisy nařizují použití zadní odrazky, držák chodítka nesmí zadní odrazku zakrývat.

- Ujistěte se, že je zadní odrazka umístěna tak, aby byla její odrazová plocha dostatečně vidět.



1. Umístěte zadní odrazku podle návodu na obrázku.

5 Nastavení

5.1 Nastavení šířky opěrky rukou



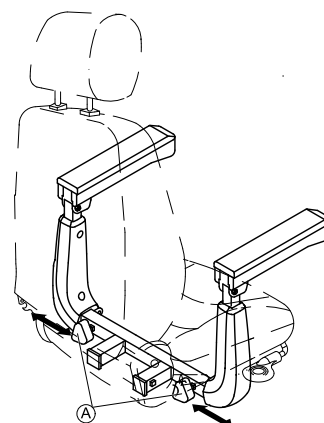
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vážného úrazu

Jestliže je některá z opěrek rukou nastavena na šířku, která přesahuje přípustnou hodnotu, vypadne z držáku a hrozí nebezpečí vážného úrazu.

- Nastavení šířky je opatřeno malými nálepkami se značkami a nápisem „STOP“. Opěrku rukou lze vytáhnout maximálně do polohy, kdy je nápis „STOP“ zcela čitelný.
- Po dokončení nastavení vždy důkladně utáhněte upevňovací šrouby.

Knoflíky pro uvolnění opěrek rukou se nachází pod sedadlem.



1. Otočením knoflíků (A) se uvolní upevnění opěrky rukou.
2. Nastavte opěrku rukou na požadovanou šířku.
3. Knoflíky opět utáhněte.

5.2 Nastavení úhlu opěrek rukou



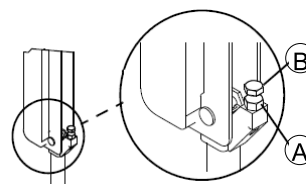
UPOZORNĚNÍ!

Při nastavení úhlu opěrky může dojít k přiskřípnutí.

- Dávejte pozor na prsty.



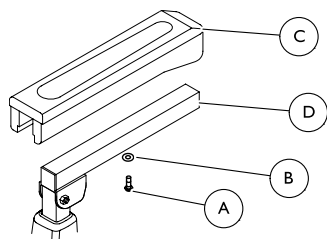
- Francouzský klíč 1/2"



1. Zvedněte opěrku rukou.
2. Uvolněte pojistnou matici (A).
3. Nastavte šroub zdířky (B) nahoru nebo dolů do požadované polohy úhlu předloktí.
4. Utáhněte pojistnou matici.

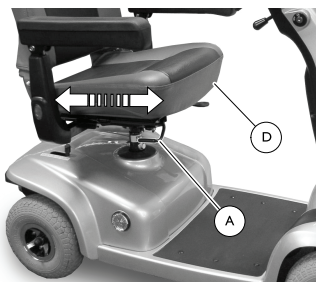
- Chcete-li stanovit stejný úhel u protilehlé opěrky rukou, spočítejte, kolik závitů je volně vidět po utažení pojistné matice.
- Podle potřeby zopakujte KROKY 1–4 u protější opěrky rukou.


5.3 Výměna polstrované podložky opěrky ruky



- Demontujte montážní šroub (A) a jeho těsnicí podložku (B), které upevňují polstrovanou podložku (C) k opěrce ruky (D).
- Odstraňte původní podložku opěrky ruky.
- Namontujte novou podložku k opěrce ruky pomocí montážního šroubu a příslušné těsnicí podložky. Pevně utáhněte.
- Podle potřeby zopakujte KROKY 1–3 i u protější podložky.

5.4 Posun sedadla dopředu/dozadu



 Páčka polohy sedadla se nachází na pravé straně sedadla.

- Zatažením za páčku polohy sedadla (A) odblokujte sedadlo (B).
- Posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
- Zvednutím páčky zajistíte sedadlo v aktuální poloze.

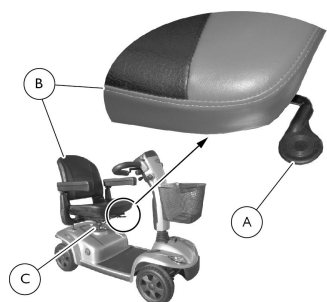
5.5 Demontáž/montáž sedadla



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu ze skútru

– Před použitím je nutné zajistit sedadlo do bezpečné polohy. Páčku sedadla je nutné zcela zatáhnout nahoru. Sedadlo tak zapadne do zajištěné polohy. V opačném případě by mohlo dojít k pádu ze skútru s následným poraněním uživatele či poškozením skútru.



Demontáž

- Zatáhněte za zajišťovací páčku sedadla (A).
- Otočte sestavu sedadla (B) na jednu stranu.

- Podržte sestavu sedadla pevně za opěradlo a přední okraj sedadla.
- Zvedněte sestavu sedadla a sejměte ji ze sloupku sedadla (C).

Montáž

- Zatáhněte za zajišťovací páčku sedadla (A).
- Nasadte sestavu sedadla (B) na sloupek sedadla (C).
- Otočte sedadlo tak, aby bylo orientováno směrem dopředu a aby zapadlo do správné polohy.
- Zatáhněte za sestavu sedadla směrem nahoru a zkontrolujte, zda pevně drží na místě.

5.6 Natočení sedadla v úhlu 90°



VAROVÁNÍ!

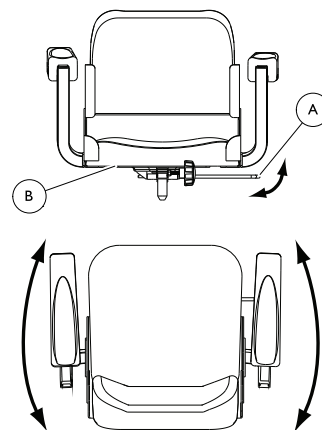
Nebezpečí úrazu nebo poškození

– Před zahájením jízdy a při jízdě musí být sedadlo skútru zajištěno v poloze směřující dopředu. Jinak může dojít k poranění uživatele a/nebo poškození skútru.



Nebezpečí poškození

– Pokud je skútr opatřen příslušenstvím (např. bezpečnostní vlaječkou, držákem berlí/holí atd.), používejte funkci natočení sedadla s opatrností. V opačném případě může dojít k poškození skútru nebo jiných předmětů.



- Zatažením za zajišťovací páčku sedadla (A) odblokujte sedadlo (B).
- Natočte sedadlo do požadované polohy.
- Uvolněte zajišťovací páčku sedadla, a zajistíte tak sedadlo v požadované poloze.



Před zahájením jízdy musí být sedadlo skútru zajištěno v poloze směřující dopředu.

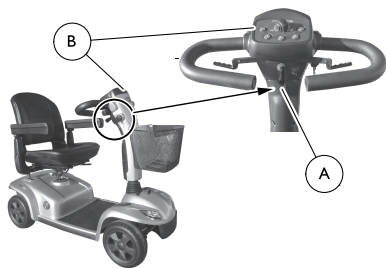
5.7 Nastavení úhlu sklonu držadla



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

– Před jakoukoli údržbou, seřízením nebo servisním úkonem vypněte napájení a vyjměte klíč ze zapalování.
– Nezavěšujte předměty za páčku nastavení držadla.
– Před začátkem jízdy na skútru se ujistěte, že je držadlo správně nastavené.
– Po jakémkoli nastavení úhlu držadla a před použitím MUSÍ být držadlo bezpečně zajištěno v nastavené poloze. V opačném případě by mohlo dojít k pádu ze skútru s následným poraněním uživatele či poškozením skútru. Abyste se ujistili, že je držadlo pevně zajištěno v nastavovací podstavci, opatrně za držadlo zatlačte/zatáhněte.



i Skútry jsou vybaveny nastavitelným držadlem. Držadlo lze zajistit v jedné ze tří poloh. Držadlo je rovněž možné během přepravy a skladování sklopit dolů.

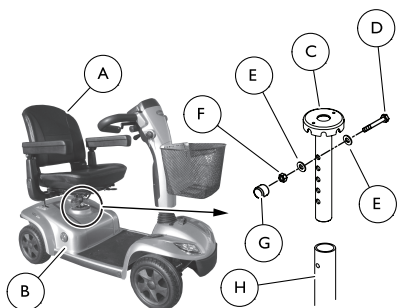
1. Zatáhněte za páčku nastavení držadla (A) a podržte ji.
2. Posuňte držadlo (B) do požadované polohy.
3. Pusťte páčku nastavení držadla, čímž zajistíte držadlo v požadované poloze.
4. Abyste se ujistili, že je držadlo pevně zajištěné, opatrně za něj zatlačte/zatáhněte.

5.8 Nastavení výšky sedadla



Nástroje:

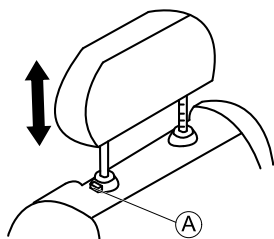
- 2 x francouzský klíč 17 mm



i Před demontáží si poznačte polohu a orientaci montážního příslušenství.

1. Odstraňte sedadlo (A). Přečtěte si informace v části 5.5 *Demontáž/montáž sedadla, strana 36*.
2. Vytažením nahoru sejměte horní držák (B) a odkryjte sloupek sedadla (C) a montážní příslušenství.
3. Demontujte montážní šroub (D), dvě podložky (E), matici (F) a kryt (G) připevňující sloupek sedadla k trubce rámu (H).
4. Zarovnejte montážní otvor na trubce rámu s jedním z pěti upevňovacích otvorů sloupku sedadla (I), a nastavte tak požadovanou výšku sedadla.
5. Nasadte jednu podložku na montážní šroub.
6. Protáhněte montážní šroub trubkou rámu a sloupkem sedadla.
7. Nasadte zbývající podložku na montážní šroub.
8. Namontujte na montážní šroub matici a kryt a upevněte sloupek sedadla k trubce rámu.
9. Namontujte horní držák.
10. Namontujte sedadlo. Přečtěte si informace v části 5.5 *Demontáž/montáž sedadla, strana 36*.

5.9 Nastavení opěrky hlavy



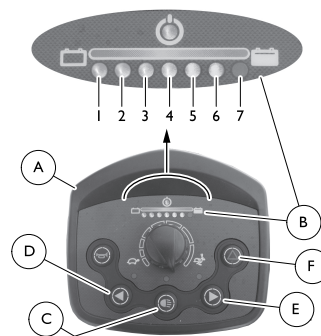
1. Chcete-li zvednout opěrku hlavy, zatlačte na uvolňovací tlačítko (A) a zvedněte opěrku hlavy do požadované polohy.
2. Chcete-li opěrku hlavy snížit, zatlačte na uvolňovací tlačítko a snižte opěrku hlavy do požadované polohy.

5.10 Aktivace/deaktivace zvukových signálů

Počítačový systém skútru vydává zvukový signál v následujících situacích:

- Nízký stav nabití baterie
- Použití ukazatelů směru
- Použití výstražných světel

Zvukové signály lze aktivovat či deaktivovat stisknutím určité kombinace tlačítek na ovládacím panelu (A).



1. Otočte klíčem do vypnuté polohy.
2. Stiskněte a podržte tlačítka na ovládacím panelu v kombinaci uvedené v tabulce Zvukový signál.
3. Otočte klíčem do zapnuté polohy.
4. Vyčkejte dvě sekundy, než se na displeji nabití baterií (B) rozblíkají všechny příslušné kontrolky, a poté tlačítka uvolněte.



NEDRŽTE tlačítka stisknutá déle než 5 sekund.

Pokud kontrolka LED 7 blikne pětkrát, zvukový signál byl úspěšně aktivován.

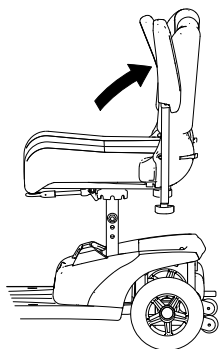
Skútr se automaticky vrátí do normálního provozního stavu.

Zvukový signál

ZVUKOVÝ SIGNÁL	KOMBINACE TLAČÍTEK	SVÍTÍCÍ KONTROLKY LED	STAV
Nízký stav nabití baterie	Svítící kontrolka (C) + ukazatel směru doleva (D)	1	Deaktivováno
		1 + 2	Aktivováno
Ukazatele směru	Svítící kontrolka (C) + ukazatel směru doprava (E)	3	Deaktivováno
		3 + 4	Aktivováno
Výstražná světla	Svítící kontrolka (C) + výstražný blinkr (F)	5	Deaktivováno
		5 + 6	Aktivováno

6 Použití

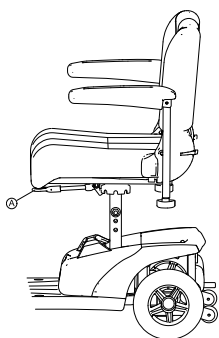
6.1 Nasedání a vysedání



Opěrky rukou lze otočit směrem nahoru, čímž nasedání a vysedání usnadníte.

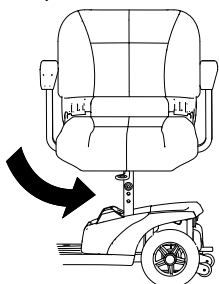
Nasedání a vysedání usnadníte rovněž otočením sedadla.

1.



Nadzvedněte aretační páčku **A** směrem nahoru.

2.



Otočte sedadlo ke straně.



Informace o otočení sedadla

– Aretace se opět automaticky zapojí během osmi otáček.

6.2 Před první jízdou

Před první jízdou je třeba se seznámit s používáním invalidního vozíku a se všemi ovládacími součástmi. Věnujte dostatek času seznámení se všemi funkcemi a jízdními režimy.



Pokud je nainstalován poziční pás, je nutné jej správně nastavit. Používejte jej při každém použití invalidního vozíku.

Pohodlné usazení = bezpečná jízda

Před každou jízdou ověřte následující:

- Můžete snadno dosáhnout na všechny ovládací prvky.
- Baterie je dostatečně nabitá, abyste mohli ujet požadovanou vzdálenost.
- Poziční pás (je-li nainstalován) je zcela v pořádku.
- Zpětné zrcátko (je-li nainstalováno) je nastaveno tak, abyste se mohli kdykoli podívat za sebe bez nutnosti se naklánět dopředu nebo posouvat po sedadle.

6.3 Překonávání překážek

Maximální výška překážky

Informace o maximálních výškách překážek jsou uvedeny v kapitole s názvem *12 Technické Údaje, strana 47.*

Bezpečnostní pokyny k najíždění na překážky



VAROVÁNÍ!

Riziko převrnutí

- Nikdy nenajíždějte na překážky šikmo
- Před najetím na překážku nastavte Vaše opěradlo svisle.

Správné překonávání překážek

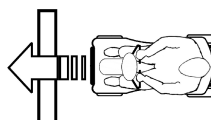


Fig. 6-1 Správně

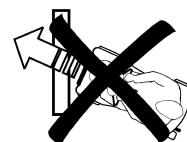


Fig. 6-2 Špatně

Jízda nahoru

1. Na překážku popř. obrubník najíždějte kolmo a pomalu. Krátce předtím, než se přední kola dotknou překážky, zvyšte rychlost a snižte ji poté, co i zadní kola překonají překážku.

Jízda dolů

1. Na překážku popř. obrubník najíždějte kolmo a pomalu. Předtím, než se přední kola dotknou překážky, snižte rychlost a udržujte ji tak dlouho, dokud i zadní kola nepřekonají překážku.

6.4 Jízda do svahu a ze svahu

Informace o projektovaném sklonu najdete v části *12 Technické Údaje, strana 47.*



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Ze svahu vždy jezděte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti.
- Je-li skútr vybaven nastavitelným opěradlem, před každou jízdou do svahu jej vraťte do vzpřímené polohy. Před jízdou ze svahu doporučujeme opěradlo mírně sklonit dozadu.
- Při sjíždění ze svahu přemístěte sedadlo do polohy co nejvíce vepředu.
- Nikdy nejezděte do svahu a ze svahu, je-li povrch kluzký nebo hrozí nebezpečí smyku (vlhký chodník, led atd.).
- Nevystupujte ze skútru na nakloněném místě nebo ve svahu.
- Nejezděte stylem „cikcak“, ale přímo ve směru jízdy po cestě nebo stezce.
- Nikdy se neotáčejte na nakloněném místě nebo ve svahu.



UPOZORNĚNÍ!

Při jízdě ze svahu je brzdná vzdálenost mnohem delší než na rovném terénu

- Nikdy nejezděte ze svahu, jehož sklon je větší než projektovaný sklon (viz část *12 Technické Údaje, strana 47.*)

6.5 Parkování a zastavení

Jestliže chcete své vozidlo zaparkovat, popř. na delší dobu odstavit na volnoběh nebo nechat bez dozoru:

1. Vypněte napájecí zdroj (spínač na klíč) a vytáhněte klíč.

6.6 Parkování ve veřejné dopravě

Doplňující parkovací brzda slouží k permanentnímu zastavení pohyblivosti zařízení a to až do deaktivace brzdy. Tato funkce je užitečná, pokud zařízení používáte ve veřejné dopravě.

Před užitím ve veřejné dopravě, mějte na paměti, že:

- Regulace německé veřejné dopravy (ÖPNV) stanovuje, že ze sedadla skútru musí být odstraněny všechno zadní vybavení.
- Řidič autobusu rozhoduje, zda skútr můžete naložit.

O možnostech přepravy vašeho modelu se můžete před cestou informovat u příslušné autobusové společnosti.

Aktivace parkovací brzdy:

1.

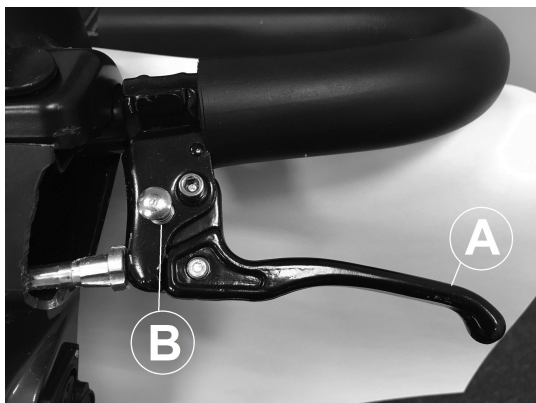


Fig. 6-3

Zatáhněte za brzdovou páčku (A) a stlačte fixační kolík (B).

Deaktivace parkovací brzdy

1. Zatáhněte za brzdovou páčku (A).
Fixační kolík (B) se deaktivuje automaticky.

6.7 Použití na veřejných komunikacích

Na kolech může být poznámka: „Not For Highway Use“ (Není určeno pro použití na silnicích). Vozík ale může být používán na všech dopravních komunikacích, pro něž je schválen, v souladu s příslušnými předpisy.

6.8 Ruční tlačení skútru

Motory skútru jsou vybaveny automatickými brzdami, které brání tomu, aby se skútr rozjel, je-li jeho napájení vypnuto. Chcete-li skútr tlačit, je nutné tyto magnetické brzdy odpojit.

Odpojení motorů



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nekontrolovaného pojezdu vozidla

– Když jsou motory odpojeny (tj. vozík se nachází v režimu tlačení při volnoběhu), automaticky dochází k deaktivaci elektromagnetických motorových brzd. Při odstavení vozidla je vždy nutné zablokovat páčky pro zapojení a odpojení motorů pevně v poloze pro jízdu (elektromagnetické brzdy motoru jsou v činnosti).



Páčka pro zapojení a odpojení motoru se nachází vpravo vzadu.

1675757-B

Odpojení pohonu

1. Vypněte skútr (spínač na klíč).
2. Stiskněte odemykáč kolečko na odpojovací páčce (1).
3. Posuňte odpojovací páčku dopředu.
Pohon je nyní odpojený.

Zapojení pohonu

1. Zatáhněte páčku dozadu.
Nyní je pohon zapojen.

6.9 Jízda se skútre



VAROVÁNÍ!

Riziko neočekávaného uvedení vozidla do pohybu
Elektromagnetickou brzdu vozidla nelze aktivovat, pokud nebyl joystick umístěn přesně do prostřední polohy. Mohlo by dojít k neočekávanému uvedení vozidla do pohybu.

– Chcete-li zajistit, aby vozidlo zůstalo stát na místě, ujistěte se, že je joystick v prostřední poloze.

1. Zapněte napájecí zdroj (spínač na klíč).
Indikátory na řídicím panelu se rozsvítí. Skútr je připraven k jízdě.



Není-li skútr po zapnutí připraven k jízdě, zkontrolujte stavový indikátor (viz kapitolu *Stavový displej, strana 34* a kapitolu *11.1 Diagnostika a odstraňování poruch, strana 46*).

2. Regulátorem rychlosti nastavte požadovanou rychlost jízdy.
3. K jízdě dopředu opatrně posuňte pravou jízdní páku.
4. K jízdě dozadu opatrně posuňte levou jízdní páku.



Řízení je z výroby naprogramováno se standardními hodnotami. Individuální programování přizpůsobené vašim požadavkům může provést váš specializovaný obchodník Invacare.



VAROVÁNÍ!

Každá změna jízdního programu může negativně ovlivnit jízdní poměry a stabilitu proti převrácení elektrického vozidla

– Změny jízdního programu mohou provádět výhradně jen školení a specializovaní obchodníci Invacare.

– Invacare z výroby dodává všechny mobilní výrobky se standardním jízdním programem. Záruka pro bezpečné chování elektrického vozidla při jízdě, zejména stabilitu proti převrácení, může být společností Invacare poskytnuta jen pro tento standardní jízdní program.



K rychlému odbrzdění jednoduše uvolněte jízdní páku. Ta se pak automaticky vrátí zpět do středové polohy. Skútr je odbrzděn.

7 Ovládací systém

7.1 Elektronický ochranný systém

Ovládací systém skútru je vybaven ochranou před přetížením.


Pokud pohon delší dobu přetěžujete (například jízdou v prudkých svazích) a zejména je-li teplota okolního vzduchu vysoká, může se elektronický systém přehřívat. V takovém případě se výkon skútru bude postupně snižovat a nakonec se skútr zcela zastaví. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (viz *Kódy závad a diagnostické kódy*). Vypnutím a zapnutím napájení se kód poruchy vymaže

a ovládací systém se opět zapne. Může však trvat až pět minut, než ovládací systém dostatečně vychladne, aby bylo možné použít plný výkon pohonu.

Pokud je pohon blokován nepřekonatelnou překážkou (například obrubníkem nebo podobnou vysokou překážkou) a budete se snažit tuto překážku překonat po dobu 20 sekund a více, ovládací systém se automaticky vypne, aby zabránil poškození motorů. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (viz *Kódy závad a diagnostické kódy*). Vypnutím a zapnutím se kód poruchy vymaže a ovládací systém se opět zapne.

Hlavní pojistka

Celý elektrický systém je chráněn proti přetížení pomocí dvou hlavních pojistek. Tyto dvě hlavní pojistky jsou namontovány na kladných kabelech baterie.

-  Vadnou hlavní pojistku lze vyměnit až po kontrole celého elektrického systému. Výměnu musí provést specializovaný dodavatel výrobků Invacare. Informace o typu pojistky najdete v části *12 Technické Údaje, strana 47*.

7.2 Baterie

Elektrické napájení elektrického invalidního vozíku zajišťují dvě 12 V baterie. Baterie nevyžadují žádnou údržbu je pouze potřeba je pravidelně nabíjet.

V následujících částech najdete informace o nabíjení, manipulaci, přepravě, skladování, údržbě a použití baterií.

Všeobecné informace týkající se nabíjení

Nové baterie je třeba před prvním použitím vždy jednou plně nabít. Nové baterie dosáhnou své plné kapacity po přibližně 10 až 20 cyklech nabíjení (období zaběhnutí). Toto období zaběhnutí je potřeba k plné aktivaci baterie za účelem dosažení jejího maximálního výkonu a životnosti. S postupným používáním proto může dojít k nárůstu dojezdu a provozní doby vašeho invalidního vozíku.

Gelové/AGM olovené baterie nemají paměťový efekt jako baterie NiCd.

Všeobecné pokyny k nabíjení

Bezpečné použití a dlouhou životnost baterií zajistíte dodržáním následujících pokynů:

- Před úvodním použitím je nabíjejte 18 hodin.
- Doporučujeme baterie nabíjet denně po každém vybití (i částečném) a každou noc. V závislosti na úrovni vybití může plně dobít baterií trvat až 12 hodin.
- Když dosáhne indikátor baterie červeného spektra kontrolky, baterie je nutné minimálně 16 hodin nabíjet. V takovém případě nereagujte ani na indikaci plného nabití!
- Snažte se baterie jednou za týden nechat 24 hodin nabíjet, aby byly obě plně nabité.
- Baterie neodpojujte od nabíjení v nízkém stavu nabití bez pravidelného plného dobíjení.
- Nenabíjejte baterie při extrémních teplotách. Vysoké teploty nad 30 °C ani nízké teploty pod 10 °C se pro nabíjení nedoporučují.
- Používejte výhradně dobíjecí zařízení náležící do třídy 2. Tuto třídu dobíjecích zařízení lze během nabíjení ponechat bez dozoru. Všechna dobíjecí zařízení dodávaná společností Invacare splňují tyto požadavky.
- Při použití nabíječky dodané s invalidním vozíkem nebo schválené společností Invacare nelze baterie přebít.
- Chraňte svou nabíječku před zdroji tepla, např. před ohřívači a přímým slunečním světlem. Pokud se nabíječka baterií přehřeje, poklesne nabíjecí proud a proces nabíjení se prodlouží.

Nabíjení baterií

1. Přečtěte si návod k použití nabíječky baterií (je-li k dispozici), jakož i bezpečnostní štítky na přední a zadní straně nabíječky a ujistěte se, že jim rozumíte.



VAROVÁNÍ!

V případě použití nesprávné nabíječky hrozí nebezpečí výbuchu a zničení baterií!

- Používejte výhradně nabíječku dodanou s vozidlem nebo schválenou společností Invacare.



VAROVÁNÍ!

V případě, že je nabíječka mokrá, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození nabíječky!

- Chraňte nabíječku před vlhkem.
- Baterie vždy nabíjejte v suchém prostředí.



VAROVÁNÍ!

V případě, že je nabíječka poškozená, hrozí nebezpečí zkratu a úrazu elektrickým proudem!

- Nabíječku nepoužívejte, jestliže spadla na zem nebo se jinak poškodila.



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození baterií!

- V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nenabíjejte baterie připojením kabelů přímo k jejich pólům!



VAROVÁNÍ!

V případě použití poškozeného prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem!

- Prodlužovací kabel používejte jen tehdy, jestliže je to bezpodmínečně nutné. V případě, že musíte prodlužovací kabel použít, se ujistěte, že není poškozený.



VAROVÁNÍ!

Při používání vozíku během nabíjení hrozí nebezpečí úrazu!

- Když nabíjíte baterie, vozík NEPOUŽÍVEJTE.
- Při dobíjení baterií ve vozíku NESEĎTE.

Nabíjecí zdířka se nachází na levé straně sloupku řízení.

1. Vypněte skútr.
2. Odklopte ochrannou krytku nabíjecí zdířky.
3. Připojte nabíječku ke skútru.
4. Připojte nabíječku ke zdroji napájení.

Odpojení akumulátorů po nabití

1. Odpojte nabíječku od zdroje napájení.
2. Odpojte nabíječku od skútru.
3. Uzavřete ochrannou krytku nabíjecí zdířky.

Skladování a údržba

Aby byla zajištěna bezpečnost a dlouhá životnost baterií, dodržujte níže uvedené pokyny.

- Baterie skladujte vždy plně nabité.
- Baterie nenechávejte po delší dobu nabité pouze na nízkou úroveň. Vybitou baterii co nejdříve dobijte.
- Pokud nebude vozík po delší dobu používán (tj. déle než dva týdny), je třeba baterie dobíjet alespoň jednou měsíčně, aby byla zachována plná kapacita nabití, a také vždy před použitím..

- Baterie neskladujte v příliš vysokých ani příliš nízkých teplotách. Doporučujeme baterie skladovat při teplotě 15 °C.
- Gelové baterie a baterie AGM nevyžadují žádnou údržbu. Jakékoli problémy s výkonem by měl řešit technik řádně vyškolený v údržbě invalidních vozíků.

Pokyny k použití baterií



UPOZORNĚNÍ!

Riziko poškození baterií

– Vyhněte se tzv. hlubokému vybití baterií – nikdy nenechte baterie se zcela vybit.

- Sledujte prosím ukazatel nabití baterií! Jestliže ukazatel signalizuje nízký stav nabití, v každém případě nabijte baterie.
Jak často je zapotřebí baterie nabíjet, záleží na mnoha faktorech, jako je například okolní teplota, vlastnosti povrchu vozovky, tlak v pneumatikách, hmotnost přepravované osoby, způsob jízdy a míra využívání baterií pro osvětlení, serva, atd.
- Vždy se snažte baterie dobít dříve, než indikátor dosáhne červených diod LED.
Dvě poslední diody LED (jedna červená a jedna oranžová) značí, že baterie jsou vybity přibližně na 20 – 30 % své kapacity.
- Řízení vozíku s blikající červenou diodou LED znamená extrémní zátěž baterie a za běžných okolností je třeba se jí vyhnout.
- Pokud bliká pouze jedna červená dioda LED, aktivuje se funkce Battery Safe (bezpečný provoz baterie). Poté se dramaticky sníží rychlost a zrychlení. Tato funkce vám umožní pomalu vyjet s vozíkem z případné nebezpečné situace dříve, než se elektronika zcela vypne. K tomu dojde jen v případě hlubokého vybití. Takovým situacím je třeba se vyhýbat.
- Nezapomeňte, že při teplotách nižších než 20 °C se nominální kapacita baterie začíná snižovat. Například při teplotě -10 °C se kapacita sníží přibližně o 50 % oproti nominální kapacitě baterie.
- Abyste předešli poškození baterií, nedopusťte nikdy jejich úplné vybití. Nejezděte se silně vybitými bateriemi, pokud to není bezpodmínečně nutné, protože tím jsou baterie silně zatěžovány a výrazně se tím snižuje jejich životnost.
- Čím dříve baterie dobijete, tím delší bude jejich životnost.
- Hloubka vybití baterií ovlivňuje délku jejich životnosti. Čím více je baterie zatěžována, tím kratší bude její životnost.
Příklady:
 - Jedno hluboké vybití zkrátí životnost baterie stejně jako 6 normálních cyklů (kdy nesvítí zelená/oranžová dioda).
 - Životnost baterie je asi 300 cyklů při 80 % nabití (prvních tři diody LED nesvítí), nebo asi 3 000 cyklů při 10 % nabití.
- Při běžném provozu je třeba baterii jednou měsíčně vybit tak, aby nesvítila žádná zelená ani oranžová dioda LED. Je třeba tak učinit během jednoho dne. Poté je třeba baterii nabíjet 16 hodin, aby se její kapacita obnovila.

Přeprava baterií

Baterie dodávané s vaším invalidním vozíkem nepředstavují „nebezpečnou věc“. Tato klasifikace je založená na německých předpisech o silniční přepravě nebezpečných věcí GGVS a předpisech o železniční/letecké přepravě nebezpečných věcí IATA/DGR. Baterie je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích i letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

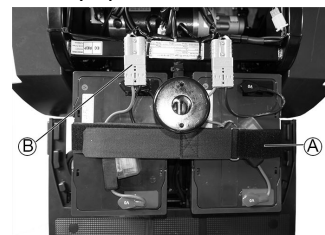
1675757-B

Všeobecné pokyny k manipulaci s bateriemi

- Nikdy nepoužívejte kombinace baterií od různých výrobců či kombinace baterií využívajících různé technologie. Stejně tak nepoužívejte baterie, které nemají stejné datové kódy.
- Nikdy nekombinujte gelové baterie a baterie AGM.
- Pokud se dojezdová vzdálenost vozíku výrazně zkrátí, baterie dosáhly konce své životnosti. Podrobnosti vám poskytne dodavatel nebo servisní technik.
- Baterie si vždy nechte namontovat technikem řádně vyškoleným v péči o invalidní vozíky nebo osobou s odpovídajícími znalostmi. Tyto osoby mají potřebné znalosti a nástroje, aby tento úkon provedly bezpečným a správným způsobem.

Vyjmutí baterií

1. Odstraňte sedadlo.
2. Vyjměte baterii a kryt prostoru motoru.
- 3.



4. Rozepněte upevňovací popruh baterie ①.
4. Odpojte připojovací zástrčku baterie ②.
5. Vyjměte baterii.
6. Zopakujte postup u druhé baterie.



Montáž baterií se provádí v obráceném pořadí.

Správné zacházení s poškozenými bateriemi



UPOZORNĚNÍ!

Koroze a spáleniny způsobené uniklou kyselinou při poškození baterií

– Oblečení, které bylo znečištěno kyselinou, okamžitě svlékněte.

Po kontaktu s kůží:

– Okamžitě opláchněte postiženou oblast velkým množstvím vody.

Po kontaktu s očima:

– Okamžitě oči vypláchněte tekoucí vodou; vyplachujte několik minut a poté vyhledejte lékaře.

- Při manipulaci s poškozenými bateriemi vždy používejte ochranné brýle a odpovídající bezpečnostní oděv.
- Poškozené baterie ihned po demontáži umístěte do nádoby odolné vůči kyselinám.
- Poškozené baterie přepravujte pouze v nádobě odolné vůči kyselinám.
- Všechny předměty, které byly v kontaktu s kyselinou, opláchněte velkým množstvím vody.

Správná likvidace nevratně vybitých nebo poškozených baterií

Nevratně vybité nebo poškozené baterie lze vrátit dodavateli nebo přímo společnosti Invacare.

8 Přesun

8.1 Přeprava – Všeobecné informace



VAROVÁNÍ!

Použití tohoto invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle může v případě dopravní nehody vést k závažnému poranění nebo dokonce k úmrtí usazené osoby. Tento vozík nesplňuje požadavky normy ISO 7176-19.

- Tento invalidní vozík nesmí být za žádných okolností používán k přepravě osob ve vozidlech!



VAROVÁNÍ!

Pokud je invalidní vozík upevněn pomocí 4bodového upevňovacího systému od jiného dodavatele a hmotnost nenaloženého vozíku překračuje maximální nosnost daného upevňovacího systému, hrozí riziko úmrtí nebo závažného poranění osoby sedící na vozíku nebo pasažéra vozidla sedícího poblíž.

- Ověřte, zda hmotnost invalidního vozíku nepřekračuje maximální nosnost upevňovacího systému. Informace naleznete v dokumentaci od výrobce upevňovacího systému.
- Pokud si nejste jistí, jaká je hmotnost invalidního vozíku, je nutné vozík zvážit na kalibrované váze.

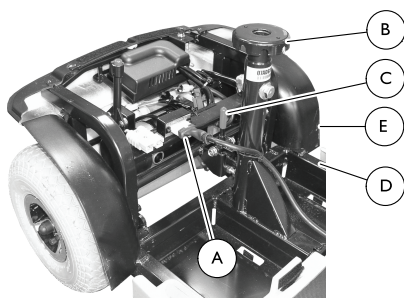
8.2 Přeprava skútru



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

- Po provedení jakýchkoli seřízení, oprav nebo servisních úkonů a rovněž před každým použitím se ujistěte, že je veškeré montážní příslušenství na svém místě a je dostatečně zajištěné. V opačném případě hrozí poranění uživatele nebo vznik škod.
- Před jakoukoli údržbou, seřízením nebo servisním úkonem vypněte napájení a vyjměte klíč ze zapalování.
- Nezvedejte skútr za zadní držák – mohli byste jej poškodit.



Rozebrání skútru

1. Vypněte napájení a vyjměte klíč ze zapalování.
2. Demontujte koš.
3. Odstraňte sedadlo. Přečtěte si informace v části 5.5 *Demontáž/montáž sedadla, strana 36*.
4. Demontujte baterie. Přečtěte si informace v části 8.3 *Demontáž/montáž baterií, strana 42*.
5. Odpojte konektor hlavního kabelového svazku (A).
6. Jednou rukou uchopte sloupek sedadla (B).
7. Druhou rukou stiskněte uvolňovací páčku (C) na zadní straně skútru.

8. Zvedněte sloupek sedadla, a oddělte tak sestavu předního rámu (D) od sestavy zadního rámu (E).
9. Sklopte držadlo dolů do nejnižší zajištěné polohy. Přečtěte si informace v části 5.7 *Nastavení úhlu sklonu držadla, strana 36*.

Opětovné složení skútru

1. Odklopte držadlo. Přečtěte si informace v části 5.7 *Nastavení úhlu sklonu držadla, strana 36*.
2. Uchopte sloupek sedadla (B) a zarovnejte zahnuté držáky na sestavě předního rámu (D) s kolíky na sestavě zadního rámu (E).
3. Držte sloupek sedadla a pomalu spouštějte sestavu předního rámu dolů, dokud se uvolňovací páčka (C) nezajistí.
4. Ověřte, zda je uvolňovací páčka zajištěná a zda je sestava předního rámu spojena se sestavou zadního rámu.
5. Připojte konektor hlavního kabelového svazku (A).
6. Namontujte baterie. Přečtěte si informace v části 8.3 *Demontáž/montáž baterií, strana 42*.
7. Namontujte sedadlo. Přečtěte si informace v části 5.5 *Demontáž/montáž sedadla, strana 36*.
8. Namontujte koš.

8.3 Demontáž/montáž baterií



Demontáž baterií

1. Vypněte napájení a vyjměte klíč ze zapalování.
2. Odstraňte sedadlo. Přečtěte si informace v části 5.5 *Demontáž/montáž sedadla, strana 36*.
3. Sejměte zadní kryt – vytáhněte jej nahoru.
4. Rozepněte upevňovací popruh baterie (A).
5. Odpojte konektory kabelového svazku baterie (B).
6. Demontujte baterie ze základního rámu.

Montáž baterií

1. Vložte do základního rámu dvě baterie.
 - ⓘ Řiďte se orientací baterií zobrazenou na obrázku.
2. Připojte konektory kabelového svazku baterie (B).
3. Upevněte baterie k základnímu rámu pomocí upevňovacího popruhu (A). Pevně jej utáhněte.
 - ⓘ Upevňovací popruh baterie by měl procházet pod kabelovými svazky baterie.
4. Nasadte zadní kryt.
5. Namontujte sedadlo. Přečtěte si informace v části 5.5 *Demontáž/montáž sedadla, strana 36*.

8.4 Přemísťování invalidního vozíku do vozidla



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození invalidního vozíku a vozidla

Pokud je invalidní vozík s uživatelem do vozidla přemísťován po nájezdu, hrozí riziko převrácení nebo nekontrolovaných pohybů invalidního vozíku.

- Invalidní vozík přemísťujte do vozidla, když v něm nesedí uživatel.
- Také je možné použít plošinový výtah.
- Ujistěte se, že celková hmotnost invalidního vozíku nepřekračuje maximální přípustnou celkovou hmotnost nájezdu nebo plošinového výtahu.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození invalidního vozíku

Pokud je nutno invalidní vozík přemístit do vozidla pomocí výtahu, když je zapnuté napájení, hrozí riziko, že vozík nebude ovladatelný nebo spadne z výtahu.

- Vypněte invalidní vozík před jeho přemístěním pomocí výtahu.

1. Najedte s invalidním vozíkem do přepravního vozidla pomocí vhodného nájezdu, případně jej po tomto nájezdu vytlačte.

8.5 Přeprava invalidního vozíku bez osoby v sedadle



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Pokud invalidní vozík nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřevrhovali.

9.2 Kontroly

Následující tabulky uvádí kontroly, které by měl uživatel provádět, a jejich stanovené intervaly. Pokud invalidní vozík některou kontrolou neprojde, postupujte dle pokynů v uvedené kapitole nebo se obraťte na autorizovaného dodavatele výrobků Invacare. Podrobnější seznam kontrol a pokynů k údržbě najdete v servisní příručce k tomuto zařízení, kterou lze získat u společnosti Invacare. Tato příručka je však určena vyškoleným a autorizovaným servisním technikům a popisuje postupy, které nejsou určeny uživatelům.

Před každým použitím invalidního vozíku

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Signální klakson	Zkontrolujte, zda funguje správně.	Obraťte se na dodavatele.
Baterie	Ověřte, že jsou baterie nabitě.	Nabijte baterie (viz <i>Nabíjení baterií, strana 40</i>).
Systém osvětlení	Zkontrolujte, zda všechna světla, jako jsou ukazatele směru, přední a zadní světla, fungují správně.	Obraťte se na dodavatele.

Týdně

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Opěrky rukou / boční části	Zkontrolujte, zda jsou opěrky rukou pevně upevněné v držácích a neviklají se.	Utáhněte šroub nebo upínací páčku držící opěrku rukou (viz <i>5.1 Nastavení šířky opěrky rukou, strana 35</i>). Obraťte se na dodavatele.
Pneumatiky (plněné vzduchem)	Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nepoškozené a nafouknuté a tlak odpovídá doporučení.	Nafoukněte pneumatiku na doporučený tlak (viz kapitola <i>12 Technické Údaje, strana 47</i>). V případě poškození pneumatiky kontaktujte svého dodavatele.

Invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace vám ve všech případech poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Před přepravou invalidního vozíku se ujistěte, že jsou motory zapojeny a dálkový ovladač je vypnutý. Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste také odpojili nebo vymontovali baterie. Přečtěte si informace v části Vytážení baterií.
- Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.

9 Údržba

9.1 Údržba – úvod

Pojem „údržba“ označuje veškeré úkony prováděné za účelem zajištění, aby zdravotnický prostředek byl v dobrém stavu a připraven k určenému použití. Údržba zahrnuje různé oblasti, mezi které patří každodenní péče a čištění, kontroly, opravy a renovace.



Doporučujeme, abyste skútr každý rok nechali zkontrolovat autorizovaným dodavatelem výrobků Invacare, aby byla zajištěna jeho bezpečnost při jízdě a způsobilost k silničnímu provozu.

Měsíčně

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Čalounění sedadla a opěradla	Kontrola stavu.	Obraťte se na dodavatele.
Všechny čalouněné díly	Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození či opotřebením.	Obraťte se na dodavatele.
Hnaná kola	Zkontrolujte, zda se hnaná kola točí bez kývání. Nejjednodušším způsobem je požádat jinou osobu, aby se postavila za invalidní vozík a sledovala pohyb kol, zatímco vozík jede směrem od ní.	Obraťte se na dodavatele.
Elektronický systém a konektory	Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely nepoškozené a všechny konektory jsou pevně zastrčené.	Obraťte se na dodavatele.


9.3 Kola a pneumatiky

Postup při poškození kol

V případě poškození kola kontaktujte dodavatele. Z bezpečnostních důvodů neopravujte kola sami ani nesvěřujte opravu neautorizovaným osobám.

Postup u pneumatik plněných vzduchem

- !** **Nebezpečí poškození pneumatiky a ráfku**
 Nejezděte s nízkým tlakem v pneumatikách, jinak hrozí poškození pneumatik.
 V případě překročení tlaku v pneumatice hrozí poškození ráfku.
 – Nafoukněte pneumatiky na doporučený tlak.

 Zkontrolujte tlak v pneumatikách pomocí tlakoměru.

Každý týden kontrolujte, zda jsou pneumatiky nafouknuté a tlak odpovídá doporučení, viz kapitola *Kontroly*.

Doporučený tlak v pneumatice je uveden na pneumatice/ráfku nebo jej můžete zjistit od společnosti Invacare. K převodu použijte následující tabulku.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Krátkodobé uskladnění

Pro případ závažné poruchy je invalidní vozík chráněn řadou zabudovaných bezpečnostních mechanismů, které jej chrání. Napájecí modul znemožní jízdu s invalidním vozíkem.

Pokud je invalidní vozík v takovém stavu a čeká na opravu:

1. Vypněte napájení.
2. Odpojte baterie.
V závislosti na modelu invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Přečtěte si příslušnou kapitolu o odpojení baterií.
3. Obraťte se na dodavatele.

9.5 Dlouhodobé uskladnění

Pokud se invalidní vozík nechystáte delší dobu používat, je třeba jej připravit k uskladnění. Zajistíte tím delší životnost jak invalidního vozíku, tak jeho baterií.

Uskladnění invalidního vozíku a baterií

- Invalidní vozík doporučujeme uskladnit při teplotě 15 °C. Doporučujeme se vyhnout uskladnění při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Zajistíte tím delší životnost jak výrobku, tak jeho baterií.
- Součásti byly testovány a schváleny pro větší teplotní rozsahy:
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění invalidního vozíku je -40 až 65 °C.
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění baterií je -25 až 65 °C.
- Baterie se vybíjejí i v době, kdy nejsou používány. Pokud invalidní vozík hodláte uskladnit na více než dva týdny, doporučujeme odpojit baterie od napájecího modulu. V závislosti na modelu invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Přečtěte si odpovídající kapitolu o odpojení baterií. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na dodavatele.
- Baterie je třeba před uskladněním vždy plně nabit.
- Pokud invalidní vozík skladujete déle než čtyři týdny, jednou měsíčně baterie zkontrolujte a dle potřeby je dobijte (dříve, než indikátor stavu nabití baterie bude ukazovat poloviční vybití), aby se nepoškodily.
- Uchovávejte je v suchém a dobře odvětraném prostředí chráněném před vnějšími vlivy.
- Pneumatiky mírně přehustěte.
- Umístěte invalidní vozík na podlahu, která se při kontaktu s gumou pneumatik nezbarví.

Příprava invalidního vozíku k použití

- Znovu připojte baterie k napájecímu modulu.
- Baterie je nutné před použitím nabít.
- Nechte invalidní vozík zkontrolovat u autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

9.6 Čištění a dezinfekce

Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

- Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození výrobku

- V případě potřeby vypněte zařízení a odpojte jej ze sítě.
- Při čištění elektronických součástí berte v potaz jejich třídu ochrany týkající se vniknutí vody.
- Zajistěte, aby voda nestříkala na zástrčku nebo elektrickou zásuvku.
- Nedotýkejte se elektrické zásuvky mokřýma rukama.



UPOZORNĚNÍ!

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózoové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

Intervaly čištění



UPOZORNĚNÍ!

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívají k bezproblémové funkci, prodlužují životnost a zabraňují kontaminaci. Výrobek čistěte a dezinfikujte:

- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

Čištění



DŮLEŽITÉ!

– Výrobek není možné čistit v automatických mycích zařízeních, vysokotlakými čisticími zařízeními ani parou.



DŮLEŽITÉ!

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte výrobek vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže výrobek vyčistěte.
- Je-li výrobek špinavý, co nejdříve setřete špinu navlhčenou tkaninou a pečlivě jej vysušte.

1. Demontujte případné volitelné vybavení (pouze vybavení, které nevyžaduje použití nástrojů).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.



K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštadlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění

Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrovaní a potahu opěradla.

Dezinfekce



Informace o doporučených dezinfekčních prostředcích a postupech naleznete na stránce <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

10 Po použití

10.1 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Pokud chcete výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části 9 *Údržba, strana 43* a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

10.2 Likvidace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro životní prostředí

Zařízení obsahuje baterie.

Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- NEVYHAZUJTE baterie do komunálního odpadu.
- NEVHAZUJTE baterie do ohně.
- Baterie MUSÍ být zlikvidovány na odpovídajícím sběrném místě. Odevzdání je požadováno zákonem a je bezplatné.
- Vyhazujte pouze vybité baterie.
- Před vyhozením lithiových baterií umístěte na jejich kontakty kryty.
- Informace o typu baterií naleznete na štítku baterie nebo v kapitole 12 *Technické Údaje, strana 47*.

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

11 Odstraňování potíží

11.1 Diagnostika a odstraňování poruch

Elektronický systém nabízí diagnostické informace, které pomáhají technikovi rozpoznat a odstranit poruchy na skútru. Dojde-li k poruše, několikrát zabliká stavový displej, poté následuje přestávka a pak zase blikání. Druh poruchy je zobrazen počtem blikání v jednotlivých skupinách, což je také označováno jako „blikající kód“.

Elektronický systém reaguje různě podle vážnosti poruchy a jejích důsledků pro bezpečnost uživatele. Mohou nastat například tyto situace:

- Zobrazí se blikající kód jako výstraha a jízda i běžný provoz smí pokračovat.
- Zobrazí se blikající kód, skútr se zastaví a je mu zabráněno v další jízdě, dokud se elektronický systém nevyprázdí a znovu nezapne.

Kódy závad a diagnostické kódy

Blikající kód	Závada	Důsledek pro skútr	Poznámky
1	Je třeba nabít baterie.	Jízda pokračuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou vybité. Co nejdříve baterie dobijte.
2	Příliš nízké napětí baterie	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou téměř vybité. Dobijte baterie. • Pokud skútr na několik minut vypnete, baterie se mohou zotavit tak, že ještě bude možné ujet krátkou vzdálenost. Tento postup byste však měli používat pouze v případě nouze, protože se tím baterie nadměrně vybíjí.
3	Příliš vysoké napětí baterie	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> • Napětí baterie je příliš vysoké. Je-li připojena nabíječka, odpojte ji od skútru. • Elektronický systém nabíjí baterie při jízdě z kopce a při brzdění. Příčinou této poruchy je nadměrné zvýšení napětí při tomto nabíjení. Vypněte skútr a znovu ho zapněte.
4	Překročení doby procházení el. proudu	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> • Maximální hodnota el. proudu byla překročena po příliš dlouhou dobu, protože motor byl pravděpodobně přetížen nebo pracoval proti nepřekonatelnému odporu. Skútr vypněte, několik minut vyčkejte a pak jej zase zapněte. • Elektronický systém zjistil zkrat motoru. Zkontrolujte motor a zkratování kabelového svazku. • Obráťte se na poskytovatele produktů Invacare.
5	Selhání brzd	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že je odpojovací páčka v zapnuté poloze. • Došlo k poruše na brzdové cívce nebo v kabeláži. Zkontrolujte, zda v magnetické brzdě a kabeláži není otevřený nebo zkratovaný okruh. Obráťte se na poskytovatele produktů Invacare.
6	Po zapnutí skútru nelze nastavit neutrální polohu.	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> • Jízdní páka není při otáčení klíčem zapalování v neutrální poloze. Jízdní páku nastavte do neutrální polohy, vypněte napájení a pak zase zapněte. • Možná bude nutné vyměnit jízdní páku. Obráťte se na poskytovatele produktů Invacare.
7	Porucha rychlostního potenciometru	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> • Mohlo dojít k poruše ovládacích prvků jízdní páky, nebo je páka nesprávně připojena. Zkontrolujte, zda v kabeláži není otevřený nebo zkratovaný okruh. • Potenciometr není správně nastaven a je nutné jej vyměnit. Obráťte se na poskytovatele produktů Invacare.
8	Porucha napětí motoru	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor nebo jeho kabeláž je vadná. Zkontrolujte, zda v kabeláži není otevřený nebo zkratovaný okruh.

- Zobrazí se blikající kód, skútr se zastaví a je mu zabráněno v další jízdě, dokud nebude porucha opravena.

Podrobný popis jednotlivých blikajících kódů včetně možných příčin a oprav poruch najdete v části s názvem *Kódy závad a diagnostické kódy, strana 46*.

Diagnostika poruch

Vyazuje-li skútr poruchu, vyhledejte ji podle následujícího přehledu.



Před jakoukoliv diagnostikou se ujistěte, že byl skútr nastartován spínačem na klíči.

Pokud je stavový displej VYPNUTÝ:

- Zkontrolujte, zda je ZAPNUTÝ spínač na klíči.
- Zkontrolujte, zda jsou správně připojeny všechny kabely.

Pokud kontrolka stavové lišty BLIKÁ:

- Spočítejte počet bliknutí a pokračujte další částí.

Blikající kód	Závada	Důsledek pro skútr	Poznámky
9	Ostatní interní poruchy	Jízda se přeruší.	<ul style="list-style-type: none"> Obráťte se na poskytovatele produktů Invacare.
10	Porucha při režimu tlačení/volnoběhu	Pohyb se zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> Během tlačení nebo volnoběhu došlo k překročení maximální povolené rychlosti. Vypněte a znovu zapněte elektronický systém.

12 Technické Údaje

12.1 Technické údaje

Níže uvedené technické údaje se týkají standardní konfigurace nebo představují maximální dosažitelné hodnoty. Pokud namontujete příslušenství, mohou se tyto technické údaje změnit. Konkrétní změny hodnot technických údajů jsou podrobně popsány v částech věnovaných odpovídajícímu příslušenství.

 Naměřené hodnoty se v některých případech mohou lišit až o ± 10 mm.

Přípustné podmínky pro provoz a uskladnění	
Teplotní rozsah pro provoz dle normy ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25 °C až +50 °C
Doporučená teplota při uskladnění:	<ul style="list-style-type: none"> 15 °C
Teplotní rozsah pro uskladnění dle normy ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25 °C až +65 °C s bateriemi -40 °C až +65 °C bez baterií

Elektrický systém	
Motory	<ul style="list-style-type: none"> 1 x 240 W
Baterie	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 12 V / 36 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / AGM 2 x 12 V / 40 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / AGM 2 x 12 V / 40 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / gelová
Hlavní pojistka	<ul style="list-style-type: none"> 70 A
Stupeň krytí	IPX4 ¹

Nabíjecí zařízení	
Výstupní proud	<ul style="list-style-type: none"> 5 A \pm
Výstupní napětí	<ul style="list-style-type: none"> 24 V (12člávková baterie)

Pneumatiky	
Typ pneumatiky	<ul style="list-style-type: none"> 10", plněná vzduchem, odolná proti defektu
Tlak v pneumatikách	Doporučený maximální tlak v pneumatikách (v barech nebo kPa) je uveden na boční straně pneumatiky nebo na ráfku. Pokud je uvedeno více hodnot, platí nižší hodnota s odpovídajícími jednotkami. (Tolerance = -0,3 baru, 1 bar = 100 kPa)

Jízdní vlastnosti	
Rychlost (Závisí na zemi – informace o rychlosti pro konkrétní zemi vám poskytne dodavatel.)	<ul style="list-style-type: none"> 6 km/h 8 km/h
Minimální brzdná dráha	<ul style="list-style-type: none"> 1 000 mm (6 km/h) 1 500 mm (8 km/h)
Projektovaný sklon ²	<ul style="list-style-type: none"> 10° (17,5 %)
Maximální zvládnutelná výška překážky	<ul style="list-style-type: none"> 60 mm
Poloměr otočení	<ul style="list-style-type: none"> 2 620 mm
Prostor nutný k otočení	<ul style="list-style-type: none"> 1520 mm
Dojezdová vzdálenost v souladu s normou ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none"> 38 km (8 km/h) 34 km (6 km/h)

Rozměry dle normy ISO 7176-15	
Celková délka	<ul style="list-style-type: none"> 1220 mm
Šířka pohonné jednotky	<ul style="list-style-type: none"> 590 mm

Rozměry dle normy ISO 7176-15	
Celková šířka (rozsah nastavení opěrek rukou)	• 580–730 mm
Celková výška	• 990 mm (standardní sedadlo) • 987–1 225 mm (sedadlo s opěrkou hlavy)
Šířka sedáku	• 470 mm
Hloubka sedáku	• 410 mm
Úhel sedadla	• 6°
Výška opěradla ⁴	• 475 mm (standardní sedadlo) • 472–710 mm (sedadlo s opěrkou hlavy)
Úhel opěradla	• 99,5°
Výška opěrek rukou	• 200 mm

Hmotnost	
Pohotovostní hmotnost	• 83,5 kg

Hmotnosti součástí	
Podvozek	• cca. 46 kg
Jednotka sedadla	• cca. 14 kg
Baterie	• cca. 12 kg na baterii

Náklad	
Maximální náklad	• 136 kg

Zatížení nápravy	
Maximální zatížení přední nápravy	• 85 kg
Maximální zatížení zadní nápravy	• 160 kg

- 1 Stupeň krytí IPX4 znamená, že elektrický systém je chráněn před stříkající vodou.
- 2 Statická stabilita v souladu s normou ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Dynamická stabilita v souladu s normou ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Poznámka: Na dojezdovou vzdálenost vozíku mají výrazný vliv vnější faktory, jako je nastavení rychlosti invalidního vozíku, stav nabití baterií, okolní teplota, okolní terén, stav povrchu silnice, tlak v pneumatikách, hmotnost uživatele, styl jízdy a využití baterií (např. k osvětlení, pohonu servosystémů atd.).
Uvedené hodnoty představují teoretické maximální dosažitelné hodnoty naměřené v souladu s normou ISO 7176-4.
- 4 Měřeno bez čalounění sedadla.

13 Servis

13.1 Provedené kontroly

Řádné provedení všech úkonů uvedených v plánu kontrol podle pokynů k servisu a opravám je potvrzeno razítkem a podpisem. Seznam úkonů kontroly, které je nutné provést, naleznete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

Kontrola při dodání	1. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis
2. roční kontrola	3. roční kontrola

Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis
4. roční kontrola	5. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis

1 Opće informacije

1.1 Uvod

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o rukovanju proizvodom. Da biste proizvod sigurno upotrebljavali, pažljivo pročitatite korisnički priručnik i slijedite sigurnosne upute.

U ovom dokumentu mogu se nalaziti odjeljci koji nisu relevantni za vaš proizvod jer se ovaj dokument odnosi na sve dostupne modele (na datum tiskanja). Svaki odjeljak ovog dokumenta odnosi se na sve modele proizvoda, osim ako je drugačije navedeno.

Modele i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji možete pronaći putem prodajnih dokumenata koji se na nju odnose.

Invacare pridržava pravo na izmjene specifikacija proizvoda bez obavijesti.

Prije čitanja ovog dokumenta provjerite imate li najnoviju verziju. Najnoviju verziju možete u obliku PDF-a pronaći na web-mjestu tvrtke Invacare.

Ako vam je teško čitati veličinu fonta u tiskanom dokumentu, možete ga preuzeti u obliku PDF-a s web-mjesta. Veličinu fonta u PDF-u potom možete na zaslonu promijeniti u onu koja vam odgovara.

Za dodatne informacije o proizvodu, primjerice za obavijesti o sigurnosti proizvoda i povlačenju proizvoda iz prodaje, obratite se predstavniku tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

U slučaju teške nezgode s ovim proizvodom trebate o tome obavijestiti proizvođača i nadležno tijelo u svojoj zemlji.

1.2 Simboli u ovom priručniku

Simboli i signalne riječi u ovom se priručniku upotrebljavaju i primjenjuju na upozorenja ili nesigurne postupke koji bi mogli dovesti do tjelesne ozljede ili oštećenja imovine. Definicije signalnih riječi potražite u informacijama u nastavku.

hr



UPOZORENJE

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.



OPREZ

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakšu ozljedu.



OBAVIJEST

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti oštećenje imovine.



Savjeti

Pružaju korisne savjete, preporuke i informacije za učinkovitu upotrebu bez smetnji.



Alati

Otkriva potrebne alate, komponente i stavke koje su potrebne za određene zadatke.

Ostali simboli

(Nije primjenjivo za sve priručnike)



Odgovorna osoba u UK-u

Označava ako proizvod nije proizveden u UK-u.



Triman logotip

Označava pravila recikliranja i sortiranja (relevantna samo za Francusku).

1.3 Usklađenost

Kvaliteta je od ključne važnosti u radu tvrtke; radi se u okviru standarda ISO 13485.

Ovaj proizvod ima oznaku CE u skladu s Uredbom 2017/745 o medicinskim proizvodima I. klase.

Ovaj proizvod ima oznaku UKCA u skladu s Dijelom II. UK MDR 2002 (s izmjenama i dopunama) I. klase.

Neprekidno radimo na tome da se utjecaj tvrtke na okoliš svede na najmanju moguću mjeru, u lokalnom i globalnom smislu.

Upotrebljavamo isključivo materijale i dijelove koji su usklađeni s direktivom REACH.

Usklađeni smo s trenutnim zakonodavstvom o okolišu, direktivama OEEQ i RoHS.

Standardi za proizvod

Proizvod je ispitan i sukladan normi EN 12184 (Invalidska kolica na električni pogon, invalidski skuteri i njihovi punjači – Zahtjevi i metode ispitivanja) i svim povezanim normama.

Kad je opremljen odgovarajućim rasvjetnim sustavom, proizvod je prikladan za upotrebu na javnim cestama.

Više informacija o lokalnim standardima i propisima zatražite od lokalnog distributera tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

1.4 Mogućnost korištenja

Invalidska kolica koristite samo ako su potpuno ispravna. U protivnom izlažete sebe i druge opasnosti.

Sljedeći popis nije potpun. Namjena mu je navesti samo neke od situacija koje mogu utjecati na mogućnost korištenja invalidskih kolica.

U određenim situacijama invalidska kolica trebete odmah prestati koristiti. U drugim situacijama invalidska kolica možete koristiti kako biste došli do dobavljača.

Invalidska kolica trebete odmah prestati koristiti ako im je mogućnost korištenja ograničena iz sljedećeg razloga:

- Neočekivano ponašanje u vožnji
- neispravan rad kočnica

Odmah kontaktirajte ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare ako je mogućnost korištenja invalidskih kolica ograničena iz sljedećih razloga:

- rasvjetni sustav (ako je ugrađen) ne radi ili je neispravan
- reflektori otpadaju
- izlizane gume ili gume sa slabim tlakom
- oštećenje naslona za ruke (npr. istrošen tapacirani dio naslona za ruke)
- oštećenje nosača naslona za noge (npr. trake za pete nedostaju ili su istrošene)
- oštećenje pojasa za pravilno držanje
- oštećenje upravljačke palice (upravljačku palicu nije moguće pomaknuti u neutralan položaj)
- kabeli koji su oštećeni, zavrnuti, priklješteni ili oslobođeni iz nosača
- invalidska kolica zanose se pri kočenju
- invalidska kolica u vožnji skreću u stranu
- čuju se neobični zvukovi

Ili ako imate osjećaj da invalidska kolica nisu ispravna.

1.5 Informacije o jamstvu

Pružamo jamstvo proizvođača za proizvod u skladu s Općim odredbama i uvjetima tvrtke u odgovarajućim zemljama.

Jamstvo se može koristiti samo putem dobavljača kod kojeg je proizvod nabavljen.

1.6 Radni vijek

Očekivani je radni vijek ovog proizvoda pet godina ako se upotrebljava svakodnevno te u skladu sa sigurnosnim uputama, održava u preporučenim intervalima i koristi za predviđenu namjenu, kako je navedeno u ovom priručniku. Učinkoviti radni vijek može varirati, ovisno o učestalosti i intenzitetu upotrebe.

1.7 Ograničenje odgovornosti

Invacare ne prihvaća odgovornost za oštećenja koje proizlaze iz:

- nepridržavanja korisničkog priručnika
- nepravilne upotrebe

- istrošenosti do koje dolazi prirodnim putem
- neispravnog sklapanja ili postavljanja koje vrši kupac ili treća strana
- tehničkih preinaka
- neovlaštenih preinaka i/ili korištenja neodgovarajućih rezervnih dijelova

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene



OPASNOST!

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Zapaljena cigareta koja padne na sustav sjedala s presvlakom može uzrokovati požar koji može dovesti do smrti, teških ozljeda ili oštećenje. Korisnici invalidskih kolica osobito su u opasnosti od smrti ili teške ozljede od takvih požara i nastalih isparavanja jer možda nisu u mogućnosti odmaknuti se od invalidskih kolica.

– NE pušite tijekom upotrebe invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, oštećenja ili smrti

Nepravilan nadzor ili održavanje mogu uzrokovati ozljede, oštećenja ili smrt zbog gutanja dijelova ili materijala ili gušenja istima.

– Pažljivo nadzirite djecu, kućne ljubimce ili osobe smanjenih fizičkih/mentalnih sposobnosti.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Nepravilna upotreba ovog proizvoda može dovesti do ozljede ili oštećenja.

- Ako ne razumijete upozorenja, mjere opreza ili upute, obratite se zdravstvenom djelatniku ili dobavljaču prije pokušaja upotrebe ove opreme.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ili bilo koju dostupnu dodatnu opremu ako niste prethodno u cijelosti pročitali i razumjeli ove upute i bilo koji dodatni materijal s uputama isporučen s ovim proizvodom ili dodatnom opremom, kao što je korisnički priručnik, priručnik za servisiranje ili list s uputama.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ako se invalidskim kolicima upravlja kad je sposobnost upravljanja vozilom narušena lijekovima ili alkoholom

– Invalidska kolica nikada ne vozite pod utjecajem lijekova ili alkohola.



UPOZORENJE!

Opasnost od oštećenja ili ozljede ako se invalidska kolica pri kretanju slučajno pokrenu

- Isključite invalidska kolica prije ulaska u njih, izlaska iz njih ili rukovanja nezgrapnim predmetima.
- Uzmite u obzir da se kočnice motora automatski deaktiviraju ako su motori isključeni. Iz tog razloga, preporučuje se da se rad u slobodnom hodu izvodi samo na ravnim površinama, nikad na strminama. Nikad nemojte invalidska kolica ostavljati na strmini s isključenim motorima. Uvijek uključite motore netom nakon guranja kolica.

**UPOZORENJE!**

Zbog iznenadnog i naglog zaustavljanja postoji opasnost od ozljede ako se napajanje isključi dok su kolica u pokretu.

- Ako morate hitno zakočiti, jednostavno otpustite ručicu gasa i pustite da se kolica potpuno zaustave.
- Ako su kolica opremljena ručnom kočnicom, povucite je dok se kolica ne zaustave.
- Samo u slučaju krajnje nužde isključite kolica dok su u pokretu.

**UPOZORENJE!**

Postoji opasnost od ozljede ako korisnik sjedi u kolicima dok se prevoze u drugom vozilu.

- Nikad ne prevozite kolica dok korisnik sjedi u njima.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica

- Ako je postavljen pojas za držanje, mora se pravilno prilagoditi i upotrebljavati uvijek kad koristite invalidska kolica.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Spremanje ili korištenje invalidskih kolica pored otvorene vatre ili zapaljivih proizvoda može dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Izbjegavajte spremanje ili korištenje invalidskih kolica pored otvorene vatre ili zapaljivih proizvoda.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede ako se prekorači najveće dopušteno opterećenje

- Ne prekoračujte najveće dopušteno opterećenje (pogledajte *12 Tehnički Podaci, stranica 69*).
- Invalidska kolica osmišljena su za upotrebu samo jednog korisnika čija maksimalna težina ne premašuje maksimalno dopušteno opterećenje uređaja. Nikad ne upotrebljavajte invalidska kolica za prijevoz više osoba.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede pri pogrešnom podizanju ili ispuštanju teških sastavnih dijelova

- Pri održavanju, servisiranju ili podizanju bilo kojeg dijela invalidskih kolica uzmite u obzir težinu pojedinačnih sastavnih dijelova, pogotovo akumulatora. Pazite da uvijek zauzmete ispravan položaj za podizanje te po potrebi zatražite pomoć.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede zbog pomičnih dijelova

- Pazite da ne dođe do ozljede zbog pomičnih dijelova kolica, poput kotača ili podizača sjedala (ako su kolica opremljena njime), pogotovo u blizini djece.

**OPREZ!**

Opasnost od ozljede zbog vrućih površina

- Ne izlažite invalidska kolica izravnom sunčevom svjetlu na duže vrijeme. Metalni dijelovi i površine, poput sjedala i naslona za ruke, mogu se jako zagrijati.

**OPREZ!**

Opasnost od izbijanja požara ili od kvara zbog priključenih električnih uređaja

- Na invalidska kolica ne priključujte električne uređaje koje nije izričito odobrila tvrtka Invacare. Postavljanje svih električnih instalacija prepustite ovlaštenom dobavljaču tvrtke Invacare.

2.2 Sigurnosne informacije koje se odnose na električni sustav

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

- Neppravilna upotreba invalidskih kolica može dovesti do dimljenja, iskrenja ili zapaljenja invalidskih kolica. Može doći do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja uslijed požara.
- NE upotrebljavajte invalidska kolica u svrhu za koju nisu predviđena.
 - Ako se invalidska kolica počnu dimiti, ako počnu iskriti ili se zapale, prekinite upotrebu invalidskih kolica i ODMAH potražite pomoć servisera.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede

Strujni udar može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede

- Da biste izbjegli strujni udar, pregledajte utikač i kabel i potražite napukline i/ili oštećene žice. Odmah zamijenite napuknute ili oštećene žice.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede

Nepoštivanje ovih upozorenja može dovesti do kratkog spoja koji može izazvati smrt, ozbiljnu ozljedu ili oštećenje električnog sustava.

- POZITIVNI (+) CRVENI kabel akumulatora MORA se priključiti na POZITIVNI (+) priključni pol akumulatora. NEGATIVNI (-) CRNI kabel akumulatora MORA se priključiti na NEGATIVNI (-) priključni pol akumulatora.
- NIKAD ne dopustite da vaš alat i/ili kabeli akumulatora dođu u kontakt s OBA priključna pola akumulatora istovremeno. Može doći do kratkog spoja, što može dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.
- Postavite zaštitne poklopce na pozitivne i negativne priključne polove akumulatora.
- Odmah zamijenite kabele ako dođe do oštećenja izolacije kabela.
- NE uklanjajte osigurač ili elemente za postavljanje s POZITIVNOG (+) crvenog vijka za postavljanje kabela akumulatora.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Električni dijelovi zahrđali uslijed izloženosti vodi ili tekućini mogu dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- Svedite izloženost električnih dijelova vodi i/ili tekućini na najmanju mjeru.
- Električni dijelovi oštećeni hrđom MORAJU se odmah zamijeniti.
- Invalidska kolica koja su često izložena vodi/tekućini mogu zahtijevati češću zamjenu električnih dijelova.

**UPOZORENJE!****Opasnost od požara**

Uključene žaruljice proizvode toplinu. Ako žaruljice prekrijete tkaninom poput odjeće, postoji opasnost da će se tkanina zapaliti.

- Rasvjetni sustav NI U KOJEM SLUČAJU ne prekrivajte tkaninom.

**UPOZORENJE!****Opasnost od smrti, ozbiljnih ozljeda ili oštećenja kada su opremljena i sustavom kisika**

Tkanine i drugi zapaljivi materijali lako planu i gore jakim intenzitetom na zraku obogaćenom kisikom.

- Svakodnevno provjeravajte ima li curenja na cijevi za kisik, od cilindra do mjesta isporuke i ne približavajte se električnim iskrama i drugim izvorima vatre.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljeda ili oštećenja zbog kratkog spoja**

Spojnice spojnog kabela na kabelima povezane s modulom napajanja mogu biti pod naponom i kada je sustav isključen.

- Kabeli sa spojnica pod naponom trebali bi biti povezani, pričvršćeni ili pokriveni (nevodičima) tako da nisu izloženi ljudskom dodiru ili materijalima koji mogu uzrokovati kratke spojeve.
- Kada se kabeli sa spojnica pod naponom trebaju odspojiti, primjerice prilikom uklanjanja sabirničkog kabela s daljinskog upravljača iz sigurnosnih razloga, obavezno privežite ili prekrijte spojnice (nevodičima).

**Opasnost od oštećenja invalidskih kolica**

Kvar u električnom sustavu može dovesti do neobičnih pojava, poput neprekinute svjetlosti, izostanka svjetlosti ili buke magnetskih kočnica.

- Ako postoji kvar, isključite daljinski upravljač pa ga ponovo uključite.
- Ako kvar i dalje postoji, iskopčajte ili uklonite izvor napajanja. Ovisno o modelu invalidskih kolica, možete ukloniti akumulator ili ih isključiti iz modula napajanja. Ako niste sigurni koji kabel isključiti, obratite se svom dobavljaču.
- U svakom slučaju, kontaktirajte svog dobavljača.

2.3 Sigurnosne napomene u vezi elektromagnetske kompatibilnosti

Elektromagnetska kompatibilnost ovog električnog vozila uspješno je ispitana u skladu s međunarodnim normama. Na funkciju električnih vozila mogu doduše utjecati elektromagnetska polja poput onih koja proizvode radijski i televizijski odašiljači, radioaparati i mobilni telefoni. Elektronika koja se koristi u našim vozilima također može izazvati slabe elektromagnetske smetnje koje se, međutim, kreću ispod zakonskih granica. Stoga Vas molimo da obratite pozornost na sljedeće napomene:

**UPOZORENJE!****Riziko od neispravnosti uslijed elektromagnetskog zračenja**

- Dok je vozilo uključeno, ne koristite nikakve prijenosne odašiljače ili komunikacijske uređaje (npr. radioaparate ili mobilne telefone), odn. ne uključujte ih.
- Izbjegavajte približavanje jakim radijskim i televizijskim odašiljačima.
- Ako se vozilo nehotečajno pokrene, odn. dođe do otpuštanja kočnica, odmah ga isključite.
- Dodavanje električnog pribora i drugih komponenti ili preinačavanje vozila može učiniti vozilo osjetljivim na elektromagnetsko zračenje / smetnje. Imajte na umu da ne postoji nikakva uistinu sigurna metoda kojom se mogu utvrditi utjecaji takvih preinaka na sigurnost od smetnji.
- Sve pojave nehotečajnog kretanja vozila, odn. otpuštanja električnih kočnica prijavite proizvođaču.

2.4 Sigurnosne informacije koje se odnose na vožnju i način slobodnog hoda kotača

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede u slučaju prevrtanja uređaja za pomoć pri kretanju**

- Uspinjite se samo uz strmine čiji nagib nije veći od maksimalno sigurnog nagiba i samo ako je naslon za leđa u uspravnom položaju, a podizač sjedala u najnižem položaju (ako je postavljen).
- Nizbrdo se vozite brzinom koja iznosi 2/3 od maksimalne. Izbjegavajte naglo kočenje ili ubrzavanje na strminama.
- Ako je moguće, izbjegavajte vožnju po mokrim, skliskim, zaleđenim ili zamašćenim površinama (poput snijega, šljunka, leda itd.) gdje postoji rizik od gubitka kontrole nad uređajem za pomoć pri kretanju, pogotovo na strmini. To može uključiti određene obojene ili na drugi način obrađene drvene površine. Ako je vožnja po takvoj površini neizbježna, uvijek vozite polako i uz veliki oprez.
- Nikad ne pokušavajte prevladati prepreku na nizbrdici ili uzbrdici.
- Nikad ne pokušavajte voziti uz ili niz stepenice.
- Uvijek se izravno približite prepreci. Prednjim i stražnjim kotačima morate preko prepreke prijeći u jednom potezu; nemojte se zaustavljati na pola puta. Ne prekoračujte maksimalnu visinu prepreke (pogledajte *12 Tehnički Podaci, stranica 69*).
- Dok je uređaj za pomoć pri kretanju u pokretu, izbjegavajte promjenu težišta i naglu promjenu smjera kretanja.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede u slučaju prevrtanja uređaja za pomoć pri kretanju (nastavak)**

- Nikad ne upotrebljavajte uređaj za pomoć pri kretanju za prijevoz više osoba.
- Ne prekoračujte najveće dopušteno opterećenje.
- Pri upotrebi uređaja za pomoć pri kretanju ravnomjerno rasporedite teret. Uvijek pokušajte zadržati težište uređaja za pomoć pri kretanju u sredini te što bliže tlu.
- Uzmite u obzir da će uređaj za pomoć pri kretanju zakočiti ili ubrzati ako promijenite brzinu dok je u pokretu.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljede u slučaju sudara s preprekom pri vožnji kroz uske prolaze, poput vrata ili ulaza

- Kroz uske prolaze vozite što je sporije moguće i uz veliki oprez.

**UPOZORENJE!**

Težište kolica nalazi se u višoj točki od težišta invalidskih kolica s pogonom.

Pri svladavanju zavoja postoji povećana opasnost od prevrtanja.

- Smanjite brzinu prije svladavanja zavoja. Ubrzajte tek kad izađete iz zavoja.
- Imajte na umu da visina sjedala znatno utječe na točku težišta. Što je sjedalo više postavljeno, to je veća opasnost od prevrtanja.

**UPOZORENJE!**

Opasnost od prevrtanja

Zaštitni kotačići protiv prevrtanja (stabilizatori) učinkoviti su samo na tvrdom tlu. Ako se uređaj za pomoć pri kretanju upire o njih na mekom tlu, poput trave, snijega ili blata, utonut će u tlo. Nemaju učinka i uređaj za pomoć pri kretanju može se prevrnuti.

- Na mekom tlu vozite vrlo oprezno, pogotovo kad se krećete uzbrdo i nizbrdo. Tijekom vožnje posebnu pažnju obratite na stabilnost uređaja za pomoć pri kretanju.

2.5 Sigurnosne informacije koje se odnose na brigu i održavanje

**UPOZORENJE!**

Opasnost od smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja

Neispravni popravci i/ili servisiranje uređaja za pomoć pri kretanju koje izvrše korisnici/njegovatelji ili nekvalificirani serviseri može dovesti do smrti, ozbiljne ozljede ili oštećenja.

- NE pokušavajte izvršiti održavanje koje nije opisano u ovom korisničkom priručniku. Takve popravke i/ili servisiranje MORA izvršiti kvalificirani serviser. Kontaktirajte dobavljača ili servisera tvrtke Invacare.

**OPREZ!**

Opasnost od nezgode i gubitka jamstva ako je održavanje nedostavno

- Iz sigurnosnih razloga i radi izbjegavanja nezgoda do kojih može doći zbog neuočavanja znakova istrošenosti, važno je da ovo pomagalo za kretanje jednom godišnje prođe pregled u uobičajenim radnim uvjetima (pogledajte plan pregleda u servisnim uputama).
- U teškim radnim uvjetima kao što je svakodnevna vožnja strmim kosinama ili u slučaju upotrebe u medicinske svrhe s učestalim promjenama korisnika pomagala za kretanje, bilo bi dobro provoditi povremene provjere kočnica, dodatne opreme i pogonske opreme.
- Ako se pomagalo za kretanje upotrebljava na javnim cestama, korisnik vozila odgovoran je osigurati da pomagalo pouzdano radi. Neodgovarajuće ili nedostavno održavanje pomagala za kretanje dovest će do ograničenja odgovornosti proizvođača.

2.6 Sigurnosne informacije vezane uz promjene i izmjene na invalidskim kolicima

**OPREZ!**

Opasnost od ozbiljne ozljede ili oštećenja

Upotreba pogrešnih ili neadekvatnih zamjenskih dijelova može uzrokovati ozljedu ili oštećenje

- Zamjenski dijelovi MORAJU odgovarati originalnim dijelovima tvrtke Invacare.
- Prilikom naručivanja odgovarajućih zamjenskih dijelova uvijek navedite serijski broj invalidskih kolica.

**OPREZ!**

Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja invalidskih kolica zbog neodobrenih dijelova i dodatne opreme

Sustavi za sjedenje, dodaci i dodatna oprema koju Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima može utjecati na stabilnost te povećati opasnost od prevrtanja.

- Koristite samo one sustave za sjedenje, dodatke i dodatnu opremu koju je Invacare odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima.

Sustavi za sjedenje koje Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima katkad nisu u skladu s važećim standardima te mogu povećati opasnost od zapaljenja ili iritacije kože.

- Koristite samo one sustave za sjedenje koje je Invacare odobrio za ova invalidska kolica.

Električni i elektronički dijelovi koje Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima mogu izazvati opasnost od požara te prouzročiti elektromagnetska oštećenja.

- Koristite samo one električne i elektroničke dijelove koje je Invacare odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima.

Akumulatori koje Invacare nije odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima mogu prouzročiti opekline od kemikalija.

- Koristite samo one akumulatore koje je Invacare odobrio za korištenje s ovim invalidskim kolicima.



Oznaka CE invalidskih kolica

- Ocjenjivanje usklađenosti / CE označavanje provedeno je u skladu s odgovarajućim valjanim propisima i primjenjivo je samo na proizvod u cijelosti.
- CE oznaka ne vrijedi ako su na proizvodu zamijenjeni ili su mu dodani dijelovi i dodatna oprema koju za ovaj proizvod nije odobrio Invacare.
- U tom je slučaju tvrtka koja je dodala ili zamijenila komponente ili dodatnu opremu odgovorna za ocjenu usklađenosti / CE označavanje, registriranje invalidskih kolica kao zasebnog proizvoda te za svu pripadajuću dokumentaciju.



Važne informacije o alatima za održavanje

- Za pravilnu provedbu nekih postupaka održavanja opisanih u ovom priručniku, koje bez problema može obaviti korisnik, potrebni su pravi alati. Ako nemate pravi alat, ne preporučujemo vam da pokušavate provesti održavanje. U tom slučaju savjetujemo vam da se obratite ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

3 Pregled proizvoda

3.1 Primjena

Ova invalidska kolica izrađena su za odrasle i adolescente sa smanjenom sposobnošću kretanja koji mogu upravljati električnim invalidskim kolicima s obzirom na vid te fizičke i mentalne sposobnosti.

3.2 Indikacije

Upotreba invalidskog skutera preporučuje se za osobe:

- sa smanjenom sposobnošću hodanja
- sa smanjenom sposobnošću održavanja ravnoteže
- koje ne mogu prehodati veće udaljenosti
- koje ne mogu upravljati vozilima kao što su automobili, motocikli i mopedi.

Korisnik mora imati dovoljno snage u gornjem dijelu tijela kako bi mogao sjediti na sjedalu invalidskog skutera. Korisnik mora biti sposoban pravilno upravljati elektromotornim pogonom.

Kontraindikacije

Nisu zabilježene kontraindikacije.

3.3 Klasifikacija vrste

Ovo je vozilo klasificirano prema normi EN 12184 kao **uređaj za pomoć pri kretanju razreda B** (u zatvorenom i na otvorenom prostoru). Stoga je dovoljno kompaktno i okretno za zatvorene prostore, ali i sposobno za svladavanje mnogih prepreka na otvorenom.

3.4 Oznake na proizvodu



A		<p>Naljepnica identifikacijske oznake</p> <p>Pojedinosti potražite u nastavku.</p>
B		<p>Potvrda za prijevoz invalidskog skutera u gradskim autobusima njemačkog javnog prijevoza (ÖPNV) u skladu s poboljšanjima invalidskog skutera od 15. ožujka 2017.</p> <p>Potvrda je prikazana s oznakom za prijevoz. Dizajn oznake prikazan je u njemačkom prometnom glasilu, izdanje 21-2017, str. 935, 936.</p>
C		<p>Oznaka akumulatora na poklopcu sa stražnje strane</p>
D		<p>Oznaka položaja spojne poluge za vožnju i guranje.</p> <p>Pojedinosti potražite u nastavku.</p>
E		<p>Upozorenje da se invalidska kolica ne smiju upotrebljavati kao sjedalo u vozilu.</p> <p>Ova invalidska kolica ne ispunjavaju zahtjeve norme ISO 7176-19.</p>

Tumačenje simbola na oznakama

	<p>Ovaj simbol označava poziciju spojne poluge za vožnju. U toj je poziciji motor u pogonu i kočnice motora su u funkciji. Invalidska kolica možete voziti.</p>
	<p>Ovaj simbol označava poziciju spojne poluge za guranje. U toj poziciji motor nije u pogonu i kočnice motora nisu u funkciji. Invalidska kolica možete gurati. Kolači se slobodno okreću.</p>
	<p>Proizvođač</p>
	<p>Jedinstvena identifikacija uređaja</p>
	<p>Maksimalna brzina</p>
	<p>Nazivni nagib</p>

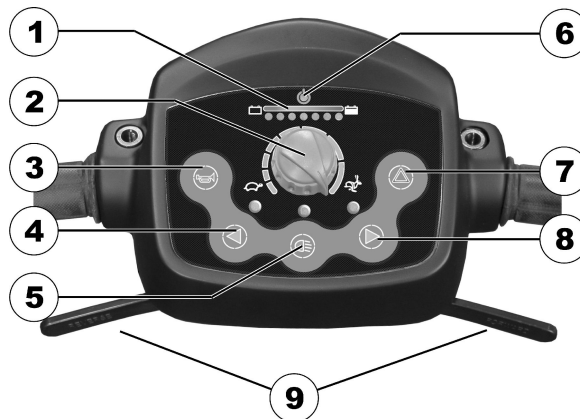
	Najveća dopuštena težina korisnika
	Masa rasterećenog vozila
	Medicinski proizvod
	Datum proizvodnje
	Predstavnik za Europu
	Švicarski predstavnik
	Europska sukladnost
	Sukladnost OEEO
	Pročitajte korisnički priručnik
	Ocijenjena sukladnost za UK
	Oprez

3.5 Glavni dijelovi invalidskog skutera



- A Nadzorna ploča
- B Ručica za namještanje nagiba upravljača
- C Prekidač s ključem (ON/OFF)
- D Ručica za deblokiranje radi zakretanja i uklanjanja sjedala (lijevo ispod sjedala)
- E Ručica za deblokiranje za klizne šipke sjedala (sprijeda desno ispod sjedala)
- F Ručica za isključivanje
- G Ručica kočnice (desna ručica)

3.6 Raspored nadzorne ploče



- 1 Prikaz punjenja akumulatora
- 2 Kontroler brzine
- 3 Truba
- 4 Lijevi pokazivač smjera (automatski se isključuje nakon 30 sekundi)
- 5 Svjetlo
- 6 Zaslون statusa
- 7 Svjetlo upozorenja
- 8 Desni pokazivač smjera (automatski se isključuje nakon 30 sekundi)
- 9 Ručica gasa

Svjetlo za prikaz stanja

Svjetlo UKLJUČENO/ISKLJUČENO upotrebljava se i za prikaz kvara (svjetlo za prikaz stanja). Postoji li problem s kolicima, zatreperit će. Broj treperenja ukazuje na vrstu kvara. Pogledajte u *Kôdovi kvarova i dijagnostički kôdovi*, stranica 68.

Pokazivač napunjenosti akumulatora

Sve diode svijetle:	Puni domet.
Svijetle samo crvene i žute diode:	Ograničeni domet. Na kraju vožnje ponovno napunite akumulator.
Svijetle/trepere samo crvene diode, elektronika se triput oglašava piskom:	Akumulator na rezervi = vrlo malen domet. Odmah napunite akumulator!


Zaštita od dubokog pražnjenja: nakon određenog vremena vožnje na rezervi akumulatora elektronika automatski isključuje pogon i zaustavlja skuter. Ostavi li se skuter da miruje neko vrijeme, akumulatori se neznatno „oporave“ i omogućavaju kratku daljnju vožnju. Međutim, nakon vrlo kratkog vremena vožnje ponovno će zasvijetliti crvene diode, a elektronika će se ponovno triput oglašati piskom. Ovaj postupak dovodi do oštećivanja akumulatora i trebalo bi ga izbjegavati!

4 Dodatna oprema

4.1 Pojasevi za pravilno držanje

Pojas za pravilno držanje opcija je koja se može postaviti na invalidska kolica u tvornici ili ih naknadno može postaviti specijalizirani dobavljač. Ako invalidska kolica imaju pojas za pravilno držanje, specijalizirani dobavljač obavijestit će vas o postavljanju i korištenju.

Pojas za pravilno držanje pomaže korisniku invalidskih kolica da sjedi u optimalnom položaju. Pravilno korištenje pojasa pomaže korisniku da sjedi sigurno, udobno i u dobrom položaju u invalidskim kolicima, posebice korisnicima koji nemaju baš dobar osjećaj za ravnotežu tijekom sjedenja.

 Preporučujemo korištenje pojasa za pravilno držanje pri svakom korištenju invalidskih kolica.

Vrste pojaseva za držanje


Invalidska kolica mogu biti opremljena sljedećim vrstama pojaseva za držanje. Ako su vaša invalidska kolica opremljena pojansom koji nije naveden u nastavku, provjerite jeste li primili dokumentaciju proizvođača u vezi s pravilnim postavljanjem i upotrebom.

Pojas s metalnom kopčom, prilagodljiv na jednoj strani




Pojas se može prilagoditi samo na jednoj strani, što može dovesti do toga da kopča ne stoji na sredini.

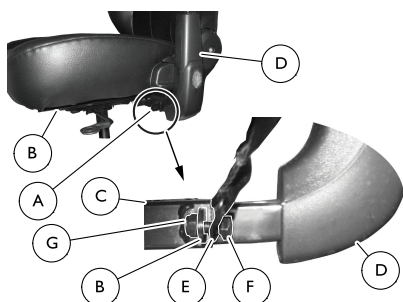
Pravilno postavljanje pojasa za držanje

 Pojas mora biti dovoljno stegnut kako bi se osiguralo da sjedite udobno te da vam je tijelo u pravilnom sjedećem položaju.


1. Morate sjediti pravilno, što znači da sjedite neposredno uz naslon sjedala, zdjelica vam je uspravna i postavljena što je više moguće simetrično, ne naprijed, bočno ili na rubu sjedala.
2. Postavite pojas za držanje tako da iznad pojasa lako možete napipati kosti kukova.
3. Prilagodite duljinu pojasa pomoću nekog od prethodno opisanih pomagala za prilagođavanje. Pojas se treba prilagoditi tako da možete umetnuti ispruženi dlan između pojasa i tijela.
4. Kopču trebate postaviti što bliže sredini. Kako biste to postigli, prilagodite pojas na obje strane što je više moguće.
5. Pojas provjeravajte svaki tjedan kako biste provjerili je li ispravan, bez oštećenja ili istrošenih dijelova te je li pravilno pričvršćen na invalidska kolica. Ako se pojas pričvršćuje samo pomoću vijčanog spoja, provjerite je li spoj labav ili rastavljen. Više informacija o održavanju pojasa možete pronaći u servisnom priručniku koji je dostupan u tvrtki Invacare.

Postavljanje pojasa za pravilno držanje

-  • 12-milimetarski ključ
- 13-milimetarski ključ



1. Pronađite držač za montiranje **A** ispod sjedala **B** na okviru sjedala **C** pored naslona za ruke **D**.
2. Pričvrstite jednu stranu pojasa za pravilno držanje **E** na držač za montiranje pomoću vijka **F** i matice **G**.

 Maticu je potrebno okretati u smjeru središnjeg dijela kolica.

3. Ponovite korake 1 i 2 na suprotnoj strani sjedala pomoću druge strane pojasa za pravilno držanje.

4.2 Držač hodalice na kotačima

Na invalidski skuter možete postaviti dodatni držač hodalice na kotačima. Maksimalna dopuštena težina hodalice na kotačima iznosi 9 kg.

Opasnost od oštećenja držača hodalice na kotačima

Držač hodalice na kotačima može se oštetiti ako na njemu prevozite bilo što drugo osim hodalice na kotačima.

– Nemojte prevoziti ništa osim hodalice na kotačima.

Samo hodalice na kotačima navedene u nastavku, koje je odobrila tvrtka Invacare, smiju se prevoziti na ovom držaču:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3



OPREZI!

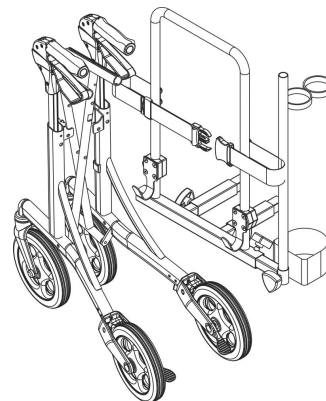
Opasnost od prevrtanja zbog promjene težišta

Težište kolica pomiče se prema natrag nakon pričvršćivanja hodalice na kotačima. Maksimalni sigurni kut nagiba time se smanjuje do 2°.

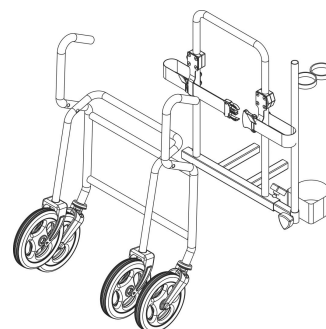
– Obratite pozornost na to da strmine koje biste inače mogli prijeći mogu sada biti prestrme i invalidski skuter mogao bi se prevrnuti. Ne pokušavajte se penjati uz takve strmine niti se niz njih spuštati.

Pričvršćivanje hodalice na kotačima

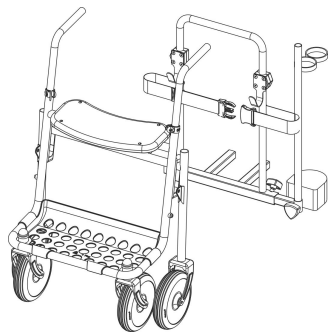
Dolomite Jazz 600



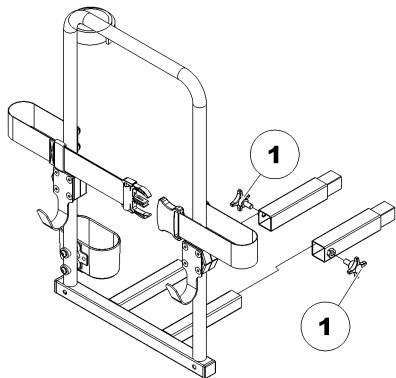
Dolomite Legacy 600



Invacare Banjo P452E/3



Uklanjanje držača hodalice na kotačima



1. Otpustite vijke (1).
2. Izvucite držač hodalice na kotačima iz metalnog okvira.

pozicioniranje stražnjeg katadioptera

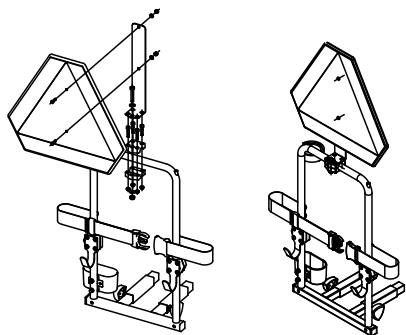


OPREZI!

Opasnost od nezgode zbog slabe vidljivosti

Ako kolica želite koristiti na javnim cestama i ako je prema nacionalnim zakonima obavezno korištenje stražnjeg katadioptera, držač hodalice na kotačima ne smije pokrivati stražnji katadiopter.

- Provjerite je li stražnji katadiopter postavljen na takav način da je vidljiva dovoljna količina reflektivnog područja.



1. Postavite stražnji katadiopter kao što je prikazano na slici.

5 Postavljanje

5.1 Podešavanje širine naslona za ruku



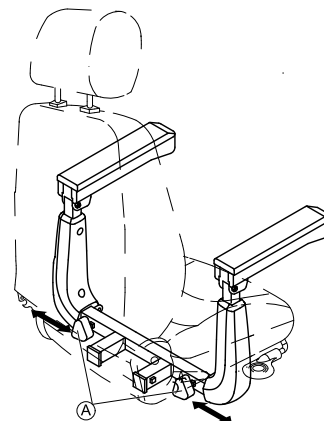
UPOZORENJE!

Teška ozljeda

Ako je jedan od naslona za ruku prilagođen na širinu koja premašuje dopuštenu vrijednost, naslon za ruku ispast će iz nosača, a to može dovesti do teške ozljede.

- Mehanizam za prilagođavanje širine opremljen je malim naljepnicama s oznakama i riječju "STOP". Naslon za ruke nikad se ne smije izvući više od točke na kojoj je riječ "STOP" potpuno čitljiva.
- Nakon što obavite podešavanja, uvijek dobro zategnite vijke za učvršćivanje.

Ručice za otpuštanje naslona za ruke nalaze se ispod sjedala.



1. Okrenite ručice A da biste popustili fiksiranje naslona za ruku.
2. Podesite naslone za ruke na potrebnu širinu.
3. Ponovno stegnite ručice.

5.2 Podešavanje kuta naslona za ruku



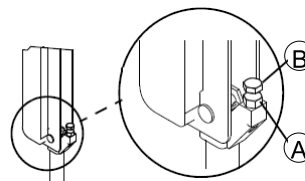
OPREZI!

Pri podešavanju kuta naslona za ruku može doći do uklještenja

- Pripazite na svoje prste.

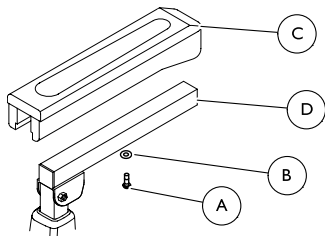


- viljuškasti ključ od 1/2"



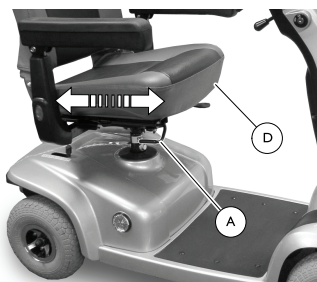
1. Podignite naslon za ruku.
2. Otpustite maticu A.
3. Podesite vijak B i pomaknite ga gore ili dolje u željeni položaj kuta naslona za ruku.
4. Pričvrstite maticu.
5. Da biste suprotni naslon za ruku podesili na isti kut, izbrojite izložene navoje nakon pričvršćivanja matice.
6. Ako je potrebno, ponovite KORAKE 1-4 za suprotni naslon za ruku.


5.3 Zamjena jastučića naslona za ruku



1. Skinite montažni vijak (A) i podlošku (B) koja učvršćuje jastučić naslona za ruku (C) na naslon za ruku (D).
2. Uklonite stari jastučić naslona za ruku.
3. Pomoću montažnog vijka i podloške postavite novi jastučić naslona za ruku. Čvrsto zategnite.
4. Ako je potrebno, ponovite KORAKE od 1 do 3 da biste zamijenili drugi jastučić naslona za ruku.

5.4 Prilagodba položaja sjedala prema naprijed/natrag



 Ručica za položaj sjedala nalazi se s desne strane sjedala.

1. Povucite ručicu za položaj sjedala (A) da biste odblokirali sjedalo (B).
2. Gurnite sjedalo prema naprijed ili natrag u željeni položaj.
3. Otpustite ručicu da biste blokirali sjedalo u željenom položaju.

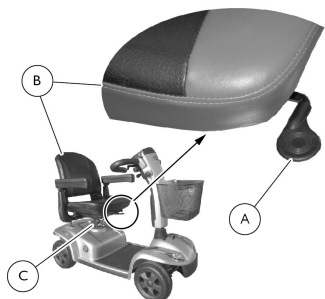
5.5 Skidanje/postavljanje sjedala



UPOZORENJE!

Opasnost od pada s kolica

– Prije upotrebe provjerite je li sjedalo u blokiranom položaju. Ručku sjedala potrebno je povući do kraja prema gore da bi se sjedalu omogućilo da se spusti u blokirani položaj. U suprotnom biste mogli pasti s kolica i zadobiti tjelesne ozljede i/ili oštetiti kolica.



Uklanjanje

1. Povucite ručku za blokiranje sjedala (A) prema gore.
2. Okrenite sjedalo (B) ustranu.
3. Čvrsto držite sjedalo za naslon za leđa i prednji rub sjedala.
4. Podignite sjedalo prema gore i od nosača sjedala (C).

Postavljanje

1. Povucite ručku za blokiranje sjedala (A) prema gore.
2. Spustite sjedalo (B) na nosač sjedala (C).

3. Okrenite sjedalo tako da je okrenuto prema naprijed i da se blokira u položaju.
4. Podignite se na sjedalu da biste provjerili je li učvršćeno.

5.6 Prilagođavanje zakretanja sjedala od 90°



UPOZORENJE!

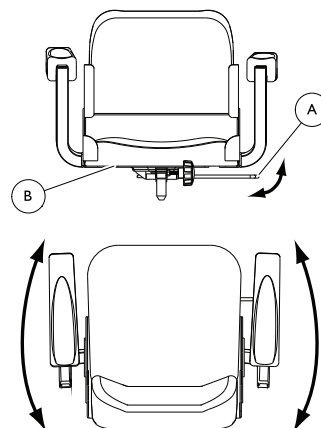
Opasnost od ozljede ili oštećenja

– Provjerite je li sjedalo blokirano u položaju prema naprijed prije i tijekom upravljanja kolicima. U suprotnom bi moglo doći do ozljede korisnika i/ili oštećenja kolica.



Opasnost od oštećenja

– Oprezno koristite mogućnost zakretanja ako je instalirana dodatna oprema (kao što je sigurnosna zastavica, držač štake/štapa itd.). U suprotnom bi moglo doći do oštećenja kolica ili imovine.



1. Povucite ručku za blokiranje sjedala (A) da biste odblokirali sjedalo (B).
2. Zakrenite sjedalo u željeni položaj.
3. Otpustite ručku za blokiranje sjedala da biste blokirali sjedalo u željenom položaju.



Provjerite je li sjedalo blokirano u položaju prema naprijed prije upravljanja kolicima.

5.7 Namještanje kuta upravljača



UPOZORENJE!

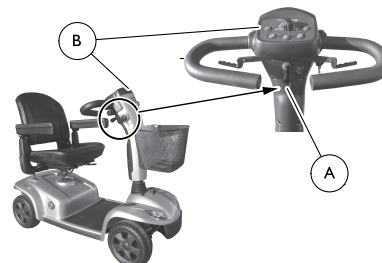
Opasnost od ozljede ili oštećenja


– Prije izvršavanja bilo kakvog održavanja, prilagodbe ili servisiranja isključite napajanje i izvadite ključ iz kontaktne brave.

– NEMOJTE vješati stvari na ručicu za namještanje upravljača.

– Prije upravljanja kolicima provjerite je li upravljač ispravno namješten.

– Nakon što ste namjestili kut upravljača, a prije upotrebe kolica, upravljač MORA biti čvrsto blokirano u svom položaju. U suprotnom biste mogli pasti s kolica i zadobiti tjelesne ozljede i/ili oštetiti kolica. Lagano gurnite/povucite upravljač da biste provjerili je li upravljač čvrsto spojen na ploču za namještanje.



 Kolica su opremljena upravljačem koji se može namjestiti. Upravljač se blokira u jednom od tri položaja. Upravljač se može i preklopiti radi prijevoza i skladištenja.

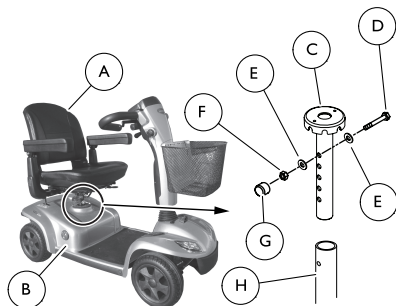
1. Izvucite i držite ručicu za namještanje upravljača (A).
2. Pomaknite upravljač (B) u željeni položaj.
3. Otpustite ručicu za namještanje upravljača da biste blokirali upravljač u željenom položaju.
4. Lagano gurnite/povucite upravljač da biste provjerili je li upravljač čvrsto blokiran.


5.8 Namještanje visine sjedala



Alat:

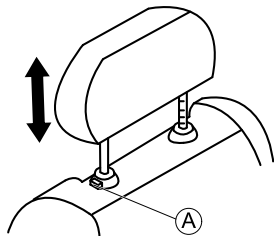
- 2 x viljuškasti ključ od 17 mm



 Prije uklanjanja elemenata za postavljanje obratite pozornost na njihov položaj i usmjerenje.

1. Skinite sjedalo (A). Pogledajte 5.5 Skidanje/postavljanje sjedala, stranica 58.
2. Povucite prema gore da biste skinuli gornji pokrov (B) kako bi nosač sjedala (C) i elementi za postavljanje bili vidljivi.
3. Skinite montažni vijak (D) i dvije podloške (E), osiguravajuću maticu (F) i poklopac (G) pomoću kojih se nosač sjedala pričvršćuje na cijev okvira (H).
4. Poravnajte otvor za montažu cijevi okvira s jednim od pet otvora za montažu nosača sjedala (I) da biste postigli željenu visinu sjedala.
5. Postavite jednu podlošku na montažni vijak.
6. Umetnite montažni vijak kroz cijev okvira i nosač sjedala.
7. Postavite drugu podlošku na montažni vijak.
8. Postavite osiguravajuću maticu i poklopac na montažni vijak da biste pričvrstili nosač sjedala na cijev okvira.
9. Postavite gornji pokrov.
10. Postavite sjedalo. Pogledajte 5.5 Skidanje/postavljanje sjedala, stranica 58.

5.9 Prilagođavanje naslona za glavu



1. Da biste podigli naslon za glavu, gurnite gumb za otpuštanje (A) i podignite naslon za glavu u željeni položaj.
2. Da biste spustili naslon za glavu, gurnite gumb za otpuštanje i spustite naslon za glavu u željeni položaj.

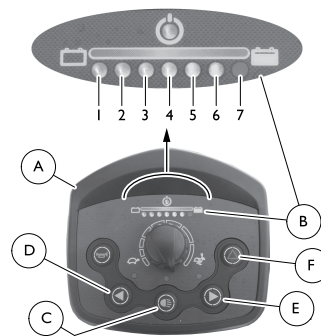
5.10 Aktiviranje i deaktiviranje zvučnih signala

Sustav kolica oglašava se zvučnim signalom u sljedećim situacijama:

- skoro ispražnjen akumulator

- uključeni pokazivači smjera
- uključene žaruljice za opasnost

Zvučni signali mogu se aktivirati ili deaktivirati pritiskom na određenu kombinaciju tipki na upravljačkoj ploči (A).



1. Okrenite ključ u položaj Off (Isključeno).
2. Pritisnite i držite kombinaciju tipki na upravljačkoj ploči prikazanu u tablici. Zvučni signal.
3. Okrenite ključ u položaj On (Uključeno).
4. Pričekajte dvije sekunde dok se ne prikaže odgovarajući trepereći kôd na prikazu punjenja akumulatora (B), a zatim otpustite tipke.



NEMOJTE držati tipke dulje od 5 sekundi.

Ako LED 7 zatreperi pet puta, zvučni je signal uspješno aktiviran.

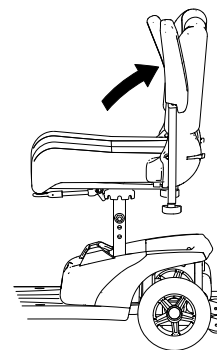
Kolica će se automatski vratiti na normalni način rada.

Zvučni signal

ZVUČNI SIGNAL	KOMBINACIJA TIPKI	UPALJENE LED ŽARULJICE	STANJE
Skoro ispražnjen akumulator	Svjetlo (C) + lijevi pokazivač smjera (D)	1	Deaktivirano
		1 + 2	Aktivirano
Pokazivači smjera	Svjetlo (C) + desni pokazivač smjera (E)	3	Deaktivirano
		3 + 4	Aktivirano
Žaruljice za opasnost	Svjetlo (C) + svjetlo upozorenja (F)	5	Deaktivirano
		5 + 6	Aktivirano

6 Upotreba

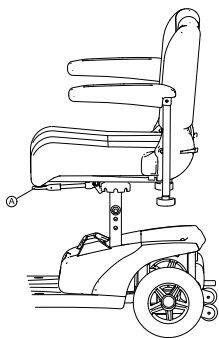
6.1 Sjedanje i ustajanje



Nasloni za ruke mogu se pomaknuti prema gore radi lakšeg sjedanja u kolica i ustajanja iz njih.

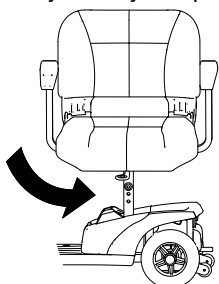
Također, sjedalo se može rotirati radi lakšeg sjedanja u kolica i ustajanja iz njih.

1.



Podignite ručku za zaključavanje **A** prema gore.

2.



Okrenite sjedalo ustranu.



Informacije o okretanju sjedala

– Zaključavanje se ponovo automatski uključuje ili osmine kruga.

6.2 Prije prve vožnje

Prije prve vožnje trebate se dobro upoznati s radom invalidskih kolica i svim radnim komponentama. Ne žurite s ispitivanjem svih funkcija i načina vožnje.



Ako je postavljen pojas za pravilno držanje, pravilno ga namjestite i koristite svaki put kad koristite invalidska kolica.

Udobno sjedenje = sigurna vožnja

Prije svake vožnje provjerite:

- Možete li lako dohvatiti sve kontrole za upravljanje?
- je li akumulator dovoljno napunjen za put koji namjeravate prijeći
- je li pojas za pravilno držanje (ako je ugrađen) potpuno ispravan
- Je li retrovizor (ako je ugrađen) postavljen tako da u svakom trenutku možete pogledati iza sebe bez naginjanja ili mijenjanja sjedećeg položaja?

6.3 Savladavanje prepreka

Maksimalna visina prepreke

Informacije o maksimalnoj visini prepreke mogu se pronaći u poglavlju pod naslovom *12 Tehnički Podaci, stranica 69*.

Sigurnosne napomene za vožnju preko preprekan



UPOZORENJE!

Riziko od prevrtanja

- Prema preprekama nikada ne vozite ukoso.
- Naslon za leđa prije vožnje preko neke prepreke postavite u okomit položaj.

Pravilno savladavanje prepreka

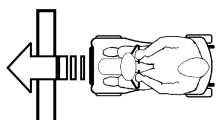


Fig. 6-1 Ispravno



Fig. 6-2 Pogrešno

Vožnja preko prepreke

1. Polagano i pod pravim kutom vozite prema prepreci, odn. rubnjaku. Neposredno prije nego što prednji kotači dodirnu prepreku povećajte brzinu i smanjite je tek nakon što i stražnji kotači savladaju prepreku.

Vožnja niz prepreku

1. Polagano i pod pravim kutom vozite prema prepreci, odn. rubnjaku. Prije nego što prednji kotači dođu u dodir s preprekom smanjite brzinu i zadržite je takvom sve dok i stražnji kotači ne savladaju prepreku.

6.4 Uspon uz i silazak niz strmine

Informacije o nazivnom nagibu pogledajte u odjeljku *12 Tehnički Podaci, stranica 69*.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od prevrtanja

- Nizbrdo se vozite brzinom koja iznosi 2/3 od maksimalne.
- Ako su vaša kolica opremljena podesivim naslonom za leđa, prije uspinjanja uz strminu uvijek vratite naslon za leđa u uspravan položaj. Preporučujemo vam da prije uspinjanja uz strminu naslon za leđa lagano nagnete prema natrag.
- Pri spuštanju niz kosinu postavite sjedalo maksimalno prema naprijed.
- Nikad se ne pokušavajte uspinjati uz i spuštati niz strminu na skliskim površinama ili ondje gdje postoji opasnost od proklizavanja (poput mokrog pločnika, leda itd).
- Izbjegavajte izlazak iz kolica na uzbrdici ili strmini.
- Uvijek vozite ravno cestom ili putem kojim idete, umjesto da pokušavate krivudati.
- Nikad ne pokušavajte zaokrenuti na uzbrdici ili strmini.



OPREZ!

Kočiona udaljenost puno je veća na nizbrdici nego na ravnom.

- Nikada ne vozite nagibom koji prelazi nazivni nagib (pogledajte *12 Tehnički Podaci, stranica 69*).

6.5 Parkiranje i mirovanje

Parkirate li svoje vozilo ili ga ostavite u stanju mirovanja ili bez nadzora na duže vrijeme:

1. Isključite izvor napajanja (prekidač s ključem) i uklonite ključ.

6.6 Parkiranje u javnom prijevozu

Parkirna kočnica dodatna je kočnica koja trajno zaustavlja invalidska kolica dok ne deaktivirate kočnicu. Ova je funkcija korisna kada invalidska kolica koristi u javnom prijevozu.

Prije korištenja javnog prijevoza pazite na sljedeće:

- U propisima za njemački javni prijevoz (ÖPNV) navedeno je da morate ukloniti sve stražnje spojnice s invalidskog skutera.
- Vozač odlučuje možete li ukrcati invalidski skuter.

Prije putovanja možete kontaktirati autobusnu tvrtku kako biste saznali je li vaš model prihvatljiv.

Aktiviranje parkirne kočnice

1.

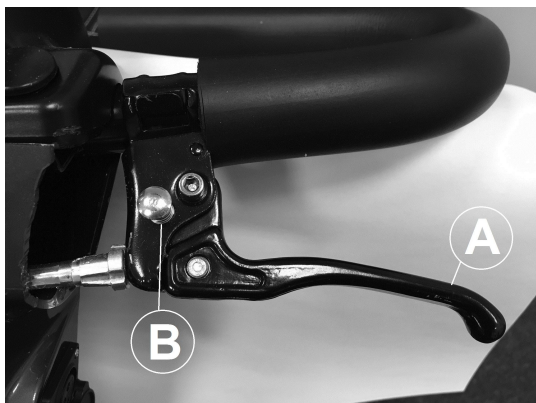


Fig. 6-3

Povucite ručicu kočnice Ⓐ i pritisnite pričvrtni klin Ⓑ.

Deaktiviranje parkirne kočnice

1. Povucite ručicu kočnica Ⓐ.
Pričvrtni klin Ⓑ automatski se deaktivira.

6.7 Korištenje na javnim cestama

Na kotačima se može nalaziti natpis „Not For Highway Use“ („Nije za autocestu“). Međutim, uređaj za pomoć pri kretanju može se koristiti na svim prometnicama za koje je odobren u skladu s relevantnim nacionalnim propisima.

6.8 Guranje invalidskog skutera rukom

Motori invalidskog skutera opremljeni su automatskim kočnicama koje sprječavaju nekontrolirano kretanje skutera kad se isključi izvor napajanja. Pri guranju invalidskog skutera magnetske kočnice moraju biti isključene.

Isključivanje motora



OPREZ!

Opasnost od pokretanja vozila

– Ako su motori isključeni (radi guranja vozila kad je u načinu slobodnog hoda kotača), elektromagnetske kočnice motora su deaktivirane. Ako je vozilo parkirano, ručke za uključivanje i isključivanje motora moraju obavezno biti čvrsto blokirane u položaju za vožnju (aktivirane su elektromagnetske kočnice motora).



Ručka za uključivanje i isključivanje motora nalazi se straga s desne strane.

Isključivanje pogonske jedinice

1. Isključite skuter (prekidač s ključem).
2. Pritisnite gumb za deblokiranje na ručki za isključivanje motora (1).
3. Gurnite ručku za isključivanje prema naprijed.
Pogonska jedinica sad je isključena.

Uključivanje pogonske jedinice

1. Povucite ručku prema natrag.
Pogonska jedinica sad je uključena.

6.9 Vožnja skutera



UPOZORENJE!

Riziko od nehomičnog pomicanja vozila

Elektromagnetsku kočnicu vozila nije moguće aktivirati ako upravljačka palica nije u potpunosti u središnjem položaju. To može dovesti do nehomičnog pomicanja vozila.

– Ako želite da vozilo ostane nepokretno, provjerite je li upravljačka palica u središnjem položaju.

1. Uključite napajanje strujom (prekidač s ključem). Zsvijetlit će pokazivači na upravljačkoj konzoli. Skuter je spreman za vožnju.



Ukoliko skuter nakon uključivanja nije spreman za vožnju, tada provjerite pokazivač statusa (pogledajte poglavlje *Svjetlo za prikaz stanja, stranica 55* i poglavlje *11.1 Dijagnostika i popravak kvarova, stranica 67*).

2. Pomoću regulatora brzine namjestite željenu brzinu vožnje.
3. Oprezno povucite desnu ručicu gasa kako biste vozili prema naprijed.
4. Za vožnju unazad pažljivo povucite lijevu ručicu gasa.



Upravljanje je tvornički programirano sa standardnim vrijednostima. Specijalizirani trgovac proizvoda marke Invacare može izvršiti individualno programiranje koje je prilagođeno Vama.



UPOZORENJE!

Svaka izmjena programa vožnje može umanjiti ponašanje ovog električnog vozila u vožnji i njegovu otpornost na prevrtanje

– Izmjene programa vožnje smiju poduzimati isključivo obučeni specijalizirani trgovci proizvoda marke Invacare.

– Sve proizvode za mobilnost tvrtka Invacare isporučuje tvornički opremljene standardnim programom vožnje. Invacare može preuzeti jamstvo za sigurno ponašanje ovog električnog vozila u vožnji – osobito za njegovu otpornost na prevrtanje – samo za ovaj standardni program vožnje.



Za brzo kočenje jednostavno ispustite ručicu gasa. Ona se tada automatski vraća u središnji položaj. Skuter koči.

7 Upravljački sustav

7.1 Sustav za zaštitu elektronike

Elektronika invalidskog skutera ima zaštitu od preopterećenja.


Ako je pogon duže vrijeme ozbiljno preopterećen (primjerice, prilikom strmog uspona) i posebice kada je okolna temperatura visoka, elektronički sustav može se pregrijati. U tom se slučaju performanse invalidskog skutera postupno smanjuju dok ne dođe do zastoja. Zaslom statusa pokazuje odgovarajući kod pogreške (pogledajte *Kodovi pogrešaka i dijagnostički kodovi*). Isključivanjem napajanja i ponovnim uključivanjem, kôd pogreške se briše i ponovno se uključuje elektronika. Moguće je da će biti potrebno pričekati do pet minuta da se elektronika dovoljno ohladi kako bi pogon ponovo postigao pune performanse.

Ako je vožnja prekinuta zbog nesavladive prepreke, primjerice ivičnjaka ili slične prepreke koja je previsoka, a

vozač pokuša pokrenuti pogon duže od 20 sekundi kako bi prešao tu prepreku, elektronika se automatski isključuje kako bi se spriječilo oštećenje motora. Zaslona statusa pokazuje odgovarajući kod pogreške (pogledajte *Kodovi pogrešaka i dijagnostički kodovi*). Isključivanjem i ponovnim uključivanjem, kod pogreške se briše i ponovno se uključuje elektronika.

Glavni osigurač

Cijeli električni sustav zaštićen je od preopterećenja s dva glavna osigurača. Glavni osigurači postavljeni su na pozitivne kabele akumulatora.

-  Neispravan osigurač može se zamijeniti samo nakon provjere cijelog električnog sustava. Specijalizirani dobavljač tvrtke Invacare mora provesti zamjenu. Za informacije o vrsti osigurača pogledajte *12 Tehnički Podaci, stranica 69*.

7.2 Akumulatori

Napajanje vozila strujom preuzimaju dva 12-voltna akumulatora. Ovi akumulatori ne zahtijevaju nikakvo održavanje i potrebno ih je samo redovito puniti.

U nastavku ćete naći informacije o načinima punjenja, rukovanja, prijevoza, skladištenja, održavanja i upotrebe akumulatora.

Opće informacije o punjenju

Nove akumulatora uvijek treba jednom napuniti prije prvog korištenja. Novi akumulatori bit će u punom kapacitetu nakon približno 10 – 20 ciklusa punjenja (razdoblje uhodavanja). Razdoblje uhodavanja obavezno je za potpuno aktiviranje akumulatora za maksimalne radne karakteristike i dug vijek trajanja. Prema tome, doseg i vrijeme rada vaših invalidskih kolica može se inicijalno povećati s upotrebom.

Gel/AGM olovni akumulatori nemaju memorijski učinak kao NiCd akumulatori.

Opće upute za punjenje

Slijedite dolje navedene upute kako biste osigurali sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja akumulatora:

- Punite 18 sati prije prve upotrebe.
- Preporučujemo svakodnevno punjenje akumulatora nakon svakog pražnjenja, čak i djelomičnog, kao i punjenje svake noći preko noći. Ovisno o razini pražnjenja, može potrajati do 12 sati do potpunog ponovnog punjenja akumulatora.
- Kada pokazivač napunjenosti akumulatora stigne do crvenog dijela LED dioda, stavite akumulator na punjenje najmanje 16 sati, zanemarujući prikaz da je punjenje dovršeno!
- Pokušajte omogućiti 24-satno punjenje jednom tjedno kako biste bili sigurni da su oba akumulatora u potpunosti napunjena.
- Nemojte dozvoliti da akumulatori rade na niskoj razini napunjenosti, bez redovitog punjenja do kraja.
- Nemojte puniti akumulatora pri ekstremnim temperaturama. Visoke temperature iznad 30 °C nisu preporučljive za punjenje, kao ni niske temperature ispod 10 °C.
- Koristite samo uređaje za punjenje Klase 2. Punjači te klase mogu se ostaviti bez nadzora tijekom punjenja. Svi uređaji za punjenje koje isporučuje Invacare u skladu su s tim zahtjevima.
- Ne možete previše napuniti akumulatora ako upotrebljavate punjač isporučen s invalidskim kolicima ili punjač koji je odobrila tvrtka Invacare.

- Zaštitite punjač od izvora topline kao što su grijači i izravna sunčeva svjetlost. Ako se punjač akumulatora pregrije, struja punjenja bit će reducirana, a postupak punjenja usporen.

Punjenje akumulatora

1. Ako vam je isporučen korisnički priručnik za punjač akumulatora, obavezno ga s razumijevanjem pročitajte, kao i sigurnosne upute s prednje i stražnje strane punjača.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od eksplozije i oštećenja akumulatora ako se upotrebljava neispravan punjač akumulatora

- Upotrebljavajte samo punjač akumulatora koji je isporučen s vozilom ili punjač koji je odobrila tvrtka Invacare.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja punjača akumulatora ako se smoči

- Zaštitite punjač akumulatora od vode.
- Uvijek puniti akumulator na suhom mjestu.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od kratkog spoja i strujnog udara ako je punjač akumulatora oštećen

- Ne upotrebljavajte punjač akumulatora ako ste ga ispustili ili ako je oštećen.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja akumulatora

- NIKAD ne pokušavajte puniti akumulatora tako da kabele priključite izravno na priključne polove akumulatora.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od požara i strujnog udara ako se upotrebljava oštećeni produžni kabel

- Produžni kabel upotrebljavajte samo ako je to krajnje nužno. U slučaju da ga morate upotrijebiti, provjerite je li u dobrom stanju.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede u slučaju upotrebe uređaja za pomoć pri kretanju tijekom punjenja

- NE pokušavajte puniti akumulatora i rukovati uređajem za pomoć pri kretanju istodobno.
- NE sjedite u uređaju za pomoć pri kretanju tijekom punjenja akumulatora.

Utičnica za punjenje nalazi se s lijeve strane stupa upravljača.

1. Isključite kolica.
2. Otvorite zaštitni poklopac utičnice za punjenje.
3. Priključite punjač akumulatora na kolica.
4. Priključite punjač akumulatora na mrežu za napajanje.

Odspajanje akumulatora nakon punjenja

1. Odspojite punjač akumulatora s izvora napajanja.
2. Odspojite punjač akumulatora s kolica.
3. Zatvorite zaštitni poklopac utičnice za punjenje.

Skladištenje i održavanje

Slijedite dolje navedene upute kako biste osigurali sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja akumulatora:

- Uvijek skladištite potpuno napunjene akumulatore.
- Ne ostavljajte slabo napunjene akumulatore duže razdoblje. Napunite ispražnjeni akumulator što je prije moguće.
- U slučaju da duže razdoblje nećete upotrebljavati pomagalo za kretanje (to znači dulje od dva tjedna), akumulatore morate puniti najmanje jednom mjesečno kako bi ostali potpuno napunjeni i uvijek ih morate napuniti prije upotrebe.
- Tijekom skladištenja izbjegavajte visoke i niske temperaturne ekstreme. Preporučujemo da akumulatore pohranjujete na temperaturi od 15 °C.
- Gel i AGM akumulatore nije potrebno održavati. Probleme u radnim karakteristikama mora rješavati isključivo odgovarajuće osposobljen tehničar za pomagala za kretanje.

Upute o upotrebi akumulatora



OPREZ!

Riziko od oštećenja akumulatora

– Izbjegavajte pražnjenje do kraja i nikada nemojte do kraja ispuštati tekućinu iz akumulatora.

- Obratite pozornost na pokazivač napunjenosti! Napunite akumulatore u svakom slučaju kad pokazivač napunjenosti pokazuje nisku razinu napunjenosti. Brzina pražnjenja akumulatora ovisi o brojnim faktorima kao što su okolna temperatura, kvaliteta površine ceste, tlak zraka u gumama, težina vozača, način vožnje, korištenje rasvjete itd.
- Pokušajte napuniti akumulatore prije nego što dođu do crvenog dijela LED dioda. Posljednje 2 LED diode (jedna crvene i jedna narančasta) označavaju preostali kapacitet od otprilike 20 – 30 %.
- Vožnja s treptajućim crvenim LED diodama predstavlja izuzetno opterećenje za akumulator i u normalnim uvjetima moralo bi se izbjegavati.
- Kada treperi samo jedna LED dioda, omogućena je funkcija za zaštitu akumulatora Battery Safe. Od tog su trenutka brzina i ubrzanje drastično smanjeni. Ta funkcija omogućuje pomagalu za kretanje da izađe iz opasne situacije prije konačnog isključivanja elektronike. To je potpuno pražnjenje i ono se mora izbjegavati.
- Imajte na umu da se pri temperaturama ispod 20°C nominalni kapacitet akumulatora počinje smanjivati. Na primjer, pri -10°C kapacitet se smanjuje na otprilike 50% nominalnog kapaciteta akumulatora.
- Kako bi se izbjeglo oštećivanje akumulatora, nikada ne dopustite da se u potpunosti isprazne. Ne vozite s jako ispražnjenim akumulatorima osim ako to nije bezuvjetno potrebno jer to dovodi do jakog opterećenja akumulatora i znatnog smanjenja njihovog vijeka uporabe.
- Što ranije napunite akumulator, bit će mu duži vijek trajanja.
- Razina pražnjenja utječe na trajanje ciklusa. Što akumulator radi u težim uvjetima, to mu je očekivani vijek trajanja kraći.
Primjeri:
 - Jedno potpuno pražnjenje jednako je opterećenje kao 6 normalnih ciklusa (zeleno/narančasti zaslon je isključen).
 - Vijek trajanja akumulatora je otprilike 300 ciklusa s pražnjenjem do 80% (prvih 3 LED dioda je isključeno) ili otprilike 3000 ciklusa s pražnjenjem do 10%.
- U normalnim uvjetima rada akumulator se mora isprazniti jednom mjesečno do razine isključivanja svih zelenih i narančastih dioda. Do toga mora doći u jednom danu. Nakon toga je za ponovno osposobljavanje akumulatora potrebno 16-satno punjenje.

Prijevoz akumulatora

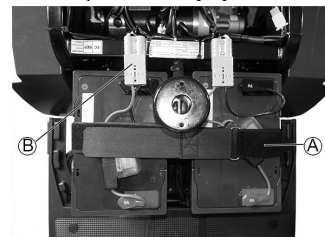
Akumulatori isporučeni s invalidskim kolicima nisu opasna roba. Ta se klasifikacija temelji na njemačkim propisima za cestovni prijevoz opasne robe GGVS, i željeznički/zračni prijevoz opasne robe IATA/DGR. Akumulatori se mogu transportirati bez ograničenja cestovnim, željezničkim ili zračnim putem. Međutim, pojedine tvrtke za transport imaju pravila koja možda ograničavaju ili zabranjuju neke načine prijevoza. Za informacije se obratite dotičnoj tvrtki za transport.

Opće upute o rukovanju akumulatorima

- Ne upotrebljavajte kombinacije akumulatora ili tehnologija različitih proizvođača ili akumulatore koji nemaju slične datumske kôdove.
- Ne upotrebljavajte akumulatore s gelom zajedno s akumulatorima AGM.
- Vijek trajanja akumulatora je pri kraju kad je opseg vožnje znatno kraći od uobičajenog. Za pojedini kontaktirajte dobavljača ili servisno osoblje.
- Akumulatore smije postavljati isključivo odgovarajuće osposobljen tehničar za vozila ili osoba s odgovarajućim znanjem. Oni imaju potrebnu obuku i alate za sigurno i pravilno obavljanje posla.

Uklanjanje akumulatora

1. Uklonite sjedalo.
2. Skinite akumulator i pokrov odjeljka za motor.
- 3.



4. Otvorite traku za učvršćivanje akumulatora (A).
4. Iskopčajte utikač (B) za priključivanje na akumulator.
5. Skinite akumulator.
6. Ponovite postupak na drugom akumulatoru.



Zamjena akumulatora vrši se obrnutim redoslijedom.

Ispravno rukovanje oštećenim akumulatorima



OPREZ!

Korozija i opekline od curenja kiseline ako se akumulator ošteti

– Odmah skinite odjeću koja se namočila kiselinom.

Nakon kontakta s kožom:

– Odmah obilno vodom isperite zahvaćeno područje.

Nakon kontakta s očima:

– Odmah nekoliko minuta ispirite oči tekućom vodom; posavjetujte se s liječnikom.

- Uvijek nosite zaštitne naočale i odgovarajuću zaštitnu odjeću pri rukovanju oštećenim akumulatorima.
- Oštećene akumulatore postavite u spremnik otporan na kiselinu odmah nakon vađenja.
- Oštećene akumulatore prevozite isključivo u odgovarajućem spremniku otpornom na kiselinu.
- Obilno vodom operite sve predmete koji su došli u dodir s kiselinom.

Pravilno odlaganje istrošenih ili oštećenih akumulatora

Istrošeni ili oštećeni akumulatori mogu se vratiti dobavljaču ili izravno tvrtki Invacare.

8 Prijevoz

8.1 Prijevoz – opće informacije



UPOZORENJE!

Ako se ovaj uređaj za pomoć pri kretanju koristi kao sjedalo u vozilu, to može dovesti do ozbiljnih ozljeda, i čak do smrti u slučaju prometne nesreće! Ne ispunjava zahtjeve norme ISO 7176-19.

– Ovaj se uređaj za pomoć pri kretanju ni u kojem slučaju ne smije koristiti kao sjedalo u vozilu niti za prijevoz korisnika u vozilu!



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od smrti ili ozbiljnih ozljeda korisnika pomagala za kretanje i za sve korisnike vozila u blizini ako uređaj za pomoć pri kretanju koji je osiguran korištenjem sustava za učvršćivanje u 4 točke dostupne od nabavljača treće strane i masa rasterećenog pomagala za kretanje premašuje maksimalnu težinu za koju je certificiran sustav učvršćivanja.

– Pobrinite se da težina uređaja za pomoć pri kretanju ne premašuje težinu za koju je certificiran sustav učvršćivanja. Pogledajte dokumentaciju proizvođača o sustavu učvršćivanja.

– Ako niste sigurni koliko vaš uređaj za pomoć pri kretanju, morate ga izvagati korištenjem kalibrirane vage.

8.2 Prijevoz kolica



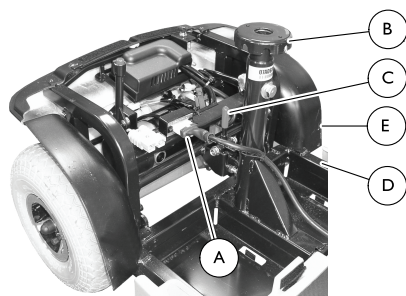
UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja

– Nakon bilo kakvih prilagodbi, popravka ili servisiranja i prije upotrebe provjerite jesu li svi postavljeni dijelovi dobro pričvršćeni. U suprotnom može doći do ozljede ili oštećenja.

– Prije izvršavanja bilo kakvog održavanja, prilagodbe ili servisiranja isključite napajanje i izvadite ključ iz kontaktne brave.

– Nemojte podizati skuter tako da držite stražnji pokrov. U suprotnom može doći do oštećenja kolica.



Rastavljanje kolica

1. Isključite napajanje i izvadite ključ iz kontaktne brave.
2. Skinite košaru.
3. Uklonite sjedalo. Pogledajte 5.5 *Skidanje/postavljanje sjedala, stranica 58.*
4. Skinite akumulatore. Pogledajte 8.3 *Uklanjanje/postavljanje akumulatora, stranica 64.*
5. Odspojite glavni priključak snopa kabela (A).
6. Jednom rukom držite nosač sjedala (B).
7. Drugom rukom pritisnite ručicu za otpuštanje (C) prema stražnjoj strani kolica.

8. Podignite nosač sjedala da biste odvojili prednji dio okvira (D) od stražnjeg (E).
9. Spustite upravljač do najnižeg blokiranog položaja. Pogledajte 5.7 *Namještanje kuta upravljača, stranica 58.*

Sastavljanje kolica

1. Otvorite upravljač. Pogledajte 5.7 *Namještanje kuta upravljača, stranica 58.*
2. Podignite nosač sjedala (B) da biste poravnali zakrivljene držače prednjeg dijela okvira (D) s nosačima na stražnjem dijelu okvira (E).
3. Držeći nosač sjedala, polako zakrenite prednji dio okvira prema dolje dok se ne blokira ručica za otpuštanje (C).
4. Provjerite je li ručica za otpuštanje blokirana, a prednji i stražnji dio okvira povezani.
5. Spojite glavni priključak snopa kabela (A).
6. Postavite akumulatore. Pogledajte 8.3 *Uklanjanje/postavljanje akumulatora, stranica 64.*
7. Postavite sjedalo. Pogledajte 5.5 *Skidanje/postavljanje sjedala, stranica 58.*
8. Postavite košaru.

8.3 Uklanjanje/postavljanje akumulatora



Uklanjanje akumulatora

1. Isključite napajanje i izvadite ključ iz kontaktne brave.
2. Uklonite sjedalo. Pogledajte 5.5 *Skidanje/postavljanje sjedala, stranica 58.*
3. Povucite stražnji poklopac prema gore i skinite ga.
4. Otpustite traku za učvršćivanje akumulatora (A).
5. Odspojite priključke kabela akumulatora (B).
6. Skinite akumulatore s okvira.

Postavljanje akumulatora

1. Postavite dva akumulatora na okvir.
 - Okrenite akumulatore kao što je prikazano na slici.
2. Spojite priključke kabela akumulatora (B).
3. Pričvrstite akumulatore na okvir pomoću trake za učvršćivanje akumulatora (A). Čvrsto zategnite.
 - Traka za učvršćivanje akumulatora treba biti ispod kabela akumulatora.
4. Postavite stražnji poklopac.
5. Vratite sjedalo na mjesto. Pogledajte 5.5 *Skidanje/postavljanje sjedala, stranica 58.*

8.4 Premještanje invalidskih kolica u vozilo



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili oštećenja invalidskih kolica i vozila

Postoji opasnost od prevrtanja ili nekontroliranih pokreta invalidskih kolica ako se premještaju u vozilo pomoću rampe.

- Premjestite invalidska kolica u vozilo bez korisnika.
- Može se upotrijebiti i platformsko dizalo.
- Pazite da ukupna težina invalidskih kolica ne prekoračuje maksimalnu dopuštenu ukupnu težinu za rampu ili platformsko dizalo.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede i oštećenja invalidskih kolica**

Ako se invalidska kolica moraju prenijeti u vozilo putem dizala dok je napajanje uključeno, postoji opasnost da će se kolica ponašati nepredvidivo i pasti s dizala.

- Prije premještanja invalidskih kolica dizalom isključite proizvod.

1. Uvezite ili ugurajte invalidska kolica u transportno vozilo koristeći odgovarajuću rampu.

8.5 Prijevoz invalidskih kolica bez korisnika**OPREZ!****Opasnost od ozljede**

- Ako invalidska kolica ne možete u vozilu učvrstiti na siguran način, Invacare preporučuje da ga ne prevozite.

Moguće je da ćete invalidska kolica moći transportirati bez ograničenja cestovnim, željezničkim ili zračnim putem. Međutim, pojedine tvrtke za transport imaju pravila koja

9.2 Kontrola

U sljedećoj tablici navedene su kontrole i intervali u kojima ih korisnik mora izvršavati. Ako uređaj za pomoć pri kretanju ne prođe neku od kontrola, više informacija potražite u naznačenom poglavlju ili kontaktirajte ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare. Potpuniji popis kontrola i uputa za postupke održavanja možete pronaći u servisnom priručniku za ovaj uređaj, a koji možete dobiti od tvrtke Invacare. No taj je priručnik namijenjen obučanim i ovlaštenim serviserima te se u njemu opisuju zadaci koje korisnik ne bi smio izvoditi.

Prije svakog korištenja invalidskih kolica

Predmet	Kontrola	Ako ne prođe kontrolu
Signalna truba	Provjerite ispravnost funkcije.	Obratite se dobavljaču.
Akumulatori	Provjerite jesu li akumulatori napunjeni.	Napunite akumulator (pogledajte <i>Punjenje akumulatora, stranica 62</i>).
Sustav rasvjete	Provjerite rade li sva svjetla, kao što su pokazivači smjera, prednja i stražnja svjetla, ispravno.	Obratite se dobavljaču.

Tjedno

Predmet	Kontrola	Ako ne prođe kontrolu
Naslone za ruke/bočni dijelovi	Provjerite jesu li naslone za ruke čvrsto pričvršćeni u držačima tako da se ne klimaju.	Zategnite vijak ili steznu ručicu koja drži naslon za ruke (pogledajte <i>5.1 Podešavanje širine naslona za ruku, stranica 57</i>). Obratite se dobavljaču.
Gume (pneumatske)	Ponovno provjerite jesu li gume neoštećene i napuhane na pravilan tlak.	Napužite gumu na pravilan tlak (pogledajte poglavlje <i>12 Tehnički Podaci, stranica 69</i>). U slučaju oštećene gume, kontaktirajte svog dobavljača.

Mjesečno

Predmet	Kontrola	Ako ne prođe kontrolu
Tapcirani dio sjedala i naslona	Provjerite je li u savršenom stanju.	Obratite se dobavljaču.
Svi presvučeni dijelovi	Provjerite oštećenja i istrošenost.	Obratite se dobavljaču.
Pogonski kotači	Provjerite okreću li se pogonski kotači bez klimanja. To je najlakše napraviti tako da netko stoji iza uređaja za pomoć pri kretanju i promatra pogonske kotače dok vozite i udaljavate se.	Obratite se dobavljaču.
Elektronika i spojni kabeli	Provjerite jesu li kabeli oštećeni i pristaju li priključci čvrsto.	Obratite se dobavljaču.

možda ograničavaju ili zabranjuju neke načine prijevoza. Za informacije se obratite dotičnoj tvrtki za transport.

- Prije prijevoza invalidskih kolica pazite da motori budu uključeni, a daljinski upravljač isključen. Invacare preporučuje i da odvojite ili uklonite akumulatora. Pogledajte odjeljak Uklanjanje akumulatora.
- Invacare preporučuje da se invalidska kolica učvrste za pod transportnog vozila.

9 Održavanje**9.1 Uvod u održavanje**

Izraz "Održavanje" odnosi se na sve zadatke koji se provode kako bi se osiguralo da medicinsko pomagalo ispravno radi te da je spremno za svoju namjenu. Održavanje obuhvaća različita područja, primjerice svakodnevnu njegu i čišćenje, preglede, popravke i obnavljanje.



Preporučuje se da invalidska kolica jednom godišnje provjeri ovlašteno dobavljač tvrtke Invacare kako bi se osigurala sigurnost vožnje i tehnička ispravnost.

9.3 Kotači i gume

Rješavanje oštećenja na kotačima

U slučaju oštećenja kotača, obratite se dobavljaču. Kotač zbog sigurnosti nemojte sami popravljati i nemojte ga davati na popravak neovlaštenim osobama.

Postupanje s pneumatskim gumama



Opasnost od oštećenja gume i naplatka

Nikad nemojte voziti s preslabim tlakom u gumama jer na taj način može doći do oštećenja gume. Ako se tlak prekorači, moguća su oštećenja naplatka.
– Napumpajte gume na preporučeni tlak.



Provjerite tlak u gumama pomoću mjerača za gume.

Tjedno provjerite jesu li gume napuhane na pravilan tlak, pogledajte poglavlje *Kontrola*.

Preporučeni tlak guma naveden je na gumi/naplatku ili za taj podatak kontaktirajte Invacare. Usporedite donju tablicu za konverziju.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Kratkotrajna pohrana

U invalidska kolica ugrađeni su brojni sigurnosni mehanizmi koji će ih zaštititi u slučaju ozbiljnog oštećenja. Modul napajanja spriječit će vožnju invalidskih kolica.

Kada se invalidska kolica nalaze u takvom stanju i dok čekate popravak:

1. Isključite napajanje.
2. Odspojite akumulator.
Ovisno o modelu invalidskih kolica, možete ukloniti akumulator ili ih isključiti iz modula napajanja. Pogledajte odgovarajuće poglavlje o odspajanju akumulatora.
3. Obratite se dobavljaču.

9.5 Dugotrajna pohrana

Ako invalidska kolica nećete duže vrijeme koristiti, morate ih pripremiti za pohranu kako biste osigurali duži vijek trajanja kolica i akumulatora.

Pohrana invalidskih kolica i akumulatora

- Preporučujemo vam da invalidska kolica čuvate na temperaturi od 15 °C te da radi što dužeg radnog vijeka invalidskih kolica i akumulatora izbjegavate iznimno visoke i niske temperature.
- Dijelovi su ispitani i odobreni za šire raspone temperature kako je navedeno u nastavku:
 - Dopusšten raspon temperature za pohranu invalidskih kolica je od -40 °C do 65 °C.
 - Dopusšten raspon temperature za pohranu akumulatora je od -25 °C do 65 °C.
- Akumulatori se prazne čak i kada nisu u upotrebi. Ako invalidska kolica pohranjujete na duže od dva tjedna, najbolje je isključiti akumulator iz modula napajanja. Ovisno o modelu pomagala za kretanje, možete ukloniti akumatore ili ih isključiti iz modula napajanja. Pogledajte odgovarajuće poglavlje o odspajanju akumulatora. Ako niste sigurni koji kabel isključiti, obratite se svom dobavljaču.
- Akumulatore potpuno napunite prije pohrane.
- Ako invalidska kolica pohranjujete na duže od četiri tjedna, jednom mjesečno provjerite akumulatore te ih po potrebi dopunite (prije nego što budu na pola ispražnjeni) kako biste izbjegli oštećenja.
- Čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu zaštićenom od vanjskih utjecaja.
- Pneumatske gume napušite malo više nego što je potrebno.
- Invalidska kolica postavite na pod koji u dodiru s gumama kotača neće izgubiti boju.

Pripremanje invalidskih kolica za upotrebu

- Ponovno priključite akumulator na modul napajanja.
- Akumulatori se moraju napuniti prije upotrebe.
- Pregledajte invalidska kolica kod ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare.

9.6 Čišćenje i dezinfekcija

Općenite informacije o sigurnosti



OPREZI!

Opasnost od kontaminacije

- Poduzmite mjere opreza za vlastitu zaštitu i upotrijebite odgovarajuću zaštitnu opremu.



OPREZI!

Postoji opasnost od strujnog udara i oštećenja proizvoda

- Isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja ako je to moguće.
- Pri čišćenju elektroničkih dijelova u obzir uzmite klasu zaštite od prodora vode.
- Voda ne smije dospjeti na utikače ili utičnicu.
- Ne dodirujte utičnicu mokrim rukama.



POZOR!

- Upotrebom pogrešnih tekućina ili načina čišćenja proizvod se može oštetiti.
- Sva sredstva za čišćenje i sredstva za dezinfekciju moraju biti učinkovita, međusobno usklađena i moraju štiti materijale za čije se čišćenje upotrebljavaju.
 - Nikad ne upotrebljavajte nagrizajuće tekućine (lužine, kiselinu itd.) ili abrazivna sredstva za čišćenje. Preporučujemo uobičajeno kućansko sredstvo za čišćenje kao što je tekući deterdžent za suđe, ako u uputama za čišćenje nije navedeno nešto drugo.
 - Nikada ne upotrebljavajte otapalo (celulozni razrjeđivač, aceton itd.) koje mijenja strukturu plastike ili otapa pričvršćene oznake.
 - Uvijek provjerite je li se proizvod potpuno osušio prije ponovne upotrebe.



Za čišćenje i dezinfekciju u okruženjima za kliničku ili dugotrajnu skrb slijedite postupke svoje ustanove.

Intervali za čišćenje



OBAVIJEST!

- Redovito čišćenje i dezinfekcija pospješuje pravilan rad, produljuje vijek trajanja i sprječava kontaminaciju. Čistite i dezinficirajte proizvod:
- redovito dok se upotrebljava,
 - prije i poslije svakog servisnog zahvata,
 - kada je bio u dodiru s tjelesnim tekućinama,
 - prije upotrebe s novim korisnikom.

Čišćenje



VAŽNO!

- Proizvod ne podnosi čišćenje u automatskim postrojenjima za pranje, visokotlačnom opremom za čišćenje ili parom.



VAŽNO!

- Prljavština, pijesak i morska voda mogu oštetiti ležajeve, a čelični dijelovi mogu zahrđati ako je njihova površina oštećena.
- Proizvod nemojte dugotrajno izlagati pijesku i morskoj vodi i čistite ih nakon svakog odlaska na plažu.
- Ako se proizvod zaprlja, prljavštinu što prije obrišite vlažnom krpom i pažljivo ga osušite.

1. Uklonite svu postavljenu dodatnu opremu (samo dodatnu opremu za koju nije potreban alat).
2. Prebrišite pojedinačne dijelove koristeći krpu ili meku četku, uobičajena kućna sredstva za čišćenje (pH = 6 – 8) i toplu vodu.
3. Isperite dijelove toplom vodom.
4. Temeljito osušite dijelove suhom krpom.



Sredstvo za poliranje za automobile i mekani vosak mogu se koristiti na obojanim metalnim površinama za uklanjanje abrazija i vraćanje sjaja.

Čišćenje presvlaka

Za čišćenje presvlaka pogledajte upute na oznakama sjedala, jastuka i presvlake naslona za leđa.

Dezinfekcija



Informacije o preporučenim sredstvima za dezinfekciju i metodama dezinfekcije možete pronaći na <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Obrišite sve opće dostupne površine mekom krpom i uobičajenim kućnim sredstvom za dezinfekciju.
2. ostavite proizvod da se osuši na zraku.

10 Nakon upotrebe

10.1 Priprema za ponovnu upotrebu

Ovaj je proizvod prikladan za ponovnu upotrebu. Prilikom pripreme proizvoda za novog korisnika provedite sljedeće radnje:

- Kontrola
- Čišćenje i dezinfekcija
- Prilagođavanje novom korisniku

Za detaljne informacije pogledajte 9 *Održavanje, stranica 65* i priručnik za servisiranje za ovaj proizvod.

Korisnički priručnik obavezno predajte s proizvodom.

Ako pronađete oštećenje ili kvar, ne koristite proizvod.

10.2 Odlaganje otpada



UPOZORENJE!

Opasnost za okoliš

Uređaj ima akumulator.

Ovaj proizvod može sadržavati tvari koje mogu štetiti okolišu ako se odlažu na mjestima (odlagalištima otpada) koja ne odgovaraju zakonskim propisima.

- Akumulatore NEMOJTE odlagati u običan kućanski otpad.
- NE bacajte akumulator u vatru.
- Akumulatore MORATE odložiti na odgovarajućem odlagalištu. Povrat je zakonski obavezan i besplatan.
- Odlazite samo ispražnjene akumulator.
- Prije odlaganja prekrijte polove litijskih akumulatora.
- Informacije o vrsti akumulatora potražite na naljepnici na akumulatoru ili u poglavlju 12 *Tehnički Podaci, stranica 69*.

Budite ekološki osviješteni i reciklirajte ovaj proizvod u centru za reciklažu kad mu istekne vijek trajanja.

Rastavite proizvod i njegove dijelove kako biste razdvojili različite materijale i reciklirali ih zasebno.

Odlaganje i recikliranje korištenih proizvoda i ambalaže mora biti u skladu sa zakonima i propisima za zbrinjavanje otpada u pojedinoj zemlji. Informacije možete dobiti od lokalne tvrtke za zbrinjavanje otpada.

11 Otklanjanje poteškoća

11.1 Dijagnostika i popravak kvarova

Elektronički sustav pruža dijagnostičke informacije koje su podrška serviseru pri prepoznavanju i popravljaju kvarova na kolicima. Postoji li kvar, svjetlo za prikaz stanja treperi nekoliko puta, zaustavi se, zatim ponovo treperi. Vrsta kvara prikazuje se brojem treperenja u svakoj skupini, što je poznatije kao "kôd treperenja".

Elektronički sustav drugačije reagira na kvarove, zavisno o ozbiljnosti kvara i njegova utjecaja na sigurnost korisnika. Može, primjerice:

- pokazati kôd treperenja kao upozorenje te omogućiti nastavak upravljanja uređajem i uobičajenog rada.
- Prikazati kôd treperenja, zaustaviti kolica i spriječiti daljnju vožnju sve dok elektronički sustav nije isključen pa ponovo uključen.

- Prikazati kôd treperenja, zaustaviti kolica i obustaviti daljnju vožnju sve dok kvar nije popravljen.

Detaljne opise pojedinačnih kôdova treperenja, uključujući i moguće uzroke te popravak kvara, možete pronaći u odjeljku naziva *Kôdovi kvarova i dijagnostički kôdovi, stranica 68.*

Dijagnostika kvarova

Ako su kolica u kvaru, koristite se vodičem u nastavku da biste otkrili gdje se on nalazi.

Kôdovi kvarova i dijagnostički kôdovi

Kod bljeskanja	Kvar	Posljedice za kolica	Komentari
1	Akumulatori se moraju napuniti	Neometano vozi	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulatori su ispražnjeni. Napunite akumulatore što je prije moguće.
2	Napon akumulatora je prenizak	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulatori su gotovo ispražnjeni. Napunite akumulatore. • Ako isključite kolica na nekoliko minuta, akumulatori se obično mogu oporaviti do te mjere da je moguća kraća vožnja. No to trebate raditi samo u slučaju nužde jer to uzrokuje pretjerano pražnjenje akumulatora.
3	Napon akumulatora je previsok	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Napon akumulatora je previsok. Ako je punjač akumulatora priključen, isključite ga iz kolica. • Elektronički sustav puni akumulatore pri vožnji nizbrdo i pri kočenju. Do ovog kvara dolazi ako napon akumulatora tijekom postupka postane previsok. Isključite kolica pa ih ponovo uključite.
4	Prekoračeno vrijeme napajanja	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Maksimalna struja predugo je vremena premašivala najvišu vrijednost, vjerojatno zbog preopterećenja motora ili njegova usmjerenja na nepomičnu prepreku. Isključite kolica, pričekajte nekoliko minuta pa ih ponovo uključite. • Elektronički sustav je otkrio kratki spoj motora. Provjerite je li do kratkog spoja došlo u snopu kabela ili u motoru. • Kontaktirajte svog distributera tvrtke Invacare.
5	Neispravan rad kočnica	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li ručka za isključivanje u položaju za uključivanje. • Došlo je do kvara u opruzi kočnice ili u kabelima. Provjerite magnetsku kočnicu i kabele radi vidljivih žica ili kratkog spoja. Kontaktirajte svog distributera tvrtke Invacare.
6	Pri uključivanju kolica nije moguć neutralan položaj.	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Ručka za vožnju nije bila u neutralnom položaju kad ste okrenuli prekidač s ključem. Namjestite ručku za vožnju u neutralan položaj, isključite napajanje te ga ponovo uključite. • Možda će biti potrebno zamijeniti ručku za vožnju. Kontaktirajte svog distributera tvrtke Invacare.
7	Kvar na regulatoru brzine	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Moguće je da su komande ručke za vožnju u kvaru ili su neispravno priključene. Provjerite kabele radi vidljivih žica ili kratkog spoja. • Regulator brzine nije ispravno podešen i mora se zamijeniti. Kontaktirajte svog distributera tvrtke Invacare.
8	Kvar napona motora	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Motor ili kabele motora nisu ispravni. Provjerite kabele radi vidljivih žica ili kratkog spoja.
9	Različiti unutarnji kvarovi	Prestaje voziti	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktirajte svog distributera tvrtke Invacare.
10	Kvar načina guranja/slobodnog hoda	Prestaje se kretati	<ul style="list-style-type: none"> • Kolica su premašila maksimalnu dopuštenu brzinu u načinu guranja ili slobodnog hoda. Isključite sustav elektronike pa ga ponovo uključite.



Prije postavljanja dijagnostike, provjerite jesu li kolica isključena prekidačem s ključem.

Ako svjetlo za prikaz stanja prikazuje ISKLJUČENO:

- Provjerite je li prekidač s ključem UKLJUČEN.
- Provjerite jesu li svi kabeli ispravno priključeni.


Ako svjetlo prikaza stanja TREPERI:

- Izbrojite broj treperenja te nastavite na sljedeći odjeljak.

12 Tehnički Podaci

12.1 Tehnički podaci

Tehnički podaci navedeni u nastavku primjenjuju se na standardnu konfiguraciju ili predstavljaju maksimalne dostižne vrijednosti. One se mogu promijeniti ako se dodaje dodatna oprema. Precizne izmjene tih vrijednosti posebno su navedene u odjeljcima za odgovarajuću dodatnu opremu.

 Imajte na umu da u nekim slučajevima može doći do odstupanja u izmjerenim vrijednostima do ± 10 mm.

Dozvoljeni uvjeti rada i skladištenja	
Raspon radne temperature prema normi ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none">-25 °C ... +50 °C
Preporučena temperatura pohrane:	<ul style="list-style-type: none">15 °C
Raspon temperature za pohranu prema normi ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none">-25 °C ... +65 °C s akumulatorom-40 °C ... +65 °C bez akumulatora

Električni sustav	
Motori	<ul style="list-style-type: none">1 x 240 W
Akumulatori	<ul style="list-style-type: none">2 x 12 V / 36 Ah (C20) sa zaštitom od curenja/AGM2 x 12 V / 40 Ah (C20) sa zaštitom od curenja/AGM2 x 12 V / 40 Ah (C20) sa zaštitom od curenja/gel
Glavni osigurač	<ul style="list-style-type: none">70 A
Stupanj zaštite	IPX4 ¹

Uređaj za punjenje	
Izlazna struja	<ul style="list-style-type: none">5 A \pm
Izlazni napon	<ul style="list-style-type: none">24 V nominalno (12 ćelija)

Gume	
Vrsta gume	<ul style="list-style-type: none">10-inčna pneumatska ili otporna na bušenje
Plak u gumama	Najveći preporučeni tlak u gumama u barima ili kPa naveden je na bočnoj stijenci gume ili na naplatku. Ako je navedeno više vrijednosti, primjenjuje se ona niža u odgovarajućoj mjernoj jedinici. (Dozvoljeno odstupanje = -0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)

Vozne karakteristike	
Brzina (ovisno o zemlji – raspitajte se kod operatera koja je brzina dostupna u vašoj zemlji).	<ul style="list-style-type: none">6 km/h8 km/h
Min. kočiona udaljenost	<ul style="list-style-type: none">1000 mm (6 km/h)1500 mm (8 km/h)
Nazivni nagib ²	<ul style="list-style-type: none">10° (17,5 %)
Maks. dopuštena visina prepreke	<ul style="list-style-type: none">60 mm
Promjer okretanja	<ul style="list-style-type: none">2620 mm
Širina okretanja	<ul style="list-style-type: none">1520 mm
Domet vožnje u skladu s normom ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none">38 km (8 km/h)34 km (6 km/h)

Dimenzije u skladu s normom ISO 7176-15	
Ukupna duljina	<ul style="list-style-type: none">1220 mm
Širina pogonske jedinice	<ul style="list-style-type: none">590 mm
Ukupna širina (raspon prilagodbe naslona za ruku)	<ul style="list-style-type: none">580 – 730 mm
Ukupna visina	<ul style="list-style-type: none">990 mm (standardno sjedalo)987 – 1225 mm (sjedalo s naslonom za glavu)
Širina sjedala	<ul style="list-style-type: none">470 mm
Dubina sjedala	<ul style="list-style-type: none">410 mm

Dimenzije u skladu s normom ISO 7176-15	
Nagib sjedala	• 6°
Visina naslona za leđa ⁴	• 475 mm (standardno sjedalo) • 472 – 710 mm (sjedalo s naslonom za glavu)
Nagib naslona za leđa	• 99,5°
Visina naslona za ruke	• 200 mm

Težina	
Masa u neopterećenom stanju	• 83,5 kg

Težina sastavnih dijelova	
Okvir	• pribl. 46 kg
Jedinica sjedala	• pribl. 14 kg
Akumulatori	• pribl. 12 kg po akumulatoru

Opterećenje	
Maks. opterećenje	• 136 kg

Opterećenje osovina	
Maks. opterećenje prednje osovine	• 85 kg
Maks. opterećenje stražnje osovine	• 160 kg

- 1 Klasifikacija IPX4 znači da je električni sustav zaštićen od prskanja vodom.
- 2 Statička stabilnost prema normi ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Dinamička stabilnost prema normi ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Napomena: domet vožnje invalidskih kolica uvelike ovisi o vanjskim faktorima poput postavke brzine invalidskih kolica, napunjenosti akumulatora, temperature okoline, lokalne topografije, vrste cestovne podloge, tlaka u gumama, težine korisnika, stila vožnje i korištenja akumulatora za osvjetljenje, servo sustava itd.
Navedene vrijednosti teoretski su maksimumi dostižnih vrijednosti mjerenih prema normi ISO 7176-4.
- 4 Mjereno bez jastučića za sjedalo

13 Servis

13.1 Izvršene kontrole

Potvrđuje se pečatom i potpisom da su svi poslovi navedeni u rasporedu pregleda iz uputa o servisu i popravku pravilno izvršeni. Popis potrebnih pregleda možete pronaći u servisnom priručniku koji je dostupan u tvrtki Invacare.

Pregled isporuke	Prvi godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis
Drugi godišnji pregled	Treći godišnji pregled

Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis
Četvrti godišnji pregled	Peti godišnji pregled
Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis	Pečat ovlaštenog dobavljača / datum / potpis



EU Export:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



CHIEN TI ENTERPRISE CO. LTD.
No. 13, Lane 227, Fu Ying Road
Hsin Chuang District,
New Taipei City, Taiwan
R.O.C.



Medimap Ltd
2 The Drift
Suffolk
Thurston IP31 3RT
United Kingdom



MedNet EC-REP GmbH
Borkstrasse 10
48163 Muenster
Germany



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany

